

Quick Start Guide

Multi-Spectrum Binocular

HABROK 4K 2.0 SERIES



English

Multi-Spectrum Binocular 1

Deutsch

Multispektrum-Fernglas 7

Français

Binoculaire multispectrale 14

Español

Binocular multiespectro 21

Português

Binóculo multi-espectro 28

Italiano

Binocolo multispettrale 35

Čeština

Multispektrální binokulár 42

Slovenčina

Multispektrálny binokulár 49

Polski

Lornetka wielofunkcyjna 55

Magyar

Többspektrumú látcső 62

Română

Binoclu multispectral 69

Български

Многоспектърен бинокъл 75

Nederlands

Multispectrum verrekijker 82

Dansk

Multispektral kikkert 89

Norsk

Multispektrumskikkert 95

Suomi

Monispektriset kiikarit 101

Svenska

Multispektral kikare	107
----------------------	-----

Lietuvių

Daugiaspektris žiūronas	113
-------------------------	-----

Русский

Мультиспектральный бинокль	120
-------------------------------	-----

日本語

マルチスペクトル双眼鏡	127
-------------	-----

한국어

다중 스펙트럼 쌍안경	134
-------------	-----



More Languages
(User Manual)



Contact Us

1. Introduction

HIKMICRO HABROK 4K 2.0 series is a powerful and innovative digital and thermal multi-spectrum binocular designed for all-day use. It can be mainly applied in forest & field hunting, birding, animal searching, adventuring, and rescuing in various weather conditions.

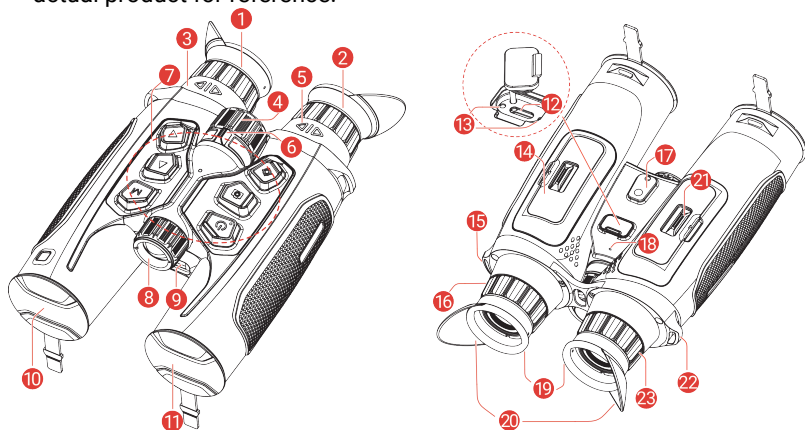
- ♦ Thermal detector for quick scanning and searching.
- ♦ Advanced 4K digital detector with 5.5× to 22× @60 mm lens for excellent detail recognition capability in true living color, especially at low-light conditions.
- ♦ Built-in IR presents classic black/white images in total darkness.
- ♦ Precise built-in laser rangefinder capable of measuring distance up to 1,000 m.

2. Package Content

Device (× 1), Battery (× 4), Neck Strap (× 1), Tripod Adapter (× 1), Battery Charger (× 1), Type-C Cable (× 1), Lint-free Cloth (× 1), Removable IR Illuminator (× 1), and Quick Start Guide (× 1).

3. Appearance

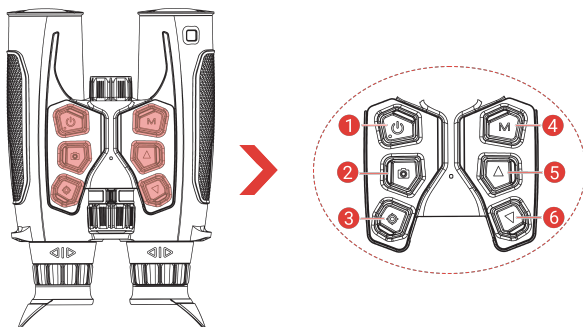
The appearance may vary according to different models. Please take the actual product for reference.



1 & 2	Eyepiece	The piece placed closest to the eye to view the target.
3 & 5	IPD (Interpupillary Distance) Adjustment Ring	To move the ring farther or closer to each other to adjust the interpupillary distance.
4	Focus Ring	Adjusts focus to obtain clear targets.

6	T/D (Thermal/Digital) Selector	To toggle the T/D selector left for digital view or right for thermal view.
7	Buttons	To set functions and parameters.
8	Removable IR Illuminator	Helps to view the target clearly in the dark environment. The illuminator can be changed with another compatible illuminator for better viewing experience.
9	Laser Rangefinder	Measures the distance to the target with laser.
10	Thermal Lens	For thermal imaging.
11	Digital Lens	For digital imaging.
12	Type-C Interface	To connect the device to power supply or transmit data with a type-C cable.
13	Charging Status Indicator	Indicates the charging status of the device. ♦ Flashing Red & Green: Error occurred. ♦ Solid Red: Charging. ♦ Solid Green: Fully charged.
14 & 21	Battery Compartment	For holding the batteries.
15 & 22	Neck Strap Attachment Point	Attaches the neck strap.
16 & 23	Diopter Adjustment Ring	Adjusts the dioptic setting.
17	Tripod Adapter Socket	Attaches the tripod adapter.
18	Microphone	To record audio.
19 & 20	Eyecup	♦ Unfoldable Eyecup Part (19): cannot be folded, forcefully folding may cause sudden elastic rebound, posing a risk of injury. ♦ Foldable Eyecup Part (20): can be folded if wearing glasses.

Button Description



1  **Power**

- ◆ **Press:** Standby mode/Wake up device.
- ◆ **Hold:** Power on/off.
- * The power indicator stays solid red when the device is on.*

2  **Capture**

- ◆ **Press:** Capture snapshots.
- ◆ **Hold:** Start/Stop recording videos.

3  **Measure**

Non-Menu Mode:

- ◆ **Press:** Turn on laser ranging.
- ◆ **Double Press:** Turn off laser ranging.
- ◆ **Hold:** Enter the menu.

Menu Mode:

- ◆ **Press:** Confirm/Set parameters.
- ◆ **Hold:** Save and exit menu.

4  **Mode**

Thermal View:

- ◆ **Press:** Switch palettes.
- ◆ **Hold:** Switch scene modes.

Digital View:

- ◆ **Press:** Switch yellow/green/black & white mode in night mode.
- ◆ **Hold:** Switch day/night/auto mode.

** Toggle the T/D selector left for digital view or right for thermal view before using the mode key.*

5  **Up**

Non-Menu Mode:

- ◆ **Press:** Digital zoom in.
- ◆ **Hold:** Correct non-uniformity of display (FFC).

Menu Mode: Move up.

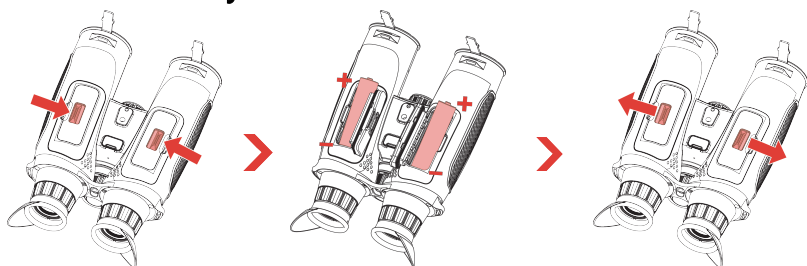
6  **Down**

Non-Menu Mode:

- ◆ **Press:** Digital zoom out.
- ◆ **Hold:** Turn on/off PIP (Picture-in-Picture).

Menu Mode: Move down.

4. Install Battery



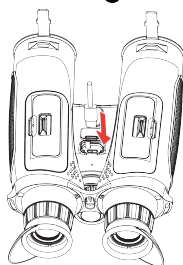
Steps:

1. Slide to unlock and open the battery compartment covers.
2. Insert batteries into the battery compartments as the positive and negative marks indicate.
3. Close the battery compartment covers and slide to lock them.

Note

- ♦ Charge the device for more than 5 hours before first use.
- ♦ Remove the batteries if the device is not used for a long time.
- ♦ The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.635 VDC, and the battery capacity is 3300 mAh.
- ♦ To ensure the normal operation of the device, please install two batteries into the battery compartment.

5. Charge Device



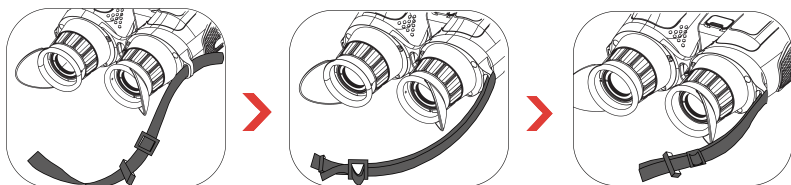
Steps:

1. Lift the type-C interface cover.
2. Connect the device and power adapter with a type-C cable to charge the device.

Note

- ♦ The charging temperature should be from 0 °C to 55 °C (32 °F to 131 °F).
- ♦ Please charge the device after the battery is installed in the battery compartment of the device.
- ♦ You can use the battery charger to charge the battery.

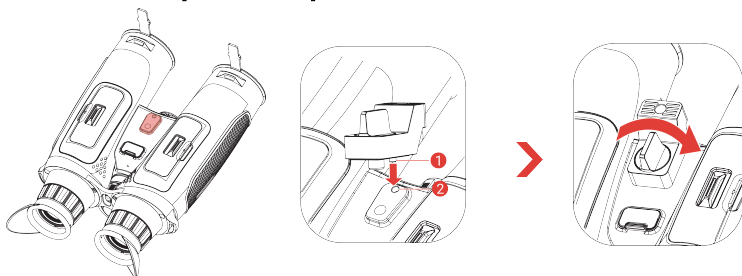
6. Attach Neck Strap



Steps:

1. Thread one end of the neck strap through a neck strap attachment point.
2. Thread the neck strap through the strap buckle to secure it.
3. Thread the neck strap through the strap keeper.
4. Repeat the above steps to attach the other end, and adjust the length of neck strap as needed.

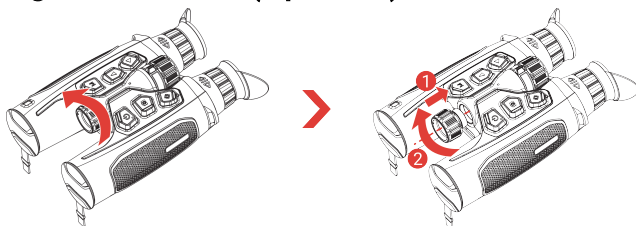
7. Attach Tripod Adapter



Steps:

1. Align the tripod adapter with the socket on the device, and insert the location column (1) to the location point (2).
2. Rotate the tripod adapter screw clockwise to fix the tripod adapter.

8. Change Illuminator (Optional)



Note

Please make sure the illuminator is vertically aligned with the interface on the device before screwing it in; otherwise, the installation may fail.

9. App Connection

Before the app connection, confirm **Remote Access** is enabled on the device (from the device menu).



- ♦ Firmware Upgrade
- ♦ Browse & Save Exciting Moment
- ♦ Preview & Remote Control
- ♦ How-to Videos
- ♦ Repair Records & Warranty Inquiry

Steps:

1. Scan the QR code to download and install the app.
2. Select  in the device menu to enable hotspot. **Hotspot_5G** and **Hotspot_2.4G** are selectable.
 - ♦ Use 2.4 GHz if your smartphone does not support 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz is recommended for small-range scenarios within 5 m, such as mounting device on the vehicle. Otherwise, use 2.4 GHz.
3. Turn on WLAN of your phone and connect to the device hotspot.
 - ♦ Hotspot Name: HIKMICRO_Serial No.
 - ♦ Hotspot Password: Go to **Hotspot** in the menu to check the password.
4. Open the app, and confirm the connection PIN code on the device to connect your phone with the device. You can view device interface on your phone.

10. More Operations

Scan the QR code below to obtain the user manual for more operations.



1. Einleitung

Die HIKMICRO HABROK 4K 2.0-Serie umfasst ein leistungsstarkes und innovatives digitales Multispektrum-Wärmebildfernglas, das für den ganztägigen Einsatz konzipiert ist. Dieses Fernglas kann vor allem bei der Jagd in Feld und Wald, bei der Vogelbeobachtung, bei der Tiersuche, auf Abenteuern und bei Rettungsszenarien unter verschiedenen Wetterbedingungen eingesetzt werden.

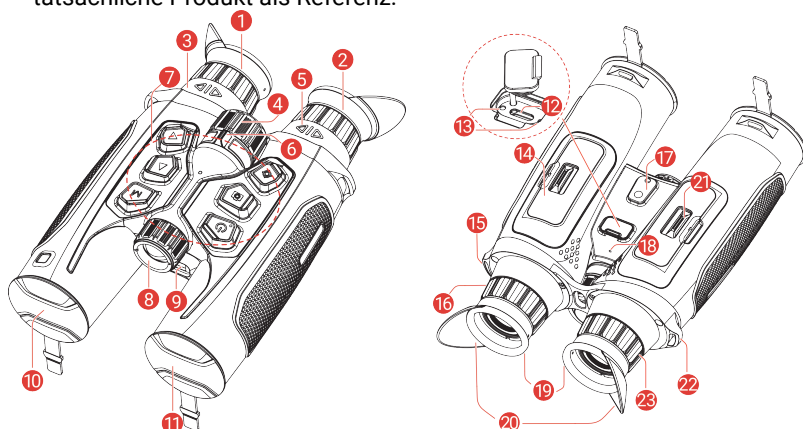
- ♦ Wärmebildsensor für schnelles Scannen und Suchen.
- ♦ Fortschrittlicher 4K-Digitaldetektor mit 5,5- bis 22-facher Vergrößerung bei 60-mm-Objektiv für hervorragende Detailerkennungsfähigkeit in echten, lebendigen Farben, insbesondere bei schlechten Lichtverhältnissen.
- ♦ Die integrierte IR-Funktion liefert klassische Schwarz/Weiß-Bilder in völliger Dunkelheit.
- ♦ Eingebauter präziser Laser-Entfernungsmesser mit bis zu 1000 m Messentfernung.

2. Lieferumfang

Gerät (× 1), Akkus (× 4), Nackenriemen (× 1), Stativadapter (× 1), Akkuladegerät (× 1), Typ-C-Kabel (× 1), fusselfreies Tuch (× 1), Abnehmbarer IR-Strahler (× 1) und Schnellstartanleitung (× 1).

3. Aufbau

Das Aussehen kann je nach Modell variieren. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.



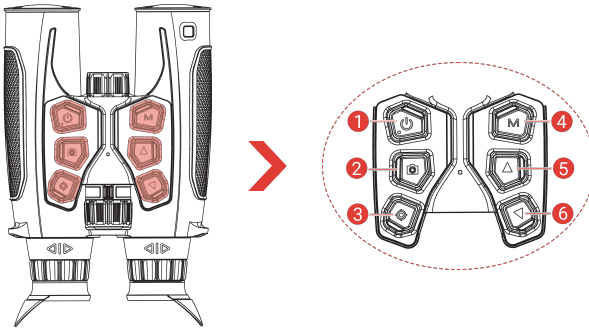
1 und 2 Okular

Das dem Auge am nächsten liegende Teil, um das Ziel zu sehen.

3 und 5	Einstellring für den Pupillenabstand (IPD Interpupillary Distance)	Um den Pupillenabstand einzustellen, können Sie die Ringe weiter voneinander entfernen oder näher zusammenrücken.
4	Fokusring	Stellen Sie den Fokus ein, um die Ziele klar zu erkennen.
6	T/D-Auswahltaste (Thermisch/Digital)	Schalten Sie die T/D-Auswahltaste nach links für die digitale Ansicht oder nach rechts für die Wärmebildansicht.
7	Schaltflächen	Zum Einstellen von Funktionen und Parametern.
8	Abnehmbarer IR-Strahler	Hilft, das Ziel in dunkler Umgebung deutlich zu sehen. Für ein besseres Seherlebnis kann der Strahler durch einen anderen kompatiblen Strahler ersetzt werden.
9	Laser-Entfernungsmesser	Messen Sie die Entfernung zum Ziel mit dem Laser.
10	Wärmebildobjektiv	Für Wärmebildaufnahmen.
11	Digitalobjektiv	Für digitale Bildgebung.
12	Type-C-Schnittstelle	Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an oder übertragen Sie Daten mit einem Type-C-Kabel.
13	Ladezustandsanzeige	Zeigt den Ladezustand des Geräts an. ♦ Blinkt rot und grün: Es ist ein Fehler aufgetreten. ♦ Leuchtet rot: Ladezyklus. ♦ Leuchtet Grün: Vollständig aufgeladen.
14 und 21	Akkufach	Zum Halten der Akkus.
15 und 22	Befestigungsösen für den Nackenriemen	Zur Befestigung des Umhängegurts.
16 und 23	Dioptrieneinstellring	Stellt die Dioptrieneinstellung ein.
17	Stativadapterbuchse	Zum Anbringen des Stativadapters.
18	Mikrofon	Zum aufnehmen von audio. ♦ Nicht klappbare Augenmuschel (19): Nicht klappbar. Durch zu starkes Zusammenklappen kann es zu einem plötzlichen Rückfedern kommen, wodurch Verletzungsgefahr besteht. ♦ Klappbare Augenmuschel (20):
19 und 20	Augenmuschel	

Kann beim Tragen einer Brille eingeklappt werden.

Schaltfläche Beschreibung



1 Ein/Aus

- ♦ **Drücken:** Standby-Modus/Gerät aufwecken.
 - ♦ **Gedrückt halten:** Ein/Ausschalten.
- * Die Betriebsanzeige leuchtet rot, wenn das Gerät eingeschaltet ist.*

2 Erfassen

- ♦ **Drücken:** Schnappschüsse aufnehmen.
- ♦ **Gedrückt halten:** Starten/stoppen der Videoaufnahme.

3 Messen

Nicht-Menümodus:

- ♦ **Drücken:** Die Laser-Entfernungsmessung einschalten.
- ♦ **Doppelklick:** Die Laser-Entfernungsmessung ausschalten.
- ♦ **Gedrückt halten:** Rufen Sie das Menü auf.

Menümodus:

- ♦ **Drücken:** Parameter bestätigen/einstellen.
- ♦ **Gedrückt halten:** Speichern und Menü verlassen.

4 Modus

Wärmebildansicht:

- ♦ **Drücken:** Paletten umschalten.
- ♦ **Gedrückt halten:** Wechseln Sie die Szenenmodi.

Digitale Ansicht:

- ♦ **Drücken:** Wechseln Sie im Nachtmodus zwischen den Modi Gelb/Grün/Schwarz und Weiß.
- ♦ **Gedrückt halten:** Zum Wechsel zwischen Tag-/Nacht-/Automatikmodus.

** Schalten Sie die T/D-Auswahltaste vor der Verwendung der Modustaste nach links für die digitale Ansicht oder nach rechts für die Wärmebildansicht.*

5  **Nach oben**

Nicht-Menümodus:

- ♦ **Drücken:** Digital vergrößern.
- ♦ **Gedrückt halten:** Ungleichmäßigkeit der Anzeige korrigieren (FFC).

Menümodus: Nach oben.

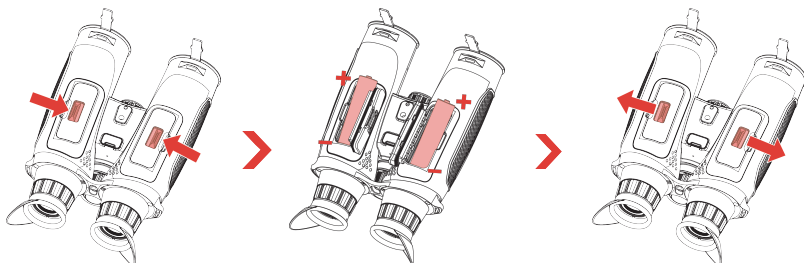
6  **Nach unten**

Nicht-Menümodus:

- ♦ **Drücken:** Digital verkleinern.
- ♦ **Gedrückt halten:** BiB (Bild im Bild) ein-/ausschalten.

Menümodus: Nach unten.

4. Akku einsetzen



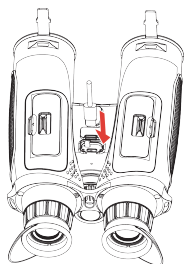
Schritte:

1. Schieben Sie die Akkufachabdeckungen auf, um sie zu entriegeln und zu öffnen.
2. Setzen Sie die Akkus entsprechend der positiven und negativen Markierung in die Akkufächer ein.
3. Schließen Sie die Akkufachabdeckungen und verriegeln Sie sie.

Hinweis

- ♦ Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung mehr als 5 Stunden lang auf.
- ♦ Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- ♦ Die externe wiederaufladbare Batterie ist vom Typ 18650 und die Batteriegröße sollte 19 mm × 70 mm betragen. Die Nennspannung beträgt 3,635 VDC und die Akkukapazität beträgt 3300 mAh.
- ♦ Um den normalen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, legen Sie bitte zwei Batterien in das Batteriefach ein.

5. Gerät laden



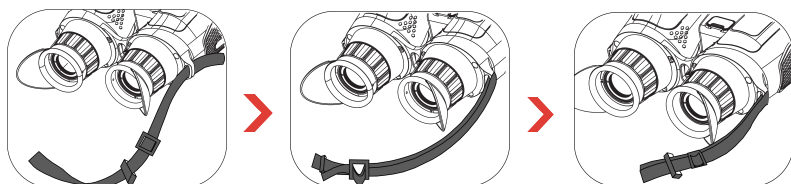
Schritte:

1. Öffnen Sie die Schutzkappe des Type-C-Anschlusses.
2. Verbinden Sie Gerät und Netzteil über ein Type-C-Kabel, um das Gerät aufzuladen.

Hinweis

- ♦ Die Temperatur beim Aufladen muss zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegen.
- ♦ Laden Sie das Gerät auf, nachdem Sie die Batter in das Batteriefach des Geräts eingelegt haben.
- ♦ Verwenden Sie das Ladegerät zum Aufladen des Akkus.

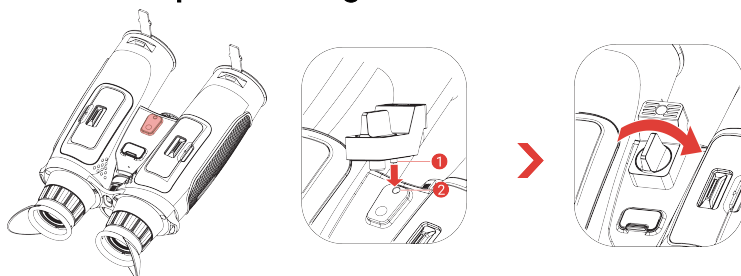
6. Umhängegurt befestigen



Schritte:

1. Führen Sie ein Ende des Umhängegurts durch eine Befestigungsöse für den Umhängegurt.
2. Führen Sie den Nackenriemen durch die Gurtschnalle, um ihn zu sichern.
3. Führen Sie den Umhängegurt durch die Gurtschlaufe.
4. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um das andere Ende zu befestigen, und passen Sie die Länge des Nackenriemens nach Bedarf an.

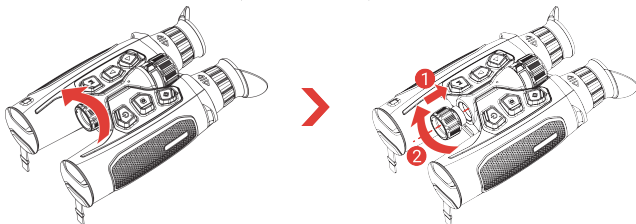
7. Stativadapter anbringen



Schritte:

1. Richten Sie den Stativadapter an der Buchse am Gerät aus, und setzen Sie die Führungsstift (1) in den Führungspunkt (2) ein.
2. Drehen Sie die Stativadapterschraube im Uhrzeigersinn, um den Stativadapter zu befestigen.

8. Strahler wechseln (optional)



Hinweis

Bitte stellen Sie sicher, dass der Strahler vertikal mit der Schnittstelle am Gerät ausgerichtet ist, bevor Sie ihn einschrauben. Andernfalls kann die Installation fehlschlagen.

9. App-Verbindung

Bestätigen Sie vor der App-Verbindung, dass der **Fernzugriff** (über das Gerätemenü) auf dem Gerät aktiviert ist.



- ♦ Firmware-Aktualisierung
- ♦ Spannenden Moment durchsuchen und speichern
- ♦ Vorschau und Fernbedienung
- ♦ Anleitungsvideos
- ♦ Anfrage zu Reparaturprotokollen und Gewährleistung

Schritte:

1. Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.
2. Wählen Sie  im Gerätemenü die Aktivierung des Hotspots aus.
Hotspot_5G und **Hotspot_2.4G** stehen zur Auswahl zur Verfügung.
 - ♦ Verwenden Sie 2,4 GHz, wenn Ihr Smartphone 5 GHz nicht unterstützt.
 - ♦ 5 GHz wird für Szenarien mit geringer Reichweite innerhalb von 5 m empfohlen, z. B. für die Montage des Geräts am Fahrzeug. Andernfalls verwenden Sie 2,4 GHz.
3. Schalten Sie das WLAN Ihres Telefons ein und verbinden Sie sich mit dem Geräte-Hotspot.
 - ♦ Hotspot-Name: HIKMICRO_Seriennummer
 - ♦ Hotspot-Passwort: Gehen Sie im Menü auf **Hotspot**, um das Passwort zu überprüfen.
4. Öffnen Sie die App und bestätigen Sie den PIN-Code für die Verbindung auf dem Gerät, um Ihr Telefon mit dem Gerät zu verbinden. Sie können die Geräteschnittstelle auf Ihrem Telefon anzeigen.

10. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code unten, um das Benutzerhandbuch für eine ausführlichere Anleitung abzurufen.



1. Introduction

La gamme HIKMICRO HABROK 4K 2.0 est une binoculaire numérique et thermique multispectrale puissante et innovante, conçue pour une utilisation quotidienne. Elle peut être principalement utilisée pour la chasse en forêt et en plein air, l'ornithologie, la recherche des animaux, l'aventure et le secourisme en conditions météorologiques extrêmes.

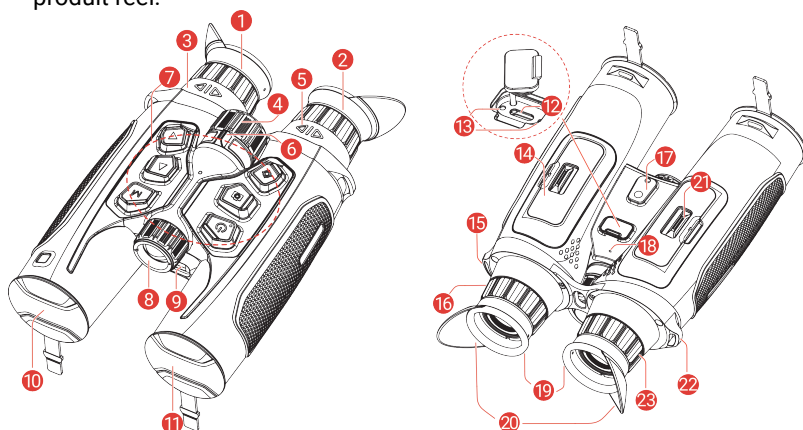
- Un détecteur thermique pour un balayage et une recherche rapides.
- Un détecteur numérique 4K avancé avec un objectif 5,5× à 22× @60 mm permet une excellente capacité de reconnaissance des détails en couleurs réelles, en particulier dans des conditions de faible luminosité.
- La fonctionnalité de vision IR intégrée présente des images classiques en noir/blanc dans l'obscurité.
- Un télémètre laser intégré précis capable de mesurer des distances pouvant atteindre 1 000 m.

2. Contenu de l'emballage

Appareil (× 1), batterie (× 4), sangle de cou (× 1), adaptateur de trépied (× 1), chargeur de batteries (× 1), câble de type C (× 1), chiffon non pelucheux (× 1), éclairage IR amovible (× 1) et guide de démarrage rapide (× 1).

3. Apparence

L'apparence peut varier selon les modèles. Veuillez vous référer au produit réel.



1 et 2 Oculaire de visée

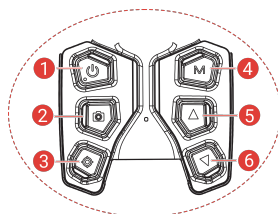
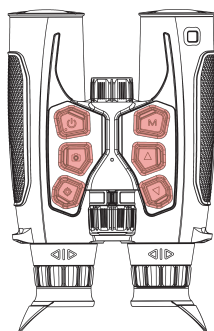
Pièce placée le plus près de l'œil pour voir la cible.

3 et 5	Bague de réglage de la distance interpupillaire (IPD)	Tournez la bague pour rapprocher ou éloigner les oculaires l'un de l'autre afin d'ajuster la distance interpupillaire.
4	Bague de mise au point	Permet d'ajuster la mise au point pour obtenir des cibles nettes.
6	Sélecteur T/D (thermique/numérique)	Faites basculer le sélecteur T/D vers la gauche pour la vue numérique ou vers la droite pour la vue thermique.
7	Touches	Permet de régler les fonctions et les paramètres.
8	Émetteur IR amovible	Aide à voir clairement la cible dans l'obscurité. L'illuminateur peut être remplacé par un autre illuminateur compatible pour une meilleure expérience de visualisation.
9	Télémètre laser	Permet de mesurer la distance à la cible à l'aide du laser.
10	Objectif thermique	Pour l'imagerie thermique.
11	Objectif d'appareil photo numérique	Pour l'imagerie numérique.
12	Interface de type C	Permet de connecter l'appareil à l'alimentation électrique ou de transmettre des données à l'aide d'un câble de type C.
13	Voyant d'état de charge	Indique l'état de charge de l'appareil. ♦ Clignotement rouge et vert : Une erreur s'est produite. ♦ Rouge fixe : charge en cours. ♦ Vert fixe : charge terminée.
14 et 21	Compartiment à pile	Permet d'accueillir les piles.
15 et 22	Point de fixation de la sangle de cou	Permet de fixer la sangle de cou.
16 et 23	Bague de réglage dioptrique	Permet d'ajuster le réglage dioptrique.
17	Prise pour adaptateur de trépied	Permet de fixer l'adaptateur de trépied.
18	Microphone	Pour faire des enregistrements audio.
19 et 20	Œilleton	♦ Œilleton non pliable (19) : ne peut pas être plié, un pliage forcé peut provoquer un rebond

élastique soudain, présentant un risque de blessure.

- ♦ Cailleton pliable (20) : peut être plié en cas de port de lunettes.

Description des boutons



1 Alimentation

- ♦ **Pression courte** : mode veille/réactivation de l'appareil.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : Allumer/éteindre.
** L'indicateur d'alimentation reste rouge fixe lorsque l'appareil est en marche.*

2 Capturer

- ♦ **Pression courte** : Capturer des instantanés.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : démarrer/arrêter l'enregistrement vidéo.

3 Mesure

En dehors du menu Mode :

- ♦ **Pression courte** : allumer la télémétrie laser.
- ♦ **Double appui** : éteindre la télémétrie laser.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : accéder au menu.

Dans le menu Mode :

- ♦ **Pression courte** : confirmer/définir des paramètres.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : Enregistrer et quitter le menu.

4 Mode

Vision thermique :

- ♦ **Pression courte** : Changer de palette.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : Changez de modes scènes.

Vue numérique :

- ♦ **Pression courte** : Changez le mode jaune/vert/noir et blanc en mode nuit.
- ♦ **Maintenir enfoncé** : passer en mode jour/nuit/auto.

** Faites basculer le sélecteur T/D vers la gauche pour la vue numérique ou vers la droite pour la vue thermique avant d'utiliser la touche mode.*

5  **Haut**

En dehors du menu Mode :

- ♦ **Pression courte :** Zoom numérique avant.
- ♦ **Maintenir enfoncé :** corriger la non-uniformité de l'affichage (FFC).

Dans le menu Mode : Déplacement vers le haut.

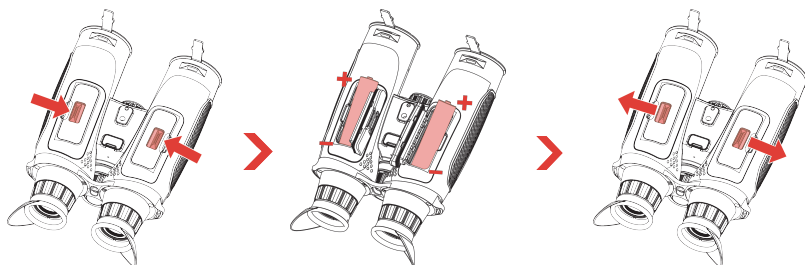
6  **Bas**

En dehors du menu Mode :

- ♦ **Pression courte :** Zoom numérique arrière.
- ♦ **Maintenir enfoncé :** activer/désactiver l'incrustation PIP (Photo dans photo).

Dans le menu Mode : Déplacement vers le bas.

4. Installation de la batterie



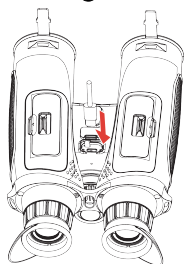
Procédure :

1. Faites glisser pour déverrouiller et ouvrir les couvercles du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans les compartiments correspondants en veillant à respecter le pôle positif et le pôle négatif.
3. Fermez les couvercles du compartiment à piles et faites glisser pour les verrouiller.

Remarque

- ♦ Chargez l'appareil pendant au moins 5 heures avant la première utilisation.
- ♦ Retirez la batterie si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- ♦ La pile rechargeable externe est de type 18650, et sa taille doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale doit être de 3,635 VCC, et la pile doit avoir une capacité de 3 300 mAh.
- ♦ Pour assurer le fonctionnement normal de l'appareil, veuillez installer deux piles dans le compartiment à piles.

5. Chargement de l'appareil



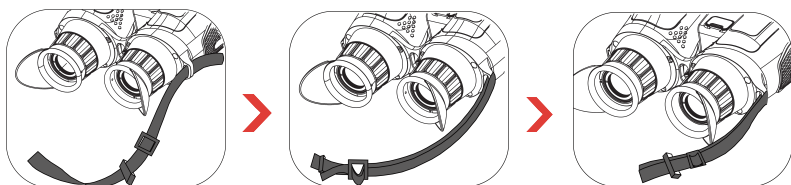
Procédure :

1. Soulevez le couvercle de l'interface de type C.
2. Pour charger l'appareil, connectez-le à un adaptateur d'alimentation à l'aide du câble de type C.

Remarque

- ♦ La température de charge doit être comprise entre 0 °C et 55 °C (32 °F et 131 °F).
- ♦ Veuillez charger l'appareil après avoir installé la batterie dans le compartiment correspondant de l'appareil.
- ♦ Pour charger la batterie, utilisez le chargeur de batterie.

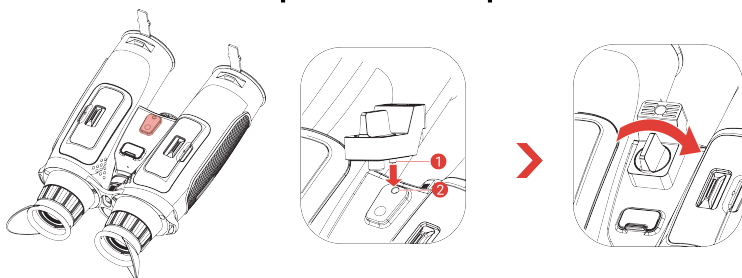
6. Fixation de la sangle de cou



Procédure :

1. Enfilez l'une des extrémités de la sangle de cou dans un point d'attache de la sangle de cou.
2. Passez la sangle de cou à travers la boucle de la sangle pour la fixer.
3. Enfilez la sangle de cou dans le support de sangle.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour attacher l'autre extrémité, et réglez la longueur de la sangle de cou à votre convenance.

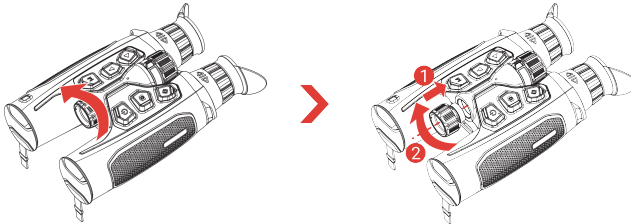
7. Fixation de l'adaptateur de trépied



Procédure :

1. Alignez l'adaptateur de trépied avec la prise de l'appareil et insérez la colonne Emplacement (1) dans le point d'emplacement (2).
2. Tournez la vis de l'adaptateur de trépied dans le sens horaire pour fixer l'adaptateur de trépied.

8. Changez l'illuminateur (en option)



Remarque

Veillez à ce que l'éclairage s'aligne verticalement avec l'interface de l'appareil avant de le visser, sinon l'installation risque d'échouer.

9. Connexion à l'application

Avant la connexion de l'application, veuillez vous assurer que l'option **Accès à distance** est activée sur l'appareil (à partir du menu de l'appareil).



- Mise à niveau du micrologiciel
- Naviguer et sauvegarder un moment excitant
- Aperçu et commande à distance
- Vidéos de prise en main
- Archives de réparation et garantie

Procédure :

1. Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.
2. Sélectionnez  dans le menu de l'appareil pour activer le point d'accès. Vous pouvez sélectionner **Hotspot_5G** et **Hotspot_2.4G**.
 - Utilisez 2,4 GHz si votre smartphone ne prend pas en charge le 5 GHz.
 - Le 5 GHz est recommandé dans les scénarios pour faible portée dans un rayon de 5 m, tels que la fixation de l'appareil sur un véhicule. Sinon, utilisez le 2,4 GHz.
3. Activez le réseau local sans fil de votre téléphone et connectez-le au point d'accès de l'appareil.
 - Nom du point d'accès : HIKMICRO_N° de série
 - Mot de passe du point d'accès : Accédez à **Point d'accès** dans le menu pour vérifier le mot de passe.
4. Veuillez ouvrir l'application et confirmer le code PIN de connexion sur l'appareil pour connecter votre téléphone à l'appareil. Vous pouvez afficher l'interface de l'appareil sur votre téléphone.

10. Autres opérations

Scannez le code QR ci-dessous pour obtenir le manuel d'utilisation pour des opérations plus détaillées.



1. Introducción

La serie HIKMICRO HABROK 4K 2.0 es un potente e innovador binocular digital y térmico multispectro diseñado para su uso durante todo el día. Se puede utilizar principalmente para caza, avistamiento de aves, búsqueda de animales, aventuras y rescates en el bosque o el campo en distintas condiciones climáticas.

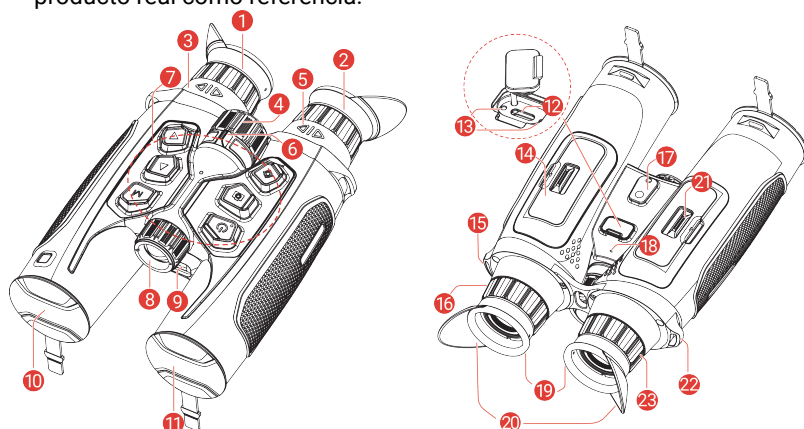
- Detector térmico para exploración y búsqueda rápidas.
- Detector digital 4K avanzado con lente de 5,5× a 22× @60 mm para una excelente capacidad de reconocimiento de detalles en colores reales, especialmente en condiciones de poca luz.
- El IR integrado presenta imágenes clásicas en blanco y negro en total oscuridad.
- Telémetro láser preciso integrado, capaz de medir la distancia hasta 1000 m.

2. Contenido del paquete

Dispositivo (× 1), Pilas (× 4), Correa para colgar al cuello (× 1), Adaptador de trípode (× 1), Cargador de pilas recargables (× 1), cable tipo C (× 1), Gamuza de limpieza (× 1), Iluminador infrarrojo extraíble (× 1) y Guía de inicio rápido (× 1).

3. Apariencia

La apariencia puede variar dependiendo del modelo. Seleccione el tipo del producto real como referencia.



1 y 2 **Ocular**

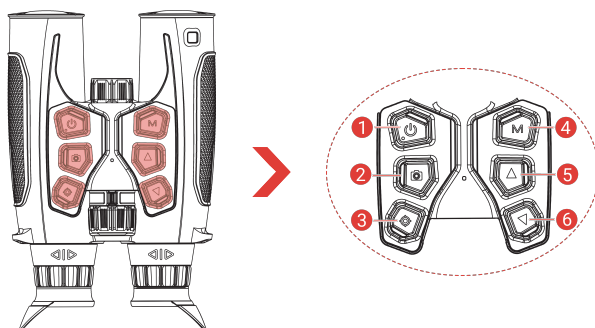
La pieza colocada más cerca del ojo para ver el objetivo.

3 y 5 **Anillo de ajuste de la distancia interpupilar (IPD)**

Para alejar o acercar los anillos entre sí y ajustar la distancia interpupilar.

4	Anillo de enfoque	Ajusta el enfoque para captar objetivos claros.
6	Selector T/D (término/digital)	Para alternar el selector T/D hacia la izquierda para vista digital o hacia la derecha para vista térmica.
7	Botones	Para ajustar las funciones y parámetros.
8	Iluminador infrarrojo extraíble	Ayuda a ver el objetivo con claridad en entornos oscuros. El iluminador se puede sustituir por otro iluminador compatible para una mejor experiencia de visualización.
9	Telómetro láser	Mide la distancia al objetivo con láser.
10	Lente térmica	Para las imágenes térmicas.
11	Lente digital	Para imágenes digitales.
12	Interfaz de tipo C	Conecta el dispositivo a la fuente de alimentación o transmite datos con un cable USB tipo C.
13	Indicador de estado de carga	Indica el estado de carga del dispositivo. ♦ Rojo y verde intermitente: Se ha producido un error. ♦ Rojo fijo: cargando. ♦ Verde fijo: carga completa.
14 y 21	Compartimento para las pilas	Alberga la batería.
15 y 22	Punto de fijación de la correa de cuello	Para colocar la correa para el cuello.
16 y 23	Rueda de ajuste de dioptrías	Ajusta la configuración dióptrica.
17	Socket del adaptador del trípode	Para fijar el adaptador del trípode.
18	Micrófono	Para grabar audio.
19 y 20	Ocular	♦ Pieza de ocular no plegable (19): no se puede plegar. Si se lo pliega con fuerza puede provocar un rebote elástico repentino, lo que supone un riesgo de lesiones. ♦ Pieza de ocular plegable (20): puede plegarse si se usan gafas.

Descripción de botones



1 Encendido

- ♦ **Pulsar brevemente:** Modo en espera/activar dispositivo.
- ♦ **Mantener pulsado:** Encendido/apagado.
* *El indicador de encendido se mantiene iluminado en rojo cuando el dispositivo está encendido.*

2 Captura

- ♦ **Pulsar brevemente:** Capturar instantáneas.
- ♦ **Mantener pulsado:** Iniciar/detener grabación de vídeo.

3 Medición

Modo sin menú:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Activar el registro láser.
- ♦ **Pulsar dos veces:** Desactivar el registro láser.
- ♦ **Mantener pulsado:** Entrar/salir del menú.

Modo menú:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Confirmar/establecer los parámetros.
- ♦ **Mantener pulsado:** Guardar y salir del menú.

4 Modo

Vista térmica:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Cambiar las paletas.
- ♦ **Mantener pulsado:** Cambia los modos de escena.

Vista digital:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Cambia el modo amarillo/verde/negro y blanco en el modo nocturno.
- ♦ **Mantener pulsado:** Cambia entre modo día/noche/automático.

* *Commute el selector T/D a la izquierda para la vista digital o a la derecha para la vista térmica antes de utilizar la tecla de modo.*

5 △ Arriba

Modo sin menú:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Acerca el zoom digital.
- ♦ **Mantener pulsado:** Corregir la falta de uniformidad de la visualización (FFC).

Modo menú: Mover hacia arriba.

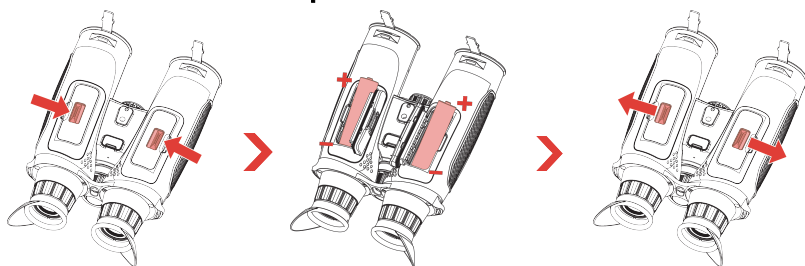
6 ▽ Abajo

Modo sin menú:

- ♦ **Pulsar brevemente:** Aleja el zoom digital.
- ♦ **Mantener pulsado:** Activar/desactivar PIP (imagen en imagen).

Modo menú: Mover hacia abajo.

4. Instalación de las pilas



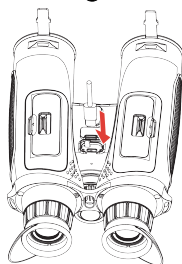
Pasos:

1. Deslice para destrabar y abrir las tapas de los compartimientos de las pilas.
2. Introduzca las pilas en los compartimientos con las marcas del positivo y negativo según se indica.
3. Cierre las tapas de los compartimientos de las pilas y deslice para trabarla.

Nota

- ♦ Cargue el dispositivo durante más de 5 horas antes del primer uso.
- ♦ Retire las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ La batería recargable externa es del tipo 18650, y el tamaño de la batería debe ser de 19 mm × 70 mm. La tensión nominal es de 3,635 V CC y la capacidad de la batería es de 3300 mAh.
- ♦ A fin de garantizar el normal funcionamiento del dispositivo, coloque dos baterías en el compartimiento correspondiente.

5. Cargar el dispositivo



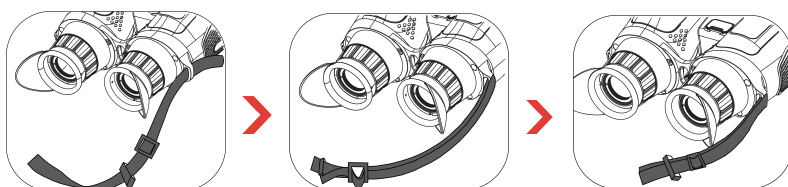
Pasos:

1. Levante la tapa del conector tipo C.
2. Para cargar el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable de tipo C.

Nota

- La temperatura de carga debe ser de 0 °C a 55 °C.
- Cargue el dispositivo después de instalar la pila en su compartimento.
- Puede utilizar el cargador de pilas para cargarlas.

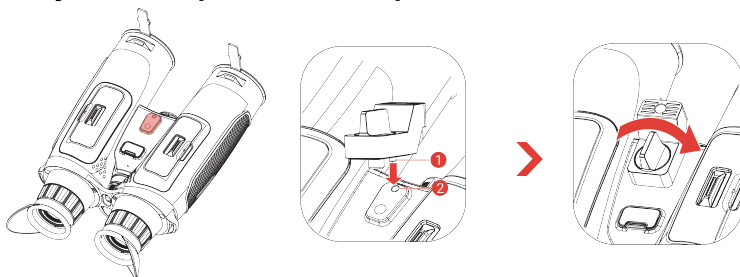
6. Colocar la correa para el cuello



Pasos:

1. Pase un extremo de la correa para el cuello a través de un punto de fijación de la correa para el cuello.
2. Pase la correa del cuello a través de la hebilla de la correa para asegurarla.
3. Pase la correa para el cuello por el cierre de la correa.
4. Repita los pasos anteriores para fijar el otro extremo y ajuste la longitud de la correa para el cuello según sea necesario.

7. Fijar el adaptador del trípode

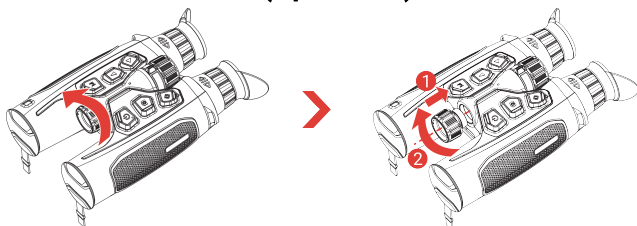


Pasos:

1. Alinee el adaptador del trípode con el socket en el dispositivo e inserte la columna de localización (1) en el punto de localización (2).

2. Gire el tornillo del adaptador de trípode en el sentido de las agujas del reloj para fijar el adaptador de trípode.

8. Cambiar iluminador (opcional)



Nota

Asegúrese de que el iluminador está alineado verticalmente con la interfaz del dispositivo antes de atornillarlo. De lo contrario, la instalación podría fallar.

9. Conexión de la aplicación

Antes de conectar la aplicación, confirme que **Acceso remoto** está habilitado en el dispositivo (desde el menú del dispositivo).



- ♦ Actualización del firmware
- ♦ Explore y guarde momentos emocionantes
- ♦ Vista previa y control remoto
- ♦ Vídeos explicativos
- ♦ Registros de reparación y consulta de la garantía

Pasos:

1. Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.
2. Seleccione  en el menú del dispositivo para activar el punto de acceso wifi. Se puede seleccionar **Hotspot_5G** y **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Use 2.4 GHz si su smartphone no admite 5 GHz.
 - ♦ Se recomienda 5 GHz para escenarios de corto alcance, dentro de 5 m, como colocar el dispositivo en un vehículo. De lo contrario, use 2.4 GHz.
3. Active la WLAN de su teléfono y conéctese al punto de acceso del dispositivo.
 - ♦ Nombre del punto de acceso: HIKMICRO_Núm. de serie
 - ♦ Contraseña del punto de acceso wifi: Vaya a **Punto de acceso** en el menú para comprobar la contraseña.
4. Abra la app y confirme el código PIN de conexión en el dispositivo para conectar su teléfono con el dispositivo. Podrá ver la interfaz del dispositivo en su teléfono.

10. Más operaciones

Escanee el siguiente código QR para obtener el manual de usuario para conocer todas las operaciones.



1. Introdução

A série HIKMICRO HABROK 4K 2.0 é um binocular multiespectral digital e térmico potente e inovador criado para uso durante todo o dia. Pode ser principalmente utilizado em situações de caça na floresta e no campo, observação de aves, procura de animais, aventura e de resgate em várias condições meteorológicas.

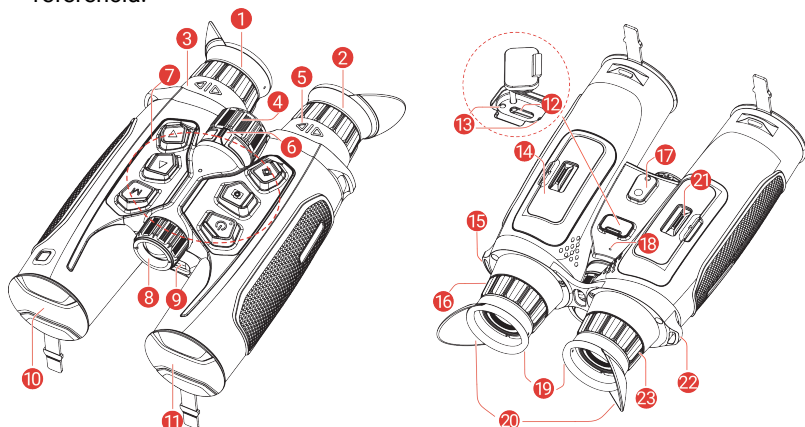
- ♦ Detetor térmico para análise e pesquisa rápidas.
- ♦ Detetor digital 4K avançado com lente de 5,5x a 22x a 60 mm para uma excelente capacidade de reconhecimento de detalhes em cores vivas e reais, especialmente em condições de pouca luz.
- ♦ O IV integrado apresenta clássicas imagens a preto/branco em ambientes de escuridão total.
- ♦ Telémetro a laser integrado preciso com capacidade para medir distâncias até 1000 m.

2. Conteúdo da embalagem

Dispositivo (× 1), Bateria (× 4), Correia de pescoço (× 1), Adaptador de tripé (× 1), Carregador de bateria (× 1), Cabo tipo C (× 1), Pano sem fiapos (× 1), Iluminador de IV amovível (× 1) e Guia de início rápido (× 1).

3. Aspeto

O aspeto pode variar consoante os modelos. Tenha o produto real como referência.



1 e 2 Óculo

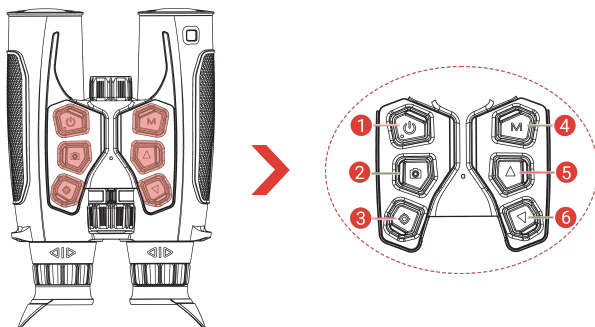
A peça posicionada junto ao olho que permite visualizar o alvo.

3 e 5 Aro de ajuste IPD (distância interpupilar)

Para mover o aro para mais longe ou perto um do outro para ajustar a distância interpupilar.

4	Anel de foco	Ajuste a focagem para obter alvos com maior nitidez.
6	Seletor T/D (Térmico/Digital)	Para alternar o seletor T/D para a esquerda para vista digital ou para a direita para vista térmica.
7	Botões	Para definir funções e parâmetros.
8	Iluminador de IV amovível	Ajuda a visualizar o alvo claramente num ambiente escuro. O iluminador pode ser substituído por outro iluminador compatível para uma melhor experiência de visualização.
9	Telémetro a laser	Mede a distância até ao alvo com o laser.
10	Lente térmica	Para imagens térmicas.
11	Lente digital	Para imagens digitais.
12	Interface Tipo-C	Ligue o dispositivo à fonte de alimentação ou transmita dados através de um cabo Tipo-C.
13	Indicador de estado de carregamento	Indica o estado de carregamento do dispositivo. ♦ Vermelho e verde intermitente: Ocorreu um erro. ♦ Vermelho fixo: A carregar. ♦ Verde fixo: Totalmente carregada.
14 e 21	Compartimento das pilhas	Para inserir as pilhas.
15 e 22	Ponto de fixação da alça de pescoço	Fixa a correia de pescoço.
16 e 23	Anel de ajuste da dioptria	Ajusta as definições da dioptria.
17	Suporte do adaptador de tripé	Fixa o adaptador de tripé.
18	Microfone	Para gravar áudio. ♦ Peça de ocular não dobrável (19): não pode ser dobrada, dobrar com força pode causar um ressalto elástico repentino, colocando o risco de lesão. ♦ Peça de ocular dobrável (20): pode ser dobrada se estiver a usar óculos.
19 e 20	Ocular	

Descrição do botão



1 Alimentação

- ♦ **Premir:** Modo de espera/Ativar dispositivo.
 - ♦ **Premir sem soltar:** Ligar/desligar.
- * O indicador de corrente permanece vermelho fixo quando o dispositivo está ligado.*

2 Captura

- ♦ **Premir:** Capture instantâneos.
- ♦ **Premir sem soltar:** Iniciar/parar de gravar vídeo.

3 Medição

Modo não-menu:

- ♦ **Premir:** Ligar o alcance do laser.
- ♦ **Premir duplo:** Desligar o alcance do laser.
- ♦ **Premir sem soltar:** Entre no menu.

Modo de menu:

- ♦ **Premir:** Confirmar/definir parâmetros.
- ♦ **Premir sem soltar:** Guardar e sair do menu.

4 Modo

Vista térmica:

- ♦ **Premir:** Alterar as paletas.
- ♦ **Premir sem soltar:** Alternar entre modos de cena.

Vista digital:

- ♦ **Premir:** Alternar entre os modos amarelo/verde/preto e branco no modo noturno.
- ♦ **Premir sem soltar:** Comutação do modo dia/noite/automático.

** Alterne o seletor T/D para a esquerda para a vista digital ou para a direita para a vista térmica antes de utilizar a tecla de modo.*

5 Para cima

Modo não-menu:

- ♦ **Premir:** Ampliação digital.
- ♦ **Premir sem soltar:** Corrigir as desigualdades

de visualização (FFC).

Modo de menu: Mover para cima.

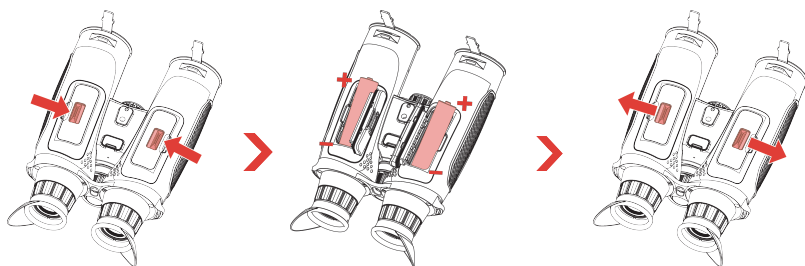
Modo não-menu:

- ♦ **Premir:** Redução digital.
- ♦ **Premir sem soltar:** Ativar/desativar o modo PIP (Imagem na imagem).

Modo de menu: Mover para baixo.

6 ▽ **Para baixo**

4. Instalar a bateria



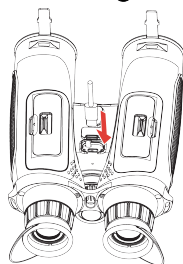
Passos:

1. Deslize para desbloquear e abrir as tampas do compartimento da bateria.
2. Introduza as baterias nos compartimentos da bateria de acordo com as marcas de positivo e negativo.
3. Feche as tampas do compartimento da bateria e deslize para as bloquear.

Nota

- ♦ Antes da primeira utilização, carregue o dispositivo durante mais de 5 horas.
- ♦ Remova as pilhas caso não utilize o dispositivo por um longo período de tempo.
- ♦ O tipo de bateria recarregável externa é 18650 e o tamanho da bateria deve ser de 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,635 VCC e a capacidade da bateria é de 3300 mAh.
- ♦ Para garantir o funcionamento normal do dispositivo, instale duas pilhas no compartimento das baterias.

5. Carregar o dispositivo



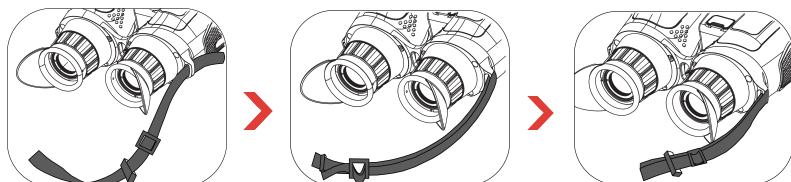
Passos:

1. Levante a cobertura da interface tipo C.
2. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por intermédio de um cabo tipo C para carregar o dispositivo.

Nota

- ♦ A temperatura de carregamento deve situar-se entre os 0 °C e 55 °C.
- ♦ Carregue o dispositivo depois de a bateria ser instalada no compartimento da bateria do dispositivo.
- ♦ Pode utilizar o carregador para carregar a bateria.

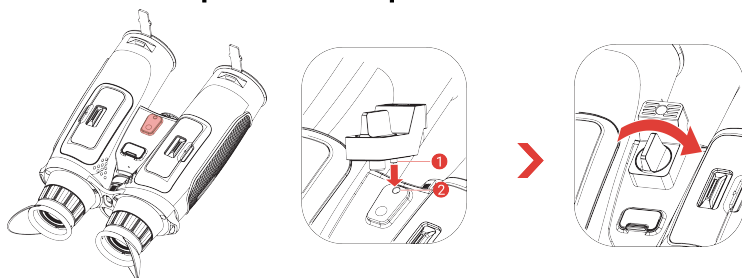
6. Ficar a correia de pescoço



Passos:

1. Passe uma ponta da alça de pescoço pelo ponto de fixação da mesma.
2. Passe a correia do pescoço pela fivela da correia para a prender.
3. Passe a alça de pescoço através do respetivo fixador.
4. Repita os passos acima para prender a outra extremidade e ajuste o comprimento da correia do pescoço consoante necessário.

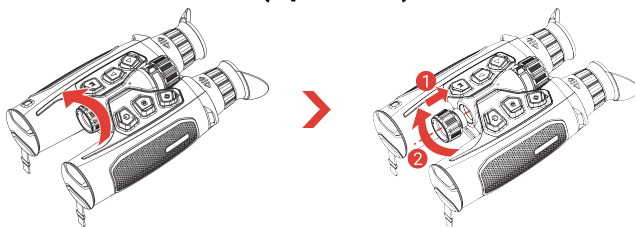
7. Fixar o adaptador de tripé



Passos:

1. Alinhe o adaptador de tripé com o suporte no dispositivo e insira a coluna de localização (1) no ponto de localização (2).
2. Rode o parafuso do adaptador do tripé no sentido dos ponteiros do relógio para fixar o adaptador do tripé.

8. Mudar o iluminador (opcional)



Nota

Certifique-se de que o iluminador está alinhado na vertical com a interface no dispositivo antes de o aparafusar; caso contrário, a instalação poderá falhar.

9. Ligação através da aplicação

Antes de ligar a aplicação, confirme se o **Acesso remoto** está ativado no dispositivo (a partir do menu do dispositivo).



- ♦ Atualização do firmware
- ♦ Explorar e guardar momento excitante
- ♦ Pré-visualização e Controlo remoto
- ♦ Tutoriais de vídeo
- ♦ Registos de reparação e Consulta da garantia

Passos:

1. Faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação.
2. Selecione  no menu do dispositivo para ativar o hotspot. Pode seleccionar **Hotspot_5G** e **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Utilize 2,4 GHz se o seu smartphone não for compatível com 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz é recomendado para cenários de pequeno alcance, no espaço de 5 m, como a montagem do dispositivo no veículo. Caso contrário, utilize 2,4 GHz.
3. Ative a WLAN no seu telefone e estabeleça ligação ao hotspot do dispositivo.
 - ♦ Nome do hotspot: HIKMICRO_N.º de série
 - ♦ Palavra-passe do hotspot: Aceda a **Hotspot** no menu para verificar a palavra-passe.
4. Abra a aplicação e confirme o código PIN de ligação no dispositivo para ligar o seu telefone ao dispositivo. Pode ver a interface do dispositivo no seu telefone.

10. Mais operações

Leia o código QR abaixo para obter o manual do utilizador e aceder a mais operações.



1. Introduzione

HIKMICRO serie HABROK 4K 2.0 è un binocolo digitale e termico multi-spettro potente e innovativo, progettato per l'uso in tutta la giornata. I campi di applicazione principali sono la caccia nei boschi e nei campi, l'osservazione degli uccelli, la ricerca di animali, l'escursionismo e le attività di soccorso in diverse condizioni meteo.

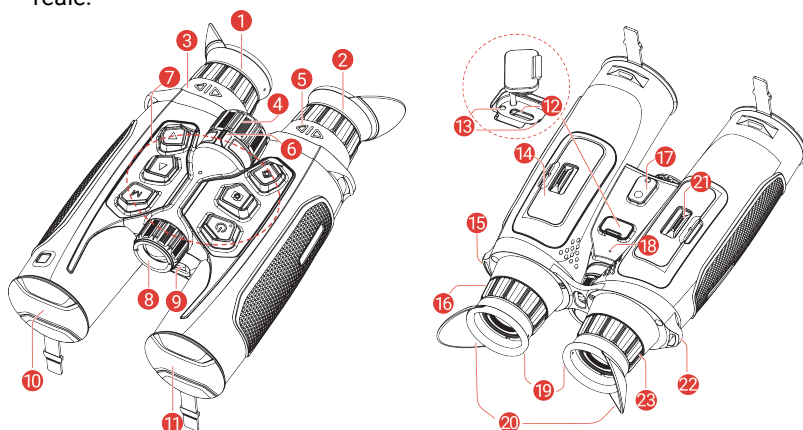
- ♦ Rilevatore termico per scansione e ricerca rapida.
- ♦ Rilevatore digitale 4K avanzato con obiettivo da 5,5x a 22x a 60 mm per un'eccellente capacità di riconoscimento dei dettagli con colori reali, specialmente in condizioni di illuminazione ridotta.
- ♦ L'IR integrato presenta le classiche immagini in bianco e nero nell'oscurità totale.
- ♦ Il telemetro laser di precisione integrato è in grado di misurare distanze fino a 1000 m.

2. Contenuto della confezione

Dispositivo (× 1), batteria (× 4), tracolla (× 1), adattatore per treppiede (× 1), caricabatteria (× 1), cavo di tipo C (× 1), panno per la pulizia (× 1), illuminatore IR sostituibile (× 1) e guida rapida (× 1).

3. Aspetto

L'aspetto può variare a seconda del modello. Fare riferimento al prodotto reale.



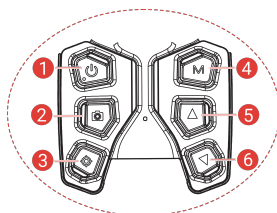
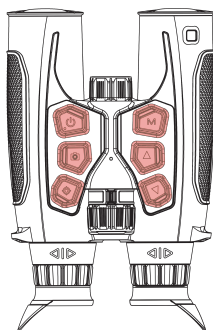
1 e 2 **Oculare**

L'elemento posizionato più vicino all'occhio per visualizzare il bersaglio.

3 e 5	Anello di regolazione della distanza interpupillare	Per regolare la distanza interpupillare avvicinando o allontanando gli oculari tra di loro.
4	Ghiera di messa a fuoco	Consente di regolare la messa a fuoco per avere dei bersagli chiari.
6	Selettore T/D (termico/digitale)	Per spostare il selettore T/D verso sinistra per la visualizzazione digitale o verso destra per la visualizzazione termica.
7	Pulsanti	Consentono di impostare le funzioni e i parametri.
8	Illuminatore IR sostituibile	Consente di visualizzare chiaramente l'obiettivo in ambienti bui. L'illuminatore può essere sostituito con un altro illuminatore compatibile per una migliore esperienza di visione.
9	Telemetro laser	Misura la distanza del bersaglio con il laser.
10	Obiettivo termico	Per immagini termiche.
11	Obiettivo digitale	Per immagini digitali.
12	Interfaccia Type-C	Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione o trasmettere dati con un cavo USB-C.
13	Indicatore dello stato di ricarica	Indica lo stato di carica del dispositivo. ♦ Lampeggia in verde e rosso: si è verificato un errore. ♦ Rosso fisso: ricarica in corso. ♦ Verde fisso: Carica completata.
14 e 21	Vano batterie	Contiene le batterie.
15 e 22	Punto di fissaggio per tracolla	Fissa la tracolla.
16 e 23	Ghiera di regolazione diottrica	Regola l'impostazione delle diottrie.
17	Incavo dell'adattatore del treppiede	Fissa l'adattatore del treppiede.
18	Microfono	Per la registrazione audio.
19 e 20	Paraocchi	♦ Parte del paraocchi non pieghevole (19): non può essere ripiegata, se forzata può causare un improvviso rimbalzo elastico, con conseguente rischio di lesioni.

- ♦ Parte pieghevole del paraocchi (20): può essere ripiegata se si indossano gli occhiali.

Descrizione dei tasti



1 Alimentazione

- ♦ **Pressione breve:** modalità standby/riattivazione dispositivo.
- ♦ **Pressione lunga:** accensione/spegnimento.
* La spia di alimentazione emette una luce rossa fissa quando il dispositivo è acceso.

2 Acquisizione

- ♦ **Pressione breve:** per acquisire istantanee.
- ♦ **Pressione lunga:** Avvia/interrompi la registrazione video.

3 Misurazione

Modalità senza menu:

- ♦ **Pressione breve:** attiva la telemetria laser.
- ♦ **Doppia pressione:** Disattiva la telemetria laser.

- ♦ **Pressione lunga:** accedere al menu.

Modalità menu:

- ♦ **Pressione breve:** confermare/impostare i parametri.
- ♦ **Pressione lunga:** salvare e uscire dal menu.

4 Modalità

Visualizzazione termica:

- ♦ **Pressione breve:** cambio tavolozze.
- ♦ **Pressione lunga:** cambio di modalità scena.

Visualizzazione digitale:

- ♦ **Pressione breve:** passaggio alla modalità giallo/verde/bianco e nero in modalità notturna.
- ♦ **Pressione lunga:** commutazione automatica della modalità giorno/notte.

** Spostare il selettore T/D verso sinistra per la visualizzazione digitale o verso destra per la visualizzazione termica prima di usare il pulsante modalità.*

5 △ Su

Modalità senza menu:

- ♦ **Pressione breve:** zoom digitale avanti.
- ♦ **Pressione lunga:** correggere le difformità del display (FFC).

Modalità menu: movimento in su.

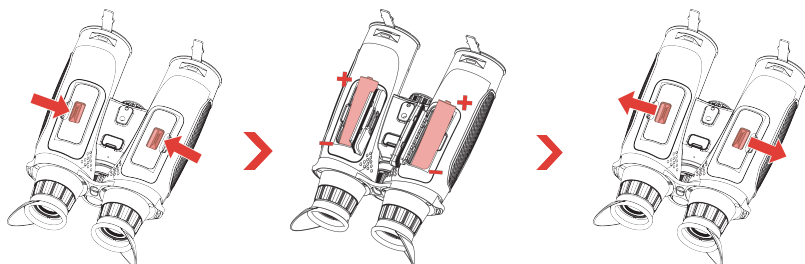
6 ▽ Giù

Modalità senza menu:

- ♦ **Pressione breve:** zoom digitale indietro.
- ♦ **Pressione lunga:** attivazione/disattivazione della modalità PIP (Picture in Picture).

Modalità menu: movimento in giù.

4. Installare la batteria



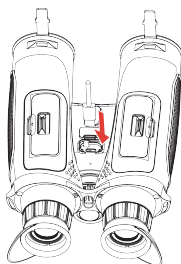
Procedura:

1. Scorrere per sbloccare e aprire i coperchi degli scomparti batteria.
2. Inserire le batterie negli scomparti rispettando le indicazioni dei poli positivi e negativi.
3. Chiudere i coperchi degli scomparti batteria e farli scorrere per bloccarli.

Nota

- ♦ Caricare il dispositivo per più di 5 ore prima di utilizzarlo per la prima volta.
- ♦ Estrarre le batterie se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- ♦ La batteria ricaricabile esterna è del tipo 18650, ha una dimensione di 19 mm × 70 mm, una tensione nominale pari a 3,635 V CC e una capacità pari a 3300 mAh.
- ♦ Per garantire il funzionamento corretto del dispositivo, installare due batterie nel vano batterie.

5. Ricarica del dispositivo



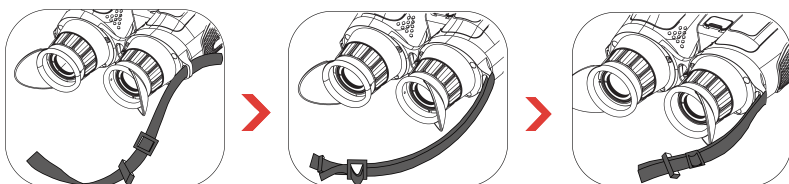
Procedura:

1. Sollevare il coperchio della porta tipo C.
2. Per caricare il dispositivo, collegarlo all'alimentatore utilizzando un cavo tipo C.

Nota

- ♦ La temperatura di carica deve essere compresa tra 0 °C e 55 °C.
- ♦ Dopo avere installato la batteria nell'apposito vano del dispositivo, caricare quest'ultimo.
- ♦ È possibile utilizzare l'apposito caricabatterie per caricare la batteria.

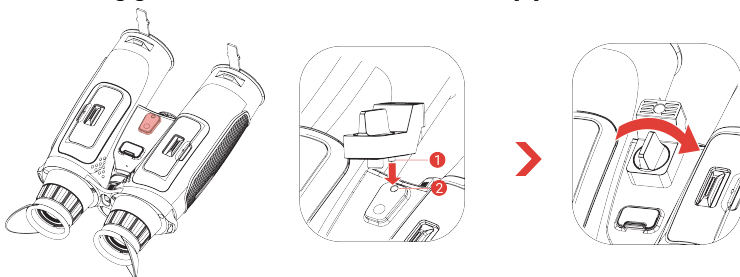
6. Fissaggio della tracolla



Procedura:

1. Infilare un'estremità della tracolla in un punto di attacco.
2. Infilare la tracolla nell'apposito passante per fissarla.
3. Infilare la tracolla nell'apposito passante.
4. Ripetere i passaggi precedenti per fissare l'altra estremità e regolare la lunghezza della tracolla secondo necessità.

7. Fissaggio dell'adattatore del treppiede

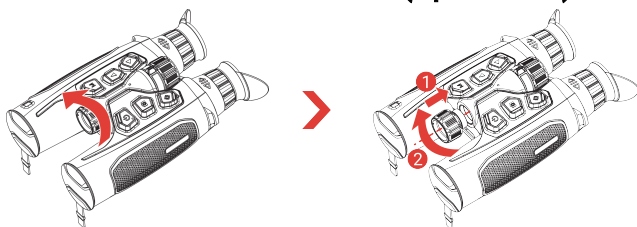


Procedura:

1. Allineare l'adattatore del treppiede con l'incavo sul dispositivo e inserire la colonna di posizionamento (1) nel punto di posizionamento (2).

2. Fissare l'adattatore del treppiede ruotando l'apposita vite in senso orario.

8. Sostituzione dell'illuminatore (opzionale)



Nota

Assicurarsi che l'illuminatore sia allineato in verticale con l'interfaccia sul dispositivo prima di avvitare; in caso contrario, l'installazione potrebbe non riuscire.

9. Connessione con l'app

Prima della connessione dell'app, confermare che **Accesso remoto** sia abilitato sul dispositivo (dal menu del dispositivo).



- ♦ Aggiornamento firmware
- ♦ Sfoglia e salva i momenti più entusiasmanti
- ♦ Anteprima e telecomando
- ♦ Video illustrativi
- ♦ Registri di riparazione e richiesta di garanzia

Procedura:

1. Scansionare il codice QR per scaricare e installare l'applicazione.
2. Selezionare  nel menu del dispositivo per attivare l'hotspot. **Hotspot_5G** e **Hotspot_2.4G** sono selezionabili.
 - ♦ Utilizzare la frequenza a 2,4 GHz se lo smartphone non supporta quella a 5 GHz.
 - ♦ La frequenza 5 GHz è consigliata per scenari a piccolo raggio entro 5 m, come il montaggio del dispositivo sul veicolo. Altrimenti, utilizzare la frequenza a 2,4 GHz.
3. Attivare la connettività WLAN del telefono e connettersi all'hotspot del dispositivo.
 - ♦ Nome dell'hotspot: HIKMICRO_numero di serie
 - ♦ Password hotspot: Andare in **Hotspot** nel menu per verificare la password.
4. Aprire l'app e confermare il codice PIN di connessione sul dispositivo per connettere il telefono al dispositivo. È possibile visualizzare la schermata del dispositivo sul telefono.

10. Altre operazioni

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



1. Úvod

Řada HIKMICRO HABROK 4K 2.0 je výkonný a inovativní digitální a termovizní multispektrální dalekohled určený pro celodenní použití. Lze jej použít především při lovu v lese a v terénu, při pozorování ptáků, hledání zvířat, dobrodružství a záchraně za různých povětrnostních podmínek.

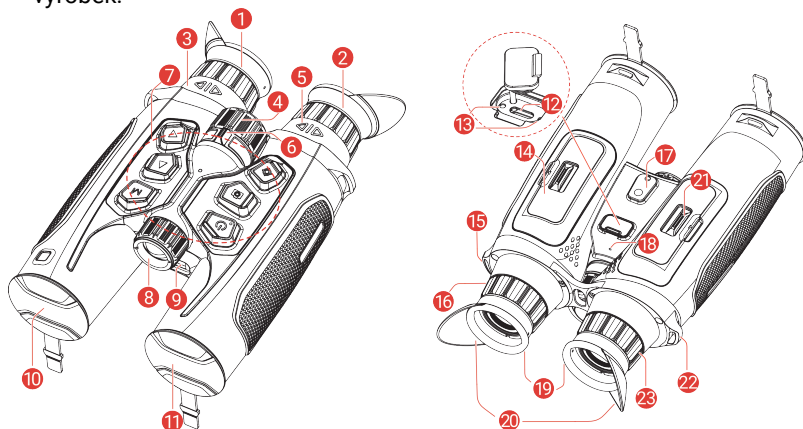
- Termovizní detektor pro rychlé skenování a vyhledávání.
- Pokročilý digitální detektor 4K s objektivem 5,5x až 22x při 60 mm pro vynikající schopnost rozpoznávání detailů v živých barvách, zejména za slabého osvětlení.
- Vestavěná infračervená technologie poskytuje klasické černobílé snímky v úplné tmě.
- Přesný vestavěný laserový dálkoměr schopný měřit vzdálenosti až do 1 000 m.

2. Obsah balení

zařízení (1×), baterii (4×), popruh na krk (1×), adaptér na stativ (1×), nabíječku baterií (1×), kabel typu C (1×), hadřík nepouštějící vlákna (1×), snímatelný IR přísvit (× 1) a stručnou příručku (1×).

3. Vzhled

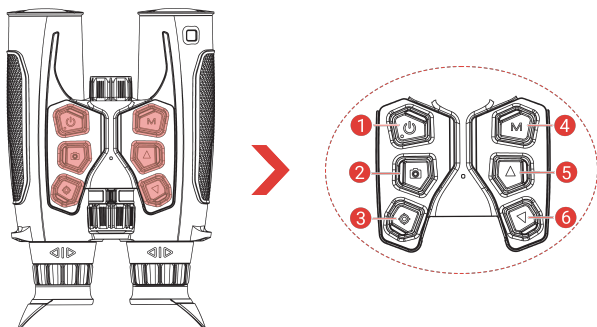
Vzhled se může u různých modelů lišit. Jako referenci použijte skutečný výrobek.



1 & 2	Okulár	Díl umístěný nejbližší k oku k zobrazení cíle.
3 & 5	Prstenec pro nastavení IPD (vzdálenosti zornic)	Otáčením prstence dál od sebe nebo blíž k sobě nastavte vzdálenost zornic.
4	Zaostřovací kroužek	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.

6	Volič T/D (termovize/digitální)	Přepínání voliče T/D doleva pro digitální zobrazení nebo doprava pro termovizní zobrazení.
7	Tlačítka	Slouží k nastavení funkcí a parametrů.
8	Odnímatelný infračervený iluminátor	Pomáhá v jasném zobrazení cíle v tmavém prostředí. Přísvit lze vyměnit za jiný kompatibilní přísvit pro lepší zážitek ze sledování.
9	Laserový dálkoměr	Slouží k měření vzdálenosti cíle pomocí laseru.
10	Termoobjektiv	Pro tepelné snímkování.
11	Digitální objektiv	Pro digitální zobrazování.
12	Konektor typu C	Připojte zařízení ke zdroji napájení nebo přenášejte data pomocí kabelu typu C.
13	Indikátor stavu nabíjení	Zjistěte stav nabíjení zařízení. ♦ Bliká červená a zelená: Došlo k chybě. ♦ Svítí červená: Nabíjení. ♦ Trvale zelená: Plně nabit.
14 & 21	Prostor pro baterie	Pro vložení baterií.
15 & 22	Upevňovací bod popruhu na krk	Připevňuje popruh na krk.
16 & 23	Prstenec nastavení dioptrií	Slouží k nastavení dioptrií.
17	Zásuvka adaptéru pro stativ	Připevňuje adaptér pro stativ.
18	Mikrofon	Slouží k nahrávání zvuku.
19 & 20	Očnice	♦ Pevná část očnice (19): nelze složit, složení silou může způsobit náhlý elastický odraz a představovat riziko zranění. ♦ Sklopná část očnice (20): v případě nošení brýlí lze sklopit.

Popis tlačítka



1 **Napájení**

- ♦ **Stisknutí:** Pohotovostní režim/probuzení zařízení.
- ♦ **Podržení:** Zapnutí/vypnutí.
** Je-li zařízení zapnuté, svítí indikátor napájení nepřerušovaně červeně.*

2 **Snímání**

- ♦ **Stisknutí:** Slouží k zachycení snímků.
- ♦ **Podržení:** Slouží ke spuštění/ukončení nahrávání videa.

3 **Měř. vzdál.**

Režim bez nabídky:

- ♦ **Stisknutí:** Slouží k zapnutí určování vzdálenosti laserem.
- ♦ **Dvojitě stisknutí:** Slouží k vypnutí určování vzdálenosti laserem.
- ♦ **Podržení:** Otevřete nabídku.

Režim nabídky:

- ♦ **Stisknutí:** Slouží k potvrzení nebo nastavení parametrů.
- ♦ **Podržení:** Uložení a ukončení nabídky.

4 **Režim**

Termovizní zobrazení:

- ♦ **Stisknutí:** Přepnutí palet.
- ♦ **Podržení:** Přepínání režimů scény.

Digitální zobrazení:

- ♦ **Stisknutí:** Přepínání režimů žlutá/zelená/černá & bílá v nočním režimu.
- ♦ **Podržení:** Slouží k přepnutí denního/nočního/automatického režimu.

** Před použitím tlačítka režimu přepněte volič T/D doleva pro digitální zobrazení nebo doprava pro termovizní zobrazení.*

5 **Nahoru**

Režim bez nabídky:

- **Stisknutí:** Přiblížení digitálního zoomu.
- **Podržení:** Slouží ke korekci nejednotnosti displeje (FFC).

Režim nabídky: Posunutí nahoru.

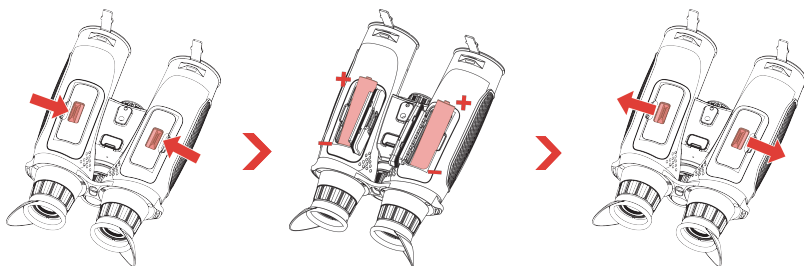
6 ▽ **Dolů**

Režim bez nabídky:

- **Stisknutí:** Oddálení digitálního zoomu.
- **Podržení:** Slouží k zapnutí/vypnutí funkce PIP (Obraz v obraze).

Režim nabídky: Posuňte dolů.

4. Vkládání baterií



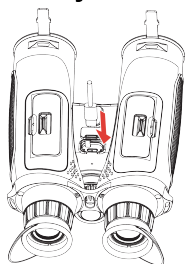
Kroky:

1. Posunutím odjistěte a otevřete kryty prostorů pro baterie.
2. Vložte baterie do prostorů pro baterie podle značek kladného a záporného pólu.
3. Zavřete kryty prostorů pro baterie a zamkněte je posunutím.

☰ Poznámka

- Před prvním použitím nabíjejte zařízení po dobu více 5 hodin.
- Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie by měla být do 19 mm × 70 mm. Jmenovité napětí je 3,635 VDC a kapacita baterie je 3 300 mAh.
- Pro zajištění normálního provozu zařízení vložte do prostoru pro baterie dvě baterie.

5. Nabíjení zařízení



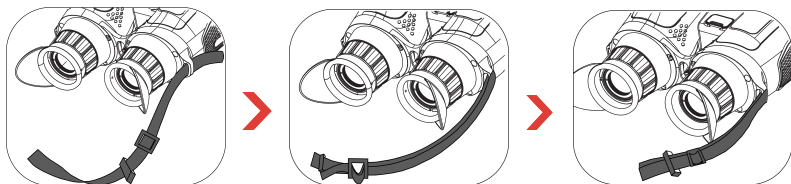
Kroky:

1. Zvedněte kryt konektoru typu C.
2. Pomocí kabelu typu C propojte zařízení a napájecí adaptér a nabíjejte zařízení.

☰ Poznámka

- ♦ Teplota při nabíjení by měla být v rozsahu 0 °C až 55 °C.
- ♦ Zařízení nabijte po vložení baterie do prostoru pro baterii v zařízení.
- ♦ K nabíjení baterií můžete použít nabíječku baterií.

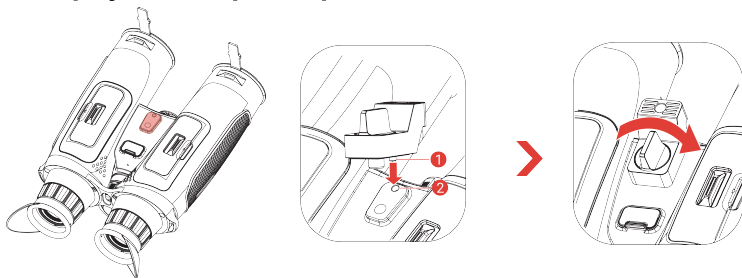
6. Připevnění popruhu na krk



Kroky:

1. Protáhněte jeden konec popruhu na krk skrz upevňovací bod popruhu na krk.
2. Provléknete popruh na krk přezkou popruhu a zajistěte.
3. Protáhněte popruh na krk skrz držák popruhu.
4. Zopakováním výše uvedených kroků připevněte druhý konec a podle potřeby upravte délku popruhu na krk.

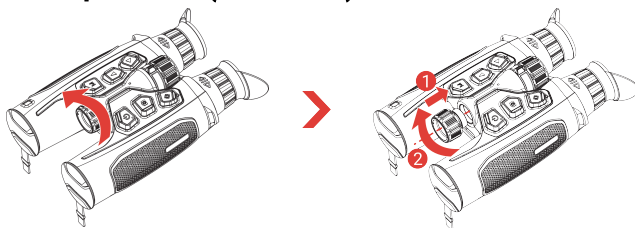
7. Připojení adaptéru pro stativ



Kroky:

1. Vyrovnějte adaptér stativu se zásuvkou na zařízení a zasuňte polohovací sloupek (1) do polohovacího bodu (2).
2. Otočením šroubu adaptéru na stativ ve směru hodinových ručiček připevněte adaptér na stativ.

8. Výměna přísvitu (volitelně)



☰ Poznámka

Před zašroubováním se ujistěte, že je přísvit svisle zarovnan s rozhraním na zařízení, jinak může dojít k selhání instalace.

9. Připojení aplikace

Před připojením aplikace zkontrolujte, zda je v zařízení povolen **Vzdálený přístup** (z nabídky zařízení).



- ♦ Upgrade firmwaru
- ♦ Procházení a ukládání vzrušujících momentů
- ♦ Náhled a dálkový ovladač
- ♦ Video s postupy
- ♦ Záznamy o opravách a dotaz na záruku

Kroky:

1. Chcete-li stáhnout a nainstalovat aplikaci, naskenujte kód QR.
2. Výběrem  v nabídce zařízení povolíte hotspot. Je možné vybrat **Hotspot_5G** a **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Pokud váš chytrý telefon nepodporuje frekvenci 5 GHz, použijte frekvenci 2,4 GHz.
 - ♦ 5 GHz se doporučuje pro scénáře s malým dosahem do 5 m, například pro montáž zařízení na vozidlo. Jinak použijte 2,4 GHz
3. Zapněte síť WLAN telefonu a připojte se k hotspotu zařízení.
 - ♦ Název hotspotu: HIKMICRO_Sériové číslo
 - ♦ Heslo hotspotu: V nabídce přejděte na **Hotspot** a zkontrolujte heslo.
4. Otevřete aplikaci a potvrďte kód PIN pro připojení na zařízení, abyste propojili telefon se zařízením. Na telefonu si můžete zobrazit rozhraní zařízení.

10. Další operace

Návod k obsluze s dalšími operacemi získáte naskenováním kódu QR níže.



1. Úvod

Séria HIKMICRO HABROK 4K 2.0 je výkonný a inovatívny digitálny termografický multispektrálny ďalekohľad určený na celodenné používanie. Dá sa použiť najmä pri lesnom a poľnom love, pozorovaní vtákov, hľadaní zvierat, dobrodružstve a záchrane v rôznych poveternostných podmienkach.

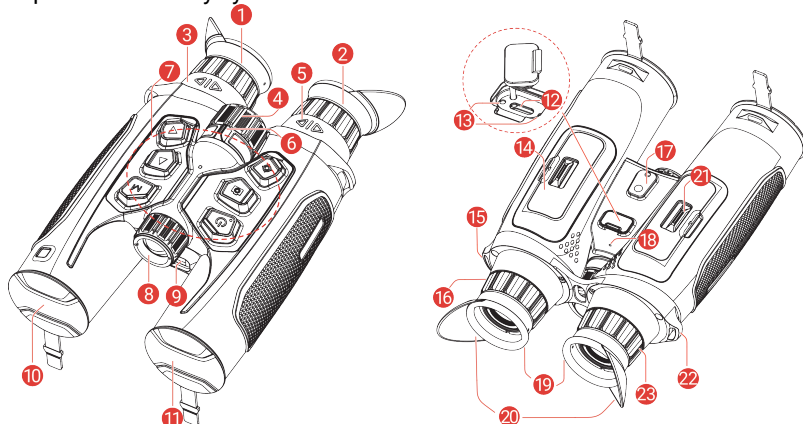
- Termografický detektor na rýchle skenovanie a vyhľadávanie.
- Pokročilý digitálny detektor s rozlíšením 4K a objektívom 5,5x až 22x pri 60 mm na vynikajúcu schopnosť rozpoznávania detailov v živých farbách, najmä pri slabom osvetlení.
- Zabudovaný infračervený snímač poskytuje klasický čiernobiely obraz v úplnej tme.
- Presný zabudovaný laserový diaľkomer schopný merať vzdialenosť až do 1 000 m.

2. Obsah balenia

Zariadenie (× 1), batéria (× 4), popruh na krk (× 1), adaptér na statív (× 1), nabíjačka batérií (× 1), kábel typu C (× 1), látka nezanechávajúca vlákna (× 1), odpojiteľný infračervený osvetľovač (× 1) a stručná používateľská príručka (× 1).

3. Vzhľad

Vonkajší vzhľad sa pri rôznych modeloch môže líšiť. Na referenčné účely použite skutočný výrobok.

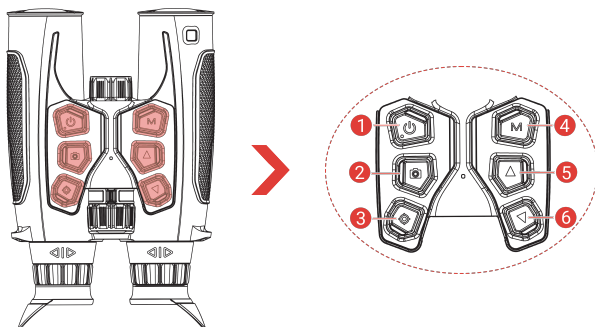


1 a 2 Okulár

Diel umiestnený najbližšie k oku, aby bolo možné zobraziť cieľ.

3 a 5	Krúžok na nastavenie hodnoty IPD (vzdialenosť medzi zrenicami)	Vzdialenosť medzi zrenicami môžete nastaviť posunutím krúžka ďalej od seba alebo bližšie k sebe.
4	Zaostrovací krúžok	Úprava zaostrenia, aby ste získali jasné ciele.
6	Volič T/D (termografické/digitálne)	Slúži na prepínanie voliča T/D doľava pre digitálne zobrazenie alebo doprava pre termografické zobrazenie.
7	Tlačidlá	Nastavenie funkcií a parametrov.
8	Vymeniteľný infračervený osvetľovač	Pomáha pri jasnom zobrazení cieľa v tmavom prostredí. Osvetľovač je možné vymeniť za iný kompatibilný osvetľovač pre lepší zážitok zo sledovania.
9	Laserový diaľkomer	Meria vzdialenosť k cieľu pomocou lasera.
10	Termografický objektív	Na termálne zobrazovanie.
11	Digitálny objektív	Na digitálne spracovanie obrazu.
12	Rozhranie Typu C	Pripojenie zariadenia k napájaniu alebo na prenos údajov pomocou kábla typu C.
13	Indikátor stavu nabíjania	Signalizuje stav nabitia zariadenia. ♦ Blikajúca červená a zelená: Vyskytla sa chyba. ♦ Neprerušovaná červená: Prebieha nabíjanie. ♦ Neprerušovaná zelená: Plne nabité.
14 a 21	Priehradka na batérie	Slúži na uloženie batérií.
15 a 22	Bod na pripojenie popruhu na krk	Pripája popruh na krk.
16 a 23	Krúžok na nastavenie dioptrií	Upravuje dioptrické nastavenie.
17	Zásuvka adaptéra na statív	Pripája adaptér na statív.
18	Mikrofón	Na nahrávanie zvuku. ♦ Časť očnice, ktorá sa nedá sklopiť (19): nedá sa sklopiť, násilné sklopenie môže spôsobiť náhle odrazenie spôsobené pružnosťou, čo predstavuje riziko zranenia. ♦ Časť očnice, ktorá sa dá sklopiť (20): ak používate okuliare, môžete ju sklopiť.
19 a 20	Očnica	

Tlačidlo popisu

1 **Napájanie**

- ♦ **Stlačenie:** Pohotovostný režim/spustenie zariadenia.
- ♦ **Podržanie:** Zapnutie/vypnutie napájania.
* *Indikátor napájania svieti neprerušovanou červenou, keď je zariadenie zapnuté.*

2 **Snímanie**

- ♦ **Stlačenie:** Zachytenie snímok.
- ♦ **Podržanie:** Spustenie/zastavenie zaznamenávania videí.

3 **Meranie****Režim mimo ponuky:**

- ♦ **Stlačenie:** Zapnutie merania vzdialenosti laserom.
- ♦ **Stlačte dvakrát:** Vypína meranie vzdialenosti laserom.
- ♦ **Podržanie:** Vstúpte do ponuky.

Režim ponuky:

- ♦ **Stlačenie:** Potvrdenie/nastavenie parametrov.
- ♦ **Podržanie:** Uloženie a ukončenie ponuky.

4 **Režim****Termografické zobrazenie:**

- ♦ **Stlačenie:** Prepínanie paliet.
- ♦ **Podržanie:** Prepínanie režimov scény.

Digitálne zobrazenie:

- ♦ **Stlačenie:** Prepínanie žltého/zeleného/čiernobieleho režimu v nočnom režime.
- ♦ **Podržanie:** Prepínanie denného/nočného/automatického režimu.

* *Pred použitím tlačidla režimu prepnete volič T/D doľava pre digitálne zobrazenie alebo doprava pre termografické zobrazenie.*

5 **Hore****Režim mimo ponuky:**

- ♦ **Stlačenie:** Digitálne priblíženie.
- ♦ **Podržanie:** Oprava nerovnomernosti zobrazenia (FFC).

Režim ponuky: Pohyb nahor.

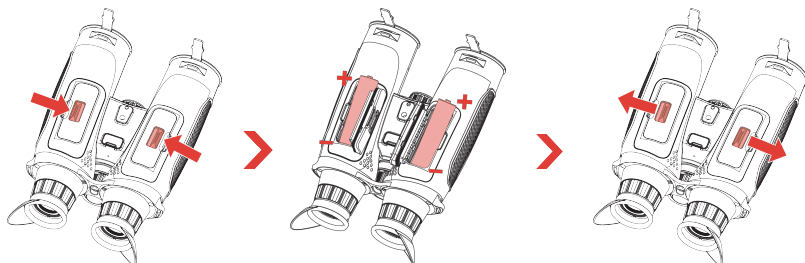
6 ▽ **Dolu**

Režim mimo ponuky:

- ♦ **Stlačenie:** Digitálne oddialenie.
- ♦ **Podržanie:** Zapnutie/vypnutie Obráz v obr.

Režim ponuky: Pohyb nadol.

4. Inštalácia batérie



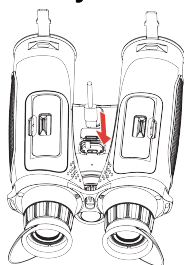
Postup:

1. Posunutím odomknite a otvorte kryty priehradiek na batérie.
2. Vložte batérie do priehradiek na batérie podľa označenia kladnej a zápornej polarít.
3. Zatvorte kryty priehradiek na batérie a posunutím ich zamknite.

☰ Poznámka

- ♦ Pred prvým použitím nabíjajte zariadenie viac ako 5 hodiny.
- ♦ Ak sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte z neho batérie.
- ♦ Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie musí byť 19 mm × 70 mm. Menovité napätie je 3,635 V jednosmerný prúd a kapacita batérie je 3300 mAh.
- ♦ Na zabezpečenie normálnej prevádzky zariadenia vložte do priestoru pre batérie dve batérie.

5. Nabíjanie zariadenia



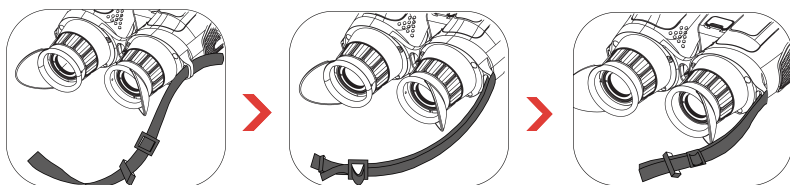
Postup:

1. Zdvihnute kryt rozhrania typu C.
2. Na napájanie zariadenia prepojte zariadenie a napájací adaptér pomocou kábla typu C.

☰ Poznámka

- ♦ Teplota nabíjania by mala byť v rozsahu 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).
- ♦ Zariadenie nabíte po vložení batérie do priehradky na batérie v zariadení.
- ♦ Na nabíjanie batérie môžete použiť nabíjačku batérií.

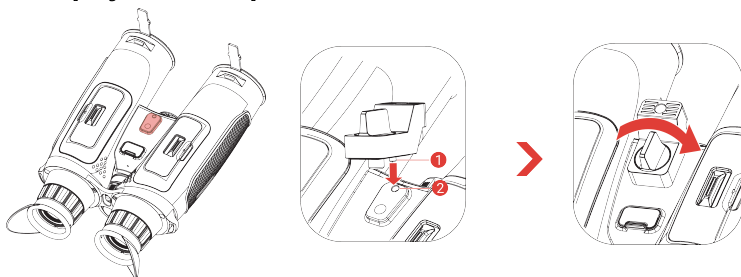
6. Pripojenie popruhu na krk



Postup:

1. Prevlečte jeden koniec popruhu na krk cez dva body na pripojenie popruhu na krk.
2. Na zaistenie prevlečte popruh na krk cez pracku na popruh.
3. Prevlečte popruh na krk cez držiak popruhu.
4. Zopakujte vyššie uvedené kroky na pripevnenie druhého konca a podľa potreby upravte dĺžku popruhu na krk.

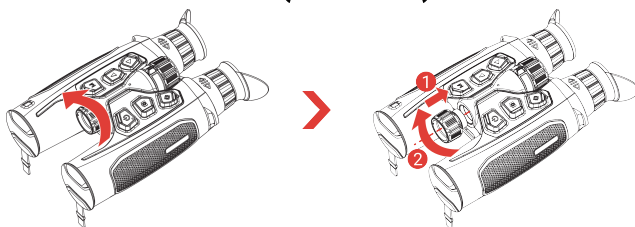
7. Pripojenie adaptéra na statív



Postup:

1. Zarovnajte adaptér na statív so zástrčkou na zariadení a vložte polohovací stĺpik (1) do polohovacieho bodu (2).
2. Otáčaním skrutky na adaptéri na trojnožku upevníte adaptér na trojnožku.

8. Výmena osvetľovača (voliteľne)



Pred zaskrutkovaním sa uistite, že je osvetľovač vertikálne zarovnaný s rozhraním na zariadení, inak môže dôjsť k zlyhaniu inštalácie.

9. Pripojenie aplikácie

Pred pripojením aplikácie potvrdte, že funkcia **Vzdialený prístup** je v zariadení povolená (v ponuke zariadenia).



- ♦ Inovácia firmvéru
- ♦ Prezeranie a ukladanie úžasných momentov
- ♦ Ukážka a diaľkové ovládanie
- ♦ Videá s návodom
- ♦ Záznamy o opravách a informácie o záruke

Postup:

1. Naskenovaním QR kódu prevezmite aplikáciu a nainštalujte ju.
2. Výberom možnosti  v ponuke zariadenie povolíte hotspot. Možno vybrať možnosť **Hotspot_5G** a **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Ak váš smartfón nepodporuje 5 GHz, použite 2,4 GHz.
 - ♦ Možnosť 5 GHz sa odporúča pre scenáre s malým dosahom do 5 m, ako je napríklad namontovanie zariadenia na vozidlo. V opačnom prípade použite možnosť 2,4 GHz.
3. Zapnite vo svojom telefóne rozhranie WLAN a pripojte sa k hotspotu zariadenia.
 - ♦ Názov prístupového bodu: HIKMICRO_sériové č.
 - ♦ Heslo prístupového bodu: Prejdite v ponuke na položku **Prístupový bod** a skontrolujte heslo
4. Otvorte aplikáciu a potvrdte PIN kód pripojenia v zariadení, aby ste pripojili telefón k zariadeniu. V telefóne sa zobrazí rozhranie zariadenia.

10. Ďalšie operácie

Naskenujte kód QR, aby ste získali návod na používanie s ďalšími informáciami.



1. Wprowadzenie

HIKMICRO HABROK 4K 2.0 to zaawansowana i innowacyjna wielospektralna lornetka cyfrowo-termowizyjna zaprojektowana do całodobowego użytkowania. Jest przeznaczona do użytku przede wszystkim podczas polowania w lesie lub na polach, obserwacji ptaków, poszukiwania zwierząt, podróży i akcji ratowniczych.

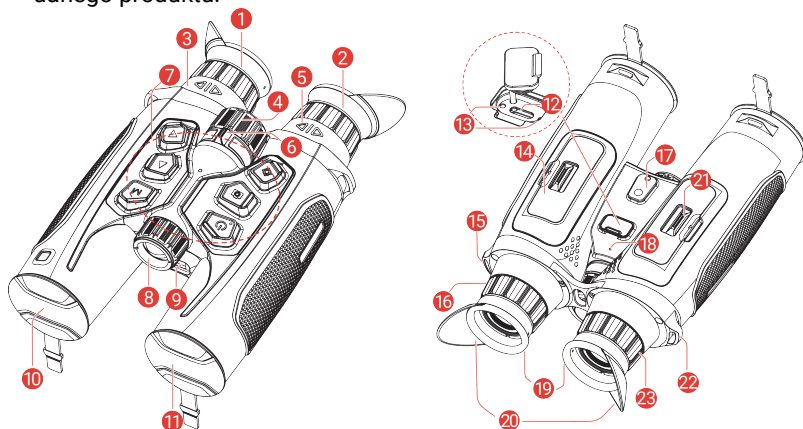
- Detektor termiczny do szybkiego skanowania i wyszukiwania.
- Zaawansowany detektor cyfrowy 4K z obiektywem 60 mm i zakresem powiększenia od 5,5× do 22× zapewnia doskonałe rozpoznawanie detali w realistycznych kolorach, szczególnie w warunkach słabego oświetlenia.
- Wbudowany promiennik podczerwieni zapewnia klasyczny czarno-biały obraz w całkowitej ciemności.
- Precyzyjny wbudowany dalmierz laserowy umożliwiający pomiar odległości do 1000 metrów.

2. Zawartość pakietu z produktem

urządzenie (1 szt.), bateria (4 szt.), pasek na szyję (1 szt.), adapter statywu (1 szt.), ładowarka baterii (1 szt.), przewód Type-C (1 szt.), niepyląca ściereczka (1 szt.), demontowany promiennik podczerwieni (1 szt.) i Skrócony podręcznik użytkownika (1 szt.).

3. Wygląd urządzenia

Wygląd urządzenia jest zależny od modelu. Skorzystaj z dokumentacji danego produktu.



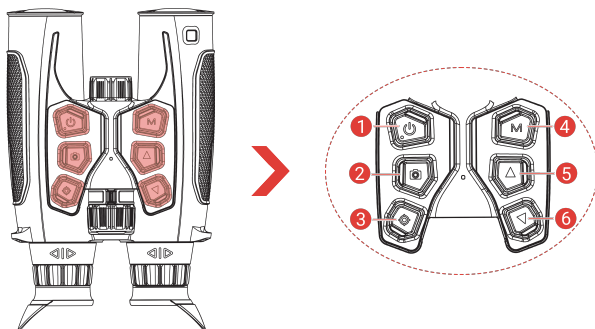
1 i 2

Okular

pierwszy element urządzenia po stronie użytkownika ułatwiający obserwację celu.

3 i 5	Pierścień regulacji rozstawu źrenic (IPD)	Aby dostosować rozstaw źrenic, przesunąć pierścienie bliżej siebie lub dalej od siebie.
4	Pierścień regulacji ostrości	regulacja ostrości obrazu celów.
6	Selektor T/D (termiczny/cyfrowy)	Przełącz selektor T/D w lewo w celu uzyskania widoku cyfrowego lub w prawo w celu uzyskania widoku termicznego.
7	Przyciski	konfigurowanie funkcji i ustawień.
8	Demontowany promiennik podczerwieni	Zapewnia lepszą widoczność przy słabym oświetleniu w otoczeniu. Promiennik można wymienić na inny kompatybilny promiennik, aby uzyskać lepsze wrażenia wizualne.
9	Dalmierz laserowy	laserowy pomiar odległości celów.
10	Obiektyw termowizyjny	obrazowanie termowizyjne.
11	Obiektyw cyfrowy	Do wykonywania cyfrowych zdjęć.
12	Złącze Type-C	podłączanie do urządzenia zasilacza lub przewodu Type-C w celu przesyłania danych.
13	Wskaźnik stanu ładowania	sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia. ♦ Miga (czerwony i zielony): wystąpił błąd. ♦ Włączony (czerwony): ładowanie. ♦ Włączony (zielony): pełne naładowanie.
14 i 21	Zasobnik na baterię	Do instalowania baterii.
15 i 22	Zaczep paska na szyję	Mocowanie paska na szyję.
16 i 23	Pierścień regulacji dioptryjnej	regulacja dioptryjna.
17	Gniazdo adaptera statywu	Służy do mocowania adaptera statywu.
18	Mikrofon	Do nagrywania dźwięku.
19 i 20	Muszla oczna	♦ Nierozkładana część muszli ocznej (19): nie można jej składać – próba złożenia na siłę może spowodować nagły sprężysty odskok i stanowić ryzyko urazu. ♦ Składana część muszli ocznej (20): można ją złożyć w przypadku

Opis przycisków



1 Zasilanie

- ♦ **Naciśnięcie:** tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia.

- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** włączanie/wyłączanie zasilania.

** Czerwony wskaźnik zasilania jest włączony, gdy zasilanie urządzenia jest włączone.*

2 Rejestracja

- ♦ **Naciśnięcie:** wykonywanie zdjęć.

- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania wideo

3 Pomiar

Tryb bez menu:

- ♦ **Naciśnięcie:** wyłączenie dalmierza laserowego.
- ♦ **Dwukrotnie naciśnij:** wyłączenie laserowego pomiaru odległości.
- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** wyświetlanie menu

Tryb menu:

- ♦ **Naciśnięcie:** potwierdzanie/konfigurowanie ustawień.
- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** zapisywanie ustawień i zamykanie menu

4 Tryb

Widok termiczny:

- ♦ **Naciśnięcie:** przełączanie palet.
- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** Przełącz tryb sceny.

Widok cyfrowy:

- ♦ **Naciśnięcie:** Przełącz tryb żółty/zielony/czarny i biały w trybie nocnym.

- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** przełączanie trybu automatycznie / dzień / noc

Przełącz selektor T/D w lewo w celu uzyskania widoku cyfrowego lub w prawo w celu uzyskania widoku termicznego za pomocą przycisku trybu.

5 △ **W górę**

Tryb bez menu:

- ♦ **Naciśnięcie:** Powiększenie cyfrowe.
- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** korekcja niejednorodności ekranu (FFC).

Tryb menu: Przeniesienie w górę.

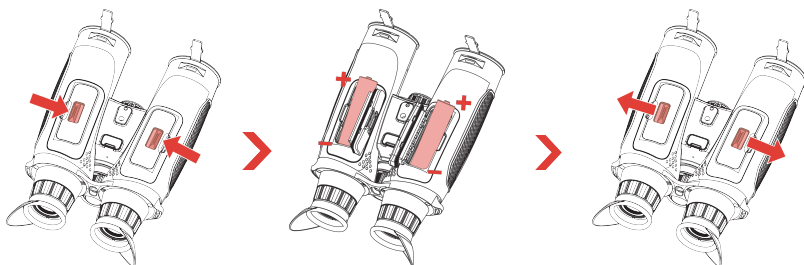
6 ▽ **W dół**

Tryb bez menu:

- ♦ **Naciśnięcie:** Pomniejszenie cyfrowe.
- ♦ **Naciśnięcie i przytrzymanie:** włączanie/wyłączanie PIP (obrazu w obrazie)

Tryb menu: Przeniesienie w dół.

4. Instalowanie baterii



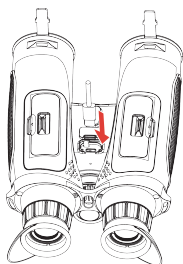
Procedura:

1. Przesuń, aby odblokować i otworzyć pokrywę komór na baterie.
2. Umieść baterie w komorach, tak aby ich bieguny były ułożone zgodnie z oznaczeniami.
3. Zamknij pokrywę komór na baterie i przesuń, aby je zablokować.

Uwaga

- ♦ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować jego baterię przez ponad pięć godzin.
- ♦ Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- ♦ Zewnętrzna bateria akumulatorowa typu 18650 ma wymiary 19 mm × 70 mm, napięcie znamionowe 3,635 V DC i pojemność 3300 mAh.
- ♦ Aby zapewnić standardowe działanie urządzenia, należy do zasobnika włożyć dwie baterie.

5. Ładowanie baterii urządzenia



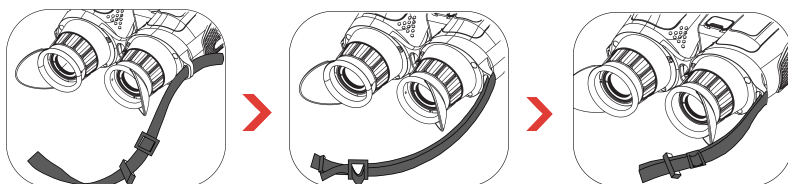
Procedura:

1. Podnieś pokrywę złącza type-C.
2. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem type-C, aby naładować baterię urządzenia.

Uwaga

- ♦ Temperatura podczas ładowania powinna mieścić się w zakresie od 0 °C do 55 °C.
- ♦ Naładuj baterię po umieszczeniu jej w zasobniku w urządzeniu.
- ♦ Baterię można ładować przy użyciu ładowarki baterii.

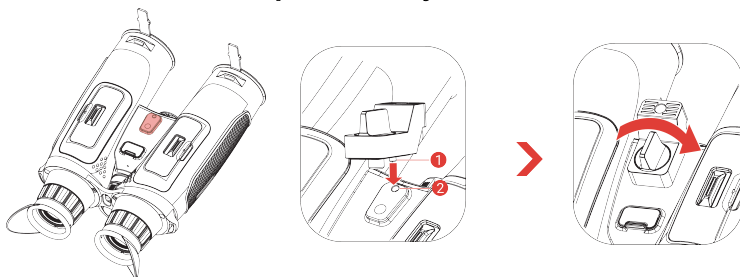
6. Mocowanie paska na szyję



Procedura:

1. Przełóż zakończenie paska na szyję przez odpowiedni zaczep.
2. Przeciągnij pasek na szyję przez klamrę paska, aby go zabezpieczyć.
3. Przełóż pasek na szyję przez opaskę.
4. Powtórz powyższe kroki, aby przymocować drugi koniec, a następnie dostosuj długość paska na szyję według potrzeb.

7. Mocowanie adaptera statywu

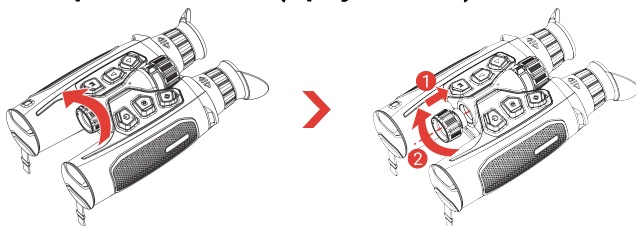


Procedura:

1. Dopasuj adapter statywu do gniazda w urządzeniu i włóż bolcę pozycjonujący (1) do gniazda (2).

2. Obróć śrubę adaptera statywu zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby go przymocować.

8. Zmiana promiennika (opcjonalnie)



Uwaga

Przed przykręceniem promiennika należy upewnić się, że jest on ustawiony pionowo względem interfejsu urządzenia; w przeciwnym razie instalacja może się nie powieść.

9. Połączenie z aplikacją

Przed połączeniem aplikacji należy upewnić się, że w urządzeniu włączona jest funkcja **Zdalny dostęp** (z menu urządzenia).



- ♦ Uaktualnianie oprogramowania układowego
- ♦ Przeglądaj i zapisuj ekscytujące chwile
- ♦ Podgląd i zdalne sterowanie
- ♦ Filmy instruktażowe
- ♦ Rejestr napraw i zapytanie gwarancyjne

Procedura:

1. Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację.
2. Wybierz pozycję  w menu urządzenia, aby włączyć punkt dostępu. Dostępne są opcje **Hotspot_5G** i **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Użyj częstotliwości 2,4 GHz, jeśli Twój smartfon nie obsługuje częstotliwości 5 GHz.
 - ♦ Częstotliwość 5 GHz jest zalecana w przypadku małego zasięgu w promieniu 5 m, np. przy montażu urządzenia na pojeździe. W przeciwnym razie używaj częstotliwości 2,4 GHz.
3. Włącz funkcję WLAN telefonu, a następnie ustanów połączenie z punktem dostępu urządzenia.
 - ♦ Nazwa punktu dostępu: HIKMICRO_numer seryjny
 - ♦ Hasło punktu dostępu: Przejdź do menu **Punkt dostępu**, aby sprawdzić hasło.
4. Otwórz aplikację i potwierdź kod PIN połączenia na urządzeniu, aby połączyć telefon z urządzeniem. W telefonie zostanie wyświetlony interfejs urządzenia.

10. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



1. Bevezetés

A HIKMICRO HABROK 4K 2.0 sorozat egy nagy teljesítményű és innovatív digitális és hőérzékelős multispektrumos látcső, amelyet egész napos használatra terveztek. Ez a multifunkcionális távcső főképp erdőben és terepen történő vadászat, madárles, állatkeresés, kirándulás és mentőakciók esetén használatos, számos időjárási körülményben.

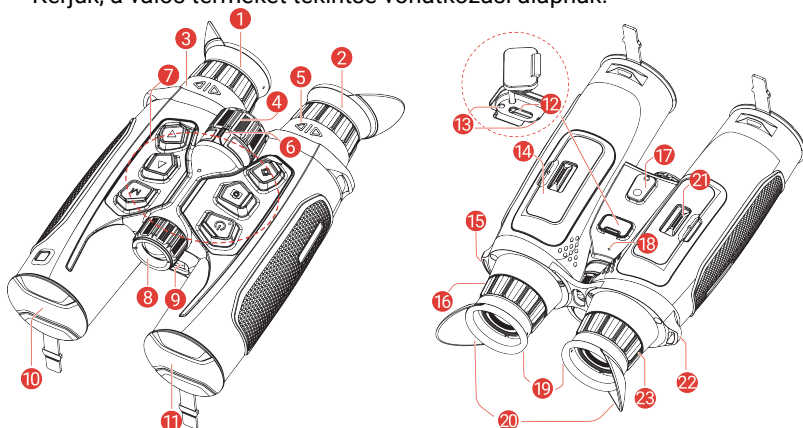
- Hőérzékelő a gyors beolvasáshoz és kereséshez.
- Fejlett 4K digitális érzékelő 5,5-szörösétől 22-szeresig terjedő nagyítású, 60 mm-es objektívvel a kiváló részletfelismeréshez, valósághű színekkel, különösen gyenge fényviszonyok mellett.
- A beépített IR teljes sötétségben is megjeleníti a klasszikus fekete-fehér képeket.
- Pontos, beépített lézeres távolságmérő, amely akár 1000 m távolságot is képes mérni.

2. A csomag tartalma

Eszköz (1 db), akkumulátor (4 db), nyakpánt (1 db), adapter háromlábú állványhoz (1 db), akkumulátortöltő (1 db), C-típusú kábel (1 db), szöszmentes törölkendő (1 db), levehető IR világítótest (1 db) és gyors üzembehelyezési útmutató (1 db).

3. Külső megjelenés

A külső megjelenés a különböző modellek függvényében változhat. Kérjük, a valós terméket tekintse vonatkozási alapnak.



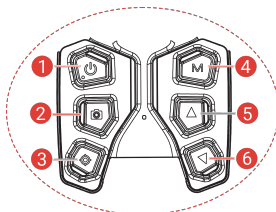
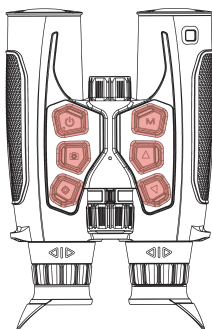
1 és 2

Kereső

A célpont megtekintésére szolgáló, a szemhez legközelebb található rész.

3 és 5	IPD (pupillatávolság) beállítási szolgáló gyűrű	A gyűrűket egymástól távolabb vagy közelebb mozgatva beállíthatja a pupillák közötti távolságot.
4	Fókuszgyűrű	Itt állíthatja be a fókuszot, hogy a kép éles legyen.
6	T/D- (hőkép/digitális kép) választókapcsoló	A T/D-választókapcsolót balra állítva a digitális nézet, jobbra állítva pedig a hőképnézet jelenik meg.
7	Gombok	A funkciók és paraméterek beállításához.
8	Cserélhető infravörös fény	Tisztán láthatóvá teszi a céltárgyat sötét környezetben. A világítótestet egy másik kompatibilis világítótestre cserélheti a jobb megtekintési élmény érdekében.
9	Lézeres távolságmérő	A céltávolság lézeres bemérésére szolgál.
10	Hőérzékelő lencse	Hőképkalkotáshoz.
11	Digitális lencse	Digitális képkalkotáshoz.
12	C-típusú csatlakozó	Áramforráshoz való csatlakozás vagy adatátvitel C-típusú kábellel.
13	Töltésjelző	A készülék töltési állapotát mutatja. ♦ Villogó vörös és zöld: Hiba történt. ♦ Folyamatos piros: Töltés folyamatban. ♦ Folyamatos zöld: Teljesen feltöltve.
14 és 21	Akkumulátortartó rekesz	Ide helyezhető be az akkumulátor.
15 és 22	Nyakszíj rögzítési pontja	Rögzíti a nyakszíjat.
16 és 23	Dioptriaállító gyűrű	A dioptria beállítására szolgál.
17	Állvány adapterének aljzata	Rögzíti az állvány adapterét.
18	Mikrofon	Hangfelvételhez.
19 és 20	Szemkagyló	♦ Nem behajtható szemkagylórész (19): nem behajtható, az erővel történő behajtás hirtelen rugalmas visszapattanást okozhat, ami sérüléshez vezethet. ♦ Behajtható szemkagylórész (20): szemüveg viselése esetén behajtható.

A gomb leírása



1 **Bekapcsológomb**

- ♦ **Nyomja le:** Készenléti mód/Készülék ébresztése.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Be-/kikapcsoló gomb.
** Ha a készülék be van kapcsolva, a működésjelző folyamatosan piros fénnel világít.*

2 **Rögzítés**

- ♦ **Nyomja le:** Pillanatképek rögzítése.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Videórögzítés indítása/leállítása.

3 **Távolságmérés**

Nem menüalapú üzemmód:

- ♦ **Nyomja le:** Lézeres távolságmérés bekapcsolása.
- ♦ **Nyomja meg kétszer:** Lézeres távolságmérés kikapcsolása.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Nyissa meg a menüt.

Menüalapú üzemmód:

- ♦ **Nyomja le:** Paraméterek megerősítése/beállítása.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Mentés és kilépés a menüből.

4 **Mód**

Hőképnézet:

- ♦ **Nyomja le:** Palettaváltás.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Jelenet-üzemmódok közötti váltás.

Digitális nézet:

- ♦ **Nyomja le:** Éjszakai módban sárga/zöld/fekete és fehér mód közötti váltás.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** Automatikus váltás nappali/éjszakai mód között.

* A mód gomb használata előtt állítsa a T/D-választókapcsolót balra a digitális nézethez, vagy jobbra a hőképnézethez.

5  Fel

Nem menüalapú üzemmód:

- ♦ **Nyomja le:** Digitális nagyítás.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** A kijelző egyenlőtlenségeinek javítása (FFC).

Menüalapú üzemmód: Felfelé.

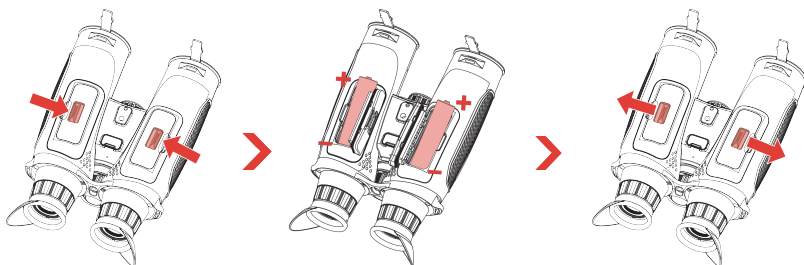
6  Le

Nem menüalapú üzemmód:

- ♦ **Nyomja le:** Digitális kicsinyítés.
- ♦ **Tartsa lenyomva:** PIP (kép a képen) funkció be-/kikapcsolása.

Menüalapú üzemmód: Lefelé.

4. Akkumulátor-beszerelés



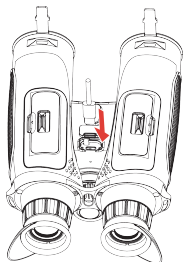
Lépések:

1. Csúsztassa el a reteszt, hogy kinyissa az akkumulátortartó fedelét.
2. Helyezze be az akkumulátorokat az akkumulátortartókba a pozitív és negatív jelzések betartásával.
3. Cukja be az akkumulátortartó fedelét, majd csúsztassa el a lezáráshoz.

Megjegyzés

- ♦ Az első használat előtt töltsa a készüléket több mint 5 órán át.
- ♦ Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, vegye ki az akkumulátorokat.
- ♦ Az eszköz 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm × 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,635 V DC, a kapacitása pedig 3300 mAh.
- ♦ Az eszköz normál működésének biztosítása érdekében helyezzen két akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe.

5. A készülék töltése



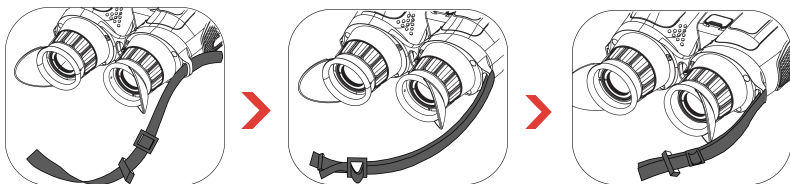
Lépések:

1. Emelje fel a C-típusú csatlakozófelület fedelét.
2. A töltéshez csatlakoztassa a készüléket az adapterhez C típusú kábellel.

Megjegyzés

- A töltést 0°C és 55°C (32°F és 131°F) közötti hőmérsékleten kell végezni.
- Kérjük, töltsen fel a eszközt, miután beszerelte az akkumulátort a eszköz akkumulátorrekeszébe.
- Az akkumulátor töltéséhez akkumulátortöltő használható.

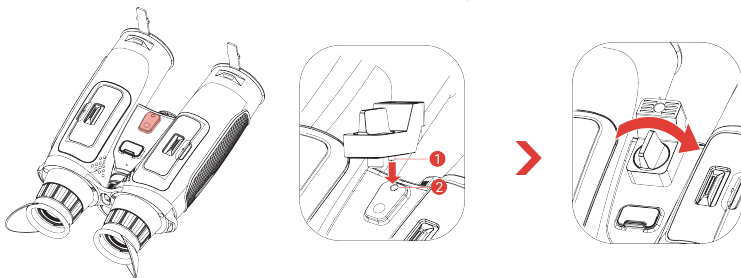
6. Rögzítse a nyakszíjat



Lépések:

1. Fűzze át a nyakszíj egyik végét az egyik nyakszíjrögzítési ponton.
2. Fűzze át a nyakpántot a csaton a rögzítéshez.
3. Fűzze át a nyakszíjat a szíjtartón.
4. Ismételje meg a fenti lépéseket a másik vég csatlakoztatásához, és szükség szerint állítsa be a nyakpánt hosszát.

7. Rögzítse a háromlábú állvány adapterét

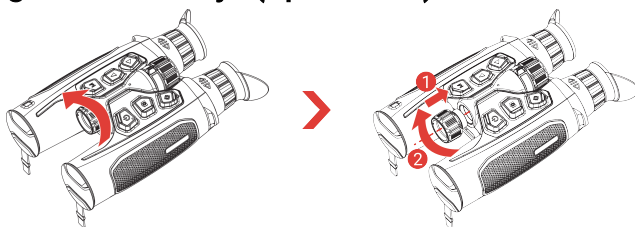


Lépések:

1. Igazítsa a háromlábú állvány adapterét az eszköz aljzatához, és helyezze a helymeghatározó oszlopot (1) a helymeghatározási ponthoz (2).

2. Forgassa az adapter csavarját jobbra az állványadapter rögzítéséhez.

8. Világítótest cseréje (opcionális)



Megjegyzés

Győződjön meg róla, hogy a világítótest függőlegesen az eszközön található kezelőfelülethez van igazítva mielőtt becsavarozza, máskülönben előfordulhat, hogy az összeszerelés sikertelen lesz.

9. Alkalmazás csatlakoztatása

Az alkalmazáshoz való csatlakozás előtt ellenőrizze, hogy a **Távoli hozzáférés** engedélyezve van-e az eszközön (az eszköz menüjében).



- ♦ Firmware frissítése
- ♦ Böngészés és Izgalmas pillanat mentése
- ♦ Előnézet és Távoli vezérlés
- ♦ Bemutató videók
- ♦ Javítási feljegyzések és garancia lekérdezése

Lépések:

1. Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot.
2. A hotspot bekapcsolásához válassza a  ikont a készülék menüjében. **Hotspot_5G** és **Hotspot_2.4G** választható ki.
 - ♦ Használjon 2,4 GHz-et, ha az okostelefonja nem támogatja az 5 GHz-et.
 - ♦ 5 GHz ajánlott az 5 m-en belüli kis hatótávolságú forgatókönyvek esetében, például ha a járműre szerelik fel az eszközt. Máskülönben használjon 2,4 GHz-et.
3. Kapcsolja be a telefon WLAN funkcióját, majd csatlakozzon a készülék hotspotjához.
 - ♦ Hotspot neve: HIKMICRO_sorozatszám
 - ♦ Hotspot-jelszó: Lépjen a **Hotspot** menüpontba a jelszó ellenőrzéséhez.
4. A telefon és az eszköz csatlakoztatásához nyissa meg az alkalmazást, és erősítse meg az eszközön megadott csatlakozási PIN-kódot. A telefonon megjeleníthető a készülék kezelőfelülete.

10. További műveletek

Szkennelje be az alábbi QR-kódot a további műveleteket ismertető felhasználói kézikönyv beszerzéséhez.



1. Introducere

Seria HIKMICRO HABROK 4K 2.0 este un binoclu termic multifuncțional digital, puternic și inovator, conceput pentru utilizare pe tot parcursul zilei. Acesta poate fi utilizat în principal la vânatoare în pădure și câmp, pentru păsări, la căutarea animalelor, aventură etc. și pentru salvare în diferite condiții meteorologice.

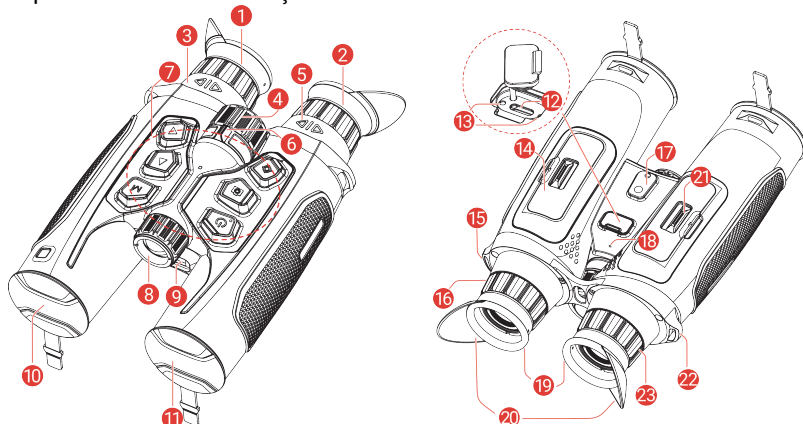
- Detector termic pentru scanare rapidă și căutare.
- Detector digital 4K avansat cu obiectiv de 5,5× până la 22× la 60 mm pentru capacitate excelentă de recunoaștere a detaliilor în culori realiste, în special în condiții de lumină slabă.
- IR incorporat prezintă imagini alb-negru clasice în întuneric total.
- Telemetru precis cu laser încorporat, cu capacitate de măsurare a distanței până la 1000 de metri.

2. Conținutul pachetului

Dispozitiv (× 1), baterie (× 4), curea pentru gât (× 1), adaptor pentru trepied (× 1), încărcător pentru baterie (× 1), cablu tip C (× 1), cârpă care nu lasă scame (× 1), iluminator IR demontabil (× 1) și ghid de pornire rapidă (× 1).

3. Aspect

Aspectul poate varia în funcție de diferite modele. Vă rugăm să luați produsul real ca referință.



1 și 2 Ocular

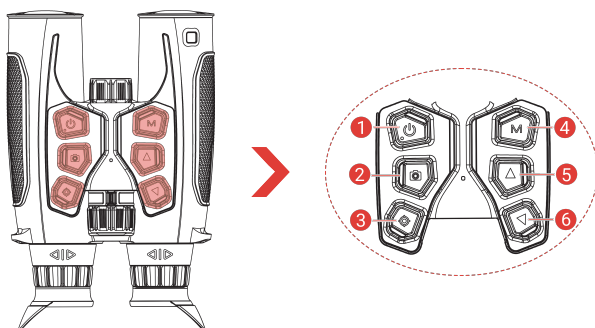
Piesa plasată cel mai aproape de ochi pentru a vedea ținta.

3 și 5 Inel de reglare a distanței interpupulare (IPD)

Pentru a mișca inelul la depărtare sau apropiere, pentru reglarea distanței interpupulare.

4	Inel de focalizare	Reglează focalizarea pentru a obține ținte clare.
6	Selector T/D (Termic/Digital)	Pentru a comuta selectorul T/D la stânga pentru vizualizare digitală sau la dreapta pentru vizualizare termică.
7	Butoane	Pentru a seta funcții și parametri.
8	Sursa de lumină IR demontabilă	Ajută la vizualizarea clară a țintei în medii întunecate. Pentru o experiență de vizualizare mai bună, iluminatorul poate fi schimbat cu un alt iluminator compatibil.
9	Telemetru cu laser	Măsoară distanța până la țintă cu laserul.
10	Obiectiv termic	Pentru imagini termice.
11	Lentile digitale	Pentru imagistică digitală.
12	Interfață de tip C	Conectați dispozitivul la sursa de alimentare sau transmiteți datele cu un cablu de tip C.
13	Indicator stare de încărcare	Indică starea de încărcare a dispozitivului. ♦ Roșu și verde intermitent: A apărut o eroare. ♦ Roșu continuu: Se încarcă. ♦ Verde solid: Complet încărcat.
14 și 21	Compartiment pentru baterie	Pentru fixarea bateriilor.
15 și 22	Punct de fixare a curelei de gât	Se folosește la montarea curelei de gât.
16 și 23	Inel de reglare a dioptriilor	Reglează setarea dioptrică.
17	Soclu pentru adaptor de trepied	Pentru fixarea adaptorului de trepied.
18	Microfon	Permite înregistrarea audio.
19 și 20	Boneta de ocular	♦ Partea bonetei de ocular care nu se pliază (19): nu poate fi pliată, plierea forțată poate provoca o revenire elastică bruscă, prezentând un risc de accidentare. ♦ Partea bonetei de ocular pliabilă (20): se poate plia pentru purtătorii de ochelari.

Descriere buton



1 Putere

- ♦ **Apăsați:** Mod de așteptare/Trezire dispozitiv.
 - ♦ **Menținere apăsat:** Pornire/Oprire.
- * Indicatorul de putere rămâne roșu solid atunci când dispozitivul este pornit.*

2 Capturare

- ♦ **Apăsați:** Capturează instantanee.
- ♦ **Menținere apăsat:** Pornire/Oprire înregistrare video.

3 Măsurare

Mod Non-meniu:

- ♦ **Apăsați:** Porniți măsurarea distanței cu laserul.
- ♦ **Dublă apăsare:** Opriți măsurarea distanței cu laserul.
- ♦ **Menținere apăsat:** Accesați meniul.

Mod meniu:

- ♦ **Apăsați:** Confirmare/setare parametri.
- ♦ **Menținere apăsat:** Salvați și ieșiți din meniu.

4 Mod

Vizualizare termică:

- ♦ **Apăsați:** Comută paletete.
- ♦ **Mențineți apăsat:** Schimbare moduri scenă.

Vizualizare digitală:

- ♦ **Apăsați:** Comutați modul galben/verde/negru & alb în modul noapte.
- ♦ **Mențineți apăsat:** Comutare automată a modului zi/noapte/automat.

** Comutați selectorul T/D la stânga pentru vizualizare digitală sau la dreapta pentru vizualizare termică, înainte de a utiliza tasta Mod.*

5 Sus

Mod Non-meniu:

- ♦ **Apăsați:** Micșorare digitală.
- ♦ **Menținere apăsat:** Corectarea neuniformității afișajului (FFC).

Mod meniu: Deplasare în sus.

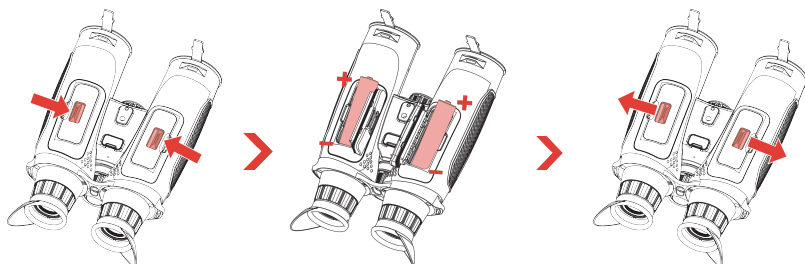
Mod Non-meniu:

6 ▽ Jos

- ♦ **Apăsați:** Mărire digitală.
- ♦ **Mențineți apăsat:** Activare/Dezactivare PIP (imagine în imagine).

Mod meniu: Deplasare în jos.

4. Instalarea bateriei



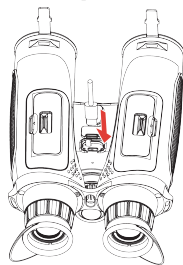
Pași:

1. Glisați pentru a debloca și deschideți capacele compartimentului bateriei.
2. Introduceți bateriile în compartimentele bateriilor respectând polaritatea corectă.
3. Închideți capacele compartimentului bateriei și glisați pentru îl bloca.

≡ Notă

- ♦ Încărcați dispozitivul timp de peste 5 ore înainte de prima utilizare.
- ♦ Scoateți bateriile dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o lungă perioadă de timp.
- ♦ Tipul bateriei reîncărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 19 mm × 70 mm. Tensiunea nominală este 3,635 VDC și capacitatea bateriei este 3300 mAh.
- ♦ Pentru a asigura funcționarea normală a dispozitivului, vă rugăm să instalați două baterii în compartimentul bateriei.

5. Dispozitiv de încărcare



Pași:

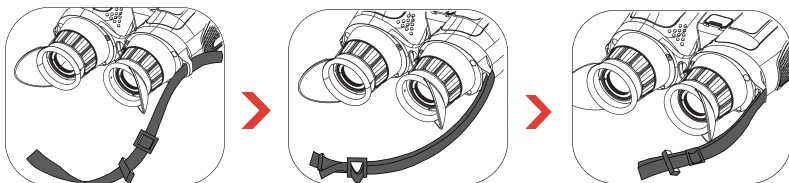
1. Ridicați capacul interfeței de tip C.
2. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a încărca dispozitivul.

≡ Notă

- ♦ Temperatura de încărcare trebuie să fie între 0 °C și 55 °C (32 °F și 131 °F).

- Încărcați dispozitivul după ce bateria este instalată în compartimentul pentru baterii al dispozitivului.
- Puteți utiliza încărcătorul de baterii pentru a încărca bateria.

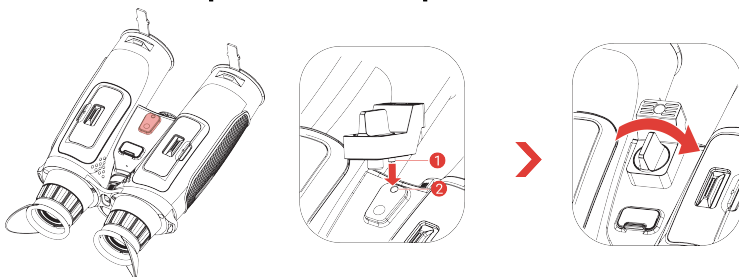
6. Fixarea curelei pentru gât



Pași:

1. Treceți un capăt al curelei de gât printr-un punct de fixare a curelei.
2. Treceți cureaua de gât prin catarama acestuia pentru a o fixa.
3. Treceți cureaua de gât prin clema de reținere.
4. Repetați pașii de mai sus pentru a termina montarea și la celălalt capăt și ajustați lungimea curelei pentru gât după cum este necesar.

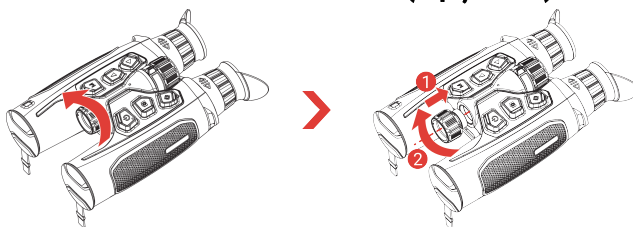
7. Fixarea adaptorului de trepied



Pași:

1. Aliniați adaptorul de trepied cu soclul de pe dispozitiv, apoi introduceți știftul de aliniere (1) în orificiul de aliniere (2).
2. Rotiți șurubul adaptorului de trepied în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa adaptorul.

8. Schimbarea sursei de lumină (Opțional)



Vă rugăm să vă asigurați că iluminatorul este aliniat vertical cu interfața de pe dispozitiv înainte de a-l înșuruba; în caz contrar, instalarea poate eșua.

9. Conexiune aplicație

Înainte de conectarea la aplicație, confirmați că **Acces la distanță** este activată pe dispozitiv (din meniul dispozitivului).



- ♦ Actualizare firmware
- ♦ Browse și Salvare Moment important
- ♦ Previzualizare și Control la distanță
- ♦ Videoclipuri explicative
- ♦ Înregistrări de reparații și informații privind garanția

Pași:

1. Scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația
2. Selectați  în meniul dispozitivului pentru a activa funcția hotspot. **Hotspot_5G** și **Hotspot_2.4G** sunt selectabile.
 - ♦ Folosiți 2,4 GHz dacă smartphone-ul dumneavoastră nu acceptă 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz este recomandat pentru scenarii cu rază mică de acțiune în limita a 5 m, cum ar fi dispozitivul de montare pe vehicul. În caz contrar, utilizați 2,4 GHz.
3. Activați WLAN-ul telefonului dvs. și conectați-vă la hotspotul dispozitivului.
 - ♦ Denumirea punctului de acces: HIKMICRO_Nr. de serie
 - ♦ Parola hotspot: Accesați **Hotspot** în meniu pentru a verifica parola.
4. Deschideți aplicația și confirmați codul PIN de conectare de pe dispozitiv pentru a conecta telefonul la dispozitiv. Puteți vizualiza interfața dispozitivului pe telefon.

10. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR de mai jos pentru a obține manualul de utilizare pentru mai multe operațiuni.



1. Въведение

Биноклите от серия HIKMICRO HABROK 4K 2.0 са мощни и иновативни, цифрови и термични, многоспектърни, предназначени за целодневна употреба. Може да се използва главно при лов в горите и полетата, за наблюдение на птици, търсене на животни, приключения и спасителни акции при различни метеорологични условия.

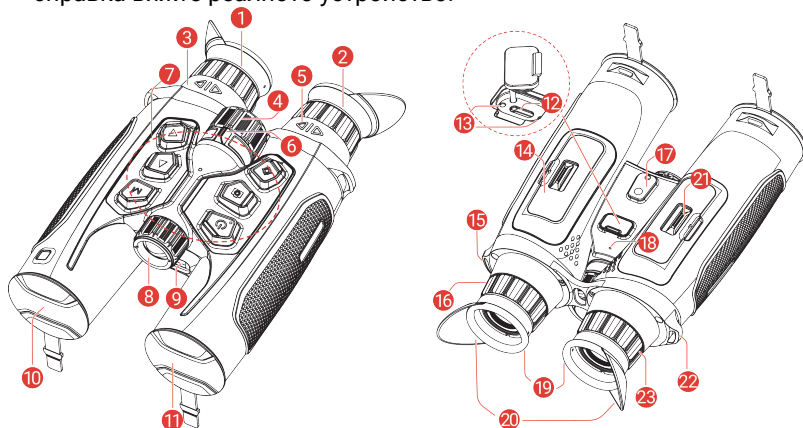
- ♦ Термичен детектор за бързо сканиране и търсене.
- ♦ Усъвършенстван 4K цифров детектор с 5,5x до 22x @60 mm обектив за\отлично разпознаване на детайли с истински живи цветове, особено при слаба светлина.
- ♦ Вграденият IR представя класически черно-бели изображения в пълна тъмнина.
- ♦ Прецизен вграден лазерен далекомер, способен да измерва разстояние до 1000 m.

2. Съдържание на пакета

Устройство (1 бр.), батерия (4 бр.), ремък за врата (1 бр.), адаптер за статив (1 бр.), зарядно за батерии (1 бр.), кабел Type-C (1 бр.), немъхеста кърпичка (1 бр.), подвижен IR осветител (1 бр.) и кратко ръководство (1 бр.).

3. Изглед

Външният вид може да се различава в зависимост от модела. За справка вижте реалното устройство.



1 и 2 Окуляр

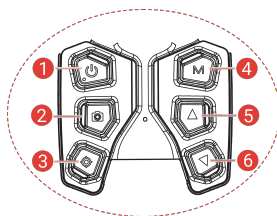
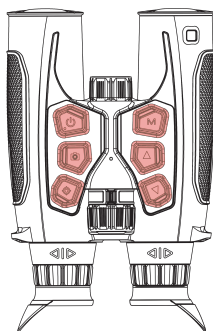
Частта, която е най-близо до окото и се използва се за наблюдение на целта.

3 и 5	Пръстен за регулиране на IPD (междузенично разстояние)	Преместете пръстените по-близо или по-далеч един от друг, за да регулирате междузеничното разстояние.
4	Пръстен за фокусиране	Регулира фокуса за постигане на ясно изображение на целта.
6	T/D (термичен/цифров) селектор	За превключване между цифров изглед (ляво) и термичен изглед (дясно) на T/D селектора.
7	Бутони	Използват се за задаване на функции и параметри.
8	Сменяем IR осветител	Помага за ясно виждане на целта в тъмна среда. Осветителят може да бъде сменен с друг съвместим осветител за по-добро изживяване при гледане.
9	Лазерен далекомер	Измерва разстоянието до целта с помощта на лазерен лъч.
10	Термичен обектив	За термични изображения.
11	Цифров обектив	За цифрови изображения.
12	Интерфейс Type-C	Използва се за свързване на устройството към захранването или за предаване на данни чрез кабел Type-C.
13	Индикатор на състоянието на зареждане	Показва нивото на заряд на батерията в устройството. ♦ Мига в червено и зелено: Възникнала е грешка. ♦ Свети постоянно в червено: Зареждане. ♦ Свети постоянно в зелено: Батерията е напълно заредена.
14 и 21	Отделение за батерии	За поставяне на батериите.
15 и 22	Точка за закачане на ремъка за врат	Тук се прикачва ремъкът за врат.
16 и 23	Пръстен за регулиране на диоптъра	Регулира настройката на диоптъра.
17	Гнездо за адаптер за статив	За прикачване на адаптер за статив.
18	Микрофон	За запис на аудио.
19 и 20	Окуляр	♦ Разгъваща се част за окуляр (19): не може да се сгъва,

насилственото сгъване може да причини внезапно еластично отскачане, което представлява риск от нараняване.

- ♦ Част за сгъваем окуляр (20): може да се сгъва, ако носите очила.

Описание на бутона



1



Захранване

- ♦ **Натискане:** Режим на готовност/Събуждане на устройството.
- ♦ **Задържане:** Включване/Изключване.
* Индикаторът на захранването свети постоянно в червено, когато устройството е включено.

2



Заснемане

- ♦ **Натискане:** Заснема моментни снимки.
- ♦ **Задържане:** Стартиране/Спиране на запис на видео.

3



Измерване

Извън менюто:

- ♦ **Натискане:** Включване на лазерен далекомер.
- ♦ **Натиснете два пъти:** Изключване на лазерен далекомер.
- ♦ **Задържане:** Вход в менюто.

В менюто:

- ♦ **Натискане:** Потвърждаване/Задаване на параметри.
- ♦ **Задържане:** Запазване и изход от менюто.

4



Режим

Термичен изглед:

- ♦ **Натискане:** Превключване на палитри.
- ♦ **Задържане:** Превключване на режими на

сцената.

Цифров изглед:

- ♦ **Натискане:** Превключване на жълт/зелен/черно-бял режим в нощен режим.
- ♦ **Задържане:** Превключване на дневен/нощен/автоматичен режим.

** Превключете T/D селектора вляво за цифров изглед или вдясно за термичен изглед, преди да използвате ключа за режим.*

Извън менюто:

5 △ **Нагоре**

- ♦ **Натискане:** Увеличете с цифрово мащабиране.
- ♦ **Задържане:** Коригиране на несъответствията на дисплея (FFC).

В менюто: Преместване нагоре.

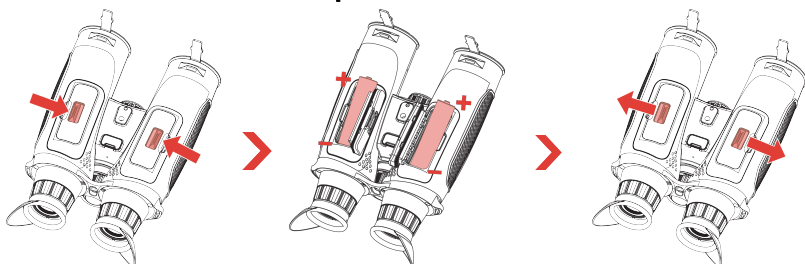
Извън менюто:

6 ▽ **Надолу**

- ♦ **Натискане:** Намалете с цифрово мащабиране.
- ♦ **Задържане:** Включване/Изключване на PIP (картина в картина).

В менюто: Преместване надолу.

4. Поставяне на батерията



Стъпки:

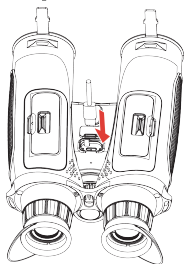
1. Плъзнете, за да отключите и отворете капаците на отделенията за батерии.
2. Поставете батериите в отделенията за батерии, като спазвате обозначенията за положителен и отрицателен полюс.
3. Затворете капаците на отделенията за батерии и ги плъзнете, за да заключите.

Забележка

- ♦ Преди първата употреба заредете устройството минимум 5 часа.
- ♦ Извадете батериите, ако устройството не се използва дълго време.

- ♦ Външната акумулаторна батерия е тип 18650. Размерът на батерията е 19 mm × 70 mm. Номиналното напрежение е 3,635 VDC, а капацитетът е 3300 mAh.
- ♦ За да осигурите нормална работа на устройството, моля, поставете две батерии в отделението за батерии.

5. Зареждане на устройството



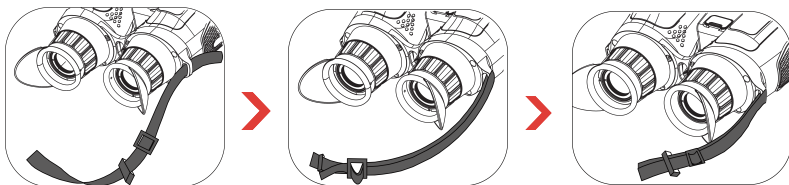
Стъпки:

1. Повдигнете капака на интерфейса Type-C.
2. Свържете устройството и захранващия адаптер с кабел Type-C, за да заредите устройството.

Забележка

- ♦ Температурата на околната среда при зареждане трябва да бъде от 0 °C до 55°C (от 32°F до 131°F).
- ♦ Заредете устройството, след като поставите батерията в отделението за батерии на устройството.
- ♦ Можете да използвате зарядното устройство, за да заредите батерията.

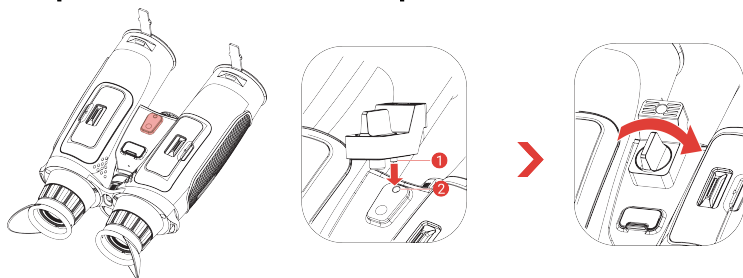
6. Поставяне на ремъка за врат



Стъпки:

1. Прекарайте единия край на ремъка през точката за закачане на ремъка за врат.
2. Прокарайте ремъка за врат през катарамата, за да го закрепите.
3. Прекарайте ремъка за врат през държача.
4. Повторете горните стъпки, за да прикрепите другия край, и регулирайте дължината на ремъка за врат, ако е необходимо.

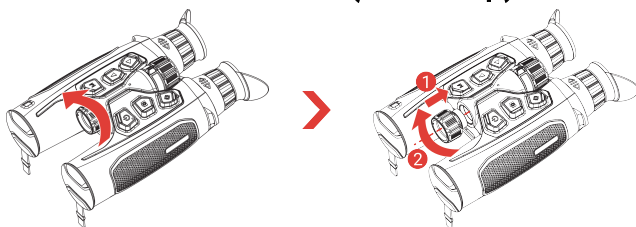
7. Прикачване на адаптера за статив



Стъпки:

1. Подравнете адаптера за статив с гнездото на устройството и поставете щифта за позициониране (1) в съответното гнездо (2).
2. Завъртете винта на адаптера на статива по часовниковата стрелка, за да фиксирате адаптера.

8. Промяна на осветителя (по избор)



Забележка

Моля, уверете се, че осветителят е вертикално подравнен с интерфейса на устройството, преди да го завинтите; в противен случай инсталацията може да се провали.

9. Свързване с приложения

Преди свързването на приложението, потвърдете дали **Отдалечен достъп** е активиран на устройството (от менюто на устройството).



- ♦ Надграждане на фърмуера
- ♦ Прегледайте и запазете вълнуващ момент
- ♦ Визуализация и дистанционно управление
- ♦ Видео с инструкции
- ♦ Записи за ремонт и запитване за гаранцията

Стъпки:

1. Сканирайте QR кода, за да изтеглите и да инсталирате приложението.

2. Изберете  в менюто на устройството, за да активирате точка за достъп. Могат да се изберат **Hotspot_5G** и **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Използвайте 2,4 GHz, ако вашият смартфон не поддържа 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz се препоръчва за сценарии с малък обхват в рамките на 5 m, като например монтиране на устройство на превозното средство. В противен случай използвайте 2,4 GHz.
3. Включете WLAN на Вашия телефон и се свържете към точката за достъп на устройството.
 - ♦ Име на точка за достъп: HIKMICRO_Сериен номер
 - ♦ Парола за точка за достъп: Отидете на **Точка за достъп** в менюто, за да проверите паролата.
4. Отворете приложението и потвърдете PIN кода за връзка на устройството, за да свържете телефона си към него. Можете да виждате интерфейса на устройството на екрана на телефона.

10. Още операции

Сканирайте QR кода по-долу, за да изтеглите ръководството за употреба, в което са описани останалите операции.



1. Inleiding

De HIKMICRO HABROK 4K 2.0 series is een krachtige en innovatieve digitale en thermische multispectrum verrekijker, ontworpen voor gebruik de hele dag. Deze kan voornamelijk worden toegepast voor de jacht in bossen en velden, bij vogelspotten, het zoeken van dieren, avonturieren en reddingsacties in verschillende weersomstandigheden.

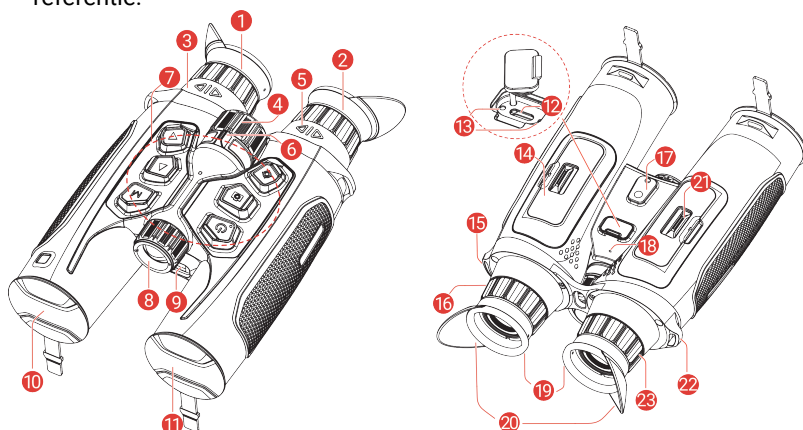
- Thermische detector om snel te scannen en te zoeken.
- Geavanceerde 4K digitale detector met 5,5x tot 22x @60 mm lens voor uitstekende detailherkenning in levensechte kleuren, vooral in omstandigheden met weinig licht.
- Ingebouwde IR zorgt voor klassieke zwart-witbeelden bij totale duisternis.
- Precieze ingebouwde laserafstandmeter die een afstand tot 1.000 m kan meten.

2. Inhoud van de verpakking

Apparaat (× 1), batterij (× 4), nekriem (× 1), statiefadapter (× 1), batterijlader (× 1), type-C-kabel (× 1), pluivrije doek (× 1), verwijderbare IR-verlichter (× 1) en snelstartgids (× 1).

3. Verschijning

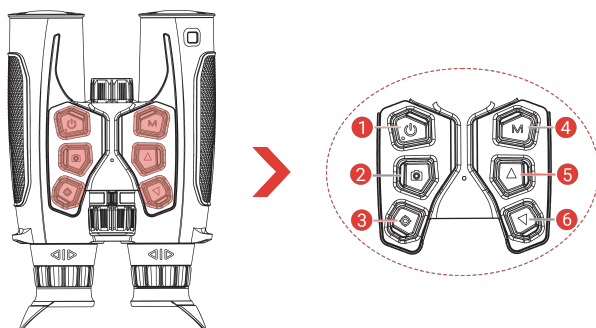
Het uiterlijk kan per model variëren. Houd het eigenlijke product aan als referentie.



1 & 2	Oculair	Het stuk dat het dichtst bij het oog is geplaatst om het doel weer te geven.
3 & 5	IPD instelling (Afstand tussen pupillen)	Om de ring verder of dichterbij te verplaatsen om de afstand tussen de pupillen aan te passen.
4	Focusering	Pas de focus aan om duidelijke doelen te verkrijgen.

6	T/D (Thermisch/Digitaal) Selector	Om de T/D selector naar links te verplaatsen voor digitale weergave of naar rechts voor thermische weergave.
7	Knoppen	Voor het instellen van functies en parameters.
8	Verwijderbare IR-verlichting	Helpt het doel duidelijk te zien in de donkere omgeving. De verlichting kan worden vervangen door een andere compatibele verlichting voor een betere kijkervaring.
9	Laserbereikzoeker	Meet de afstand tot het doel met laser.
10	Thermische lens	Voor thermische beeldvorming.
11	Digitale lens	Voor digitale beeldvorming.
12	Interface type C	Sluit het apparaat aan op de elektriciteit of verzend gegevens met een type-C-kabel.
13	Oplaadindicator	Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan. ♦ Knippert rood en groen: Fout opgetreden. ♦ Constant rood: bezig met opladen. ♦ Constant groen: Volledig opgeladen.
14 & 21	Batterijvakje	Voor plaatsing van de batterijen.
15 & 22	Bevestigingspunt nekband	Voor bevestiging van de nekband.
16 & 23	Dioptrieverstelling	Past de dioptrie-instelling aan.
17	Aansluiting voor statiefadapter	Voor bevestiging van de statiefadapter.
18	Microfoon	Voor het opnemen van audio.
19 & 20	Oogschelp	♦ Niet-opvouwbaar oogschelpgedeelte (19): het product met kracht opvouwen kan een elastische reactie veroorzaken, waardoor er een risico op letsel ontstaat. ♦ Opvouwbaar oogschelpgedeelte (20): kan worden opgevouwen als u een bril draagt.

Toelichting van de knoppen



1 **Aan/uit**

- ♦ **Druk op:** Stand-bymodus/wekapparaat.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Inschakelen/uitschakelen.

** De voedingsindicator blijft stabiel rood wanneer het apparaat aan is.*

2 **Vastleggen**

- ♦ **Druk op:** Momentopnames vastleggen.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Opnemen van video's starten/stoppen.

3 **Meten**

Niet-menumodus:

- ♦ **Druk op:** Meting laserbereik inschakelen.

- ♦ **Dubbel indrukken:** Meting laserbereik uitschakelen.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Open het menu.

Menumodus:

- ♦ **Druk op:** Parameters bevestigen/instellen.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Opslaan en menu verlaten.

4 **Modus**

Thermische weergave:

- ♦ **Druk op:** Paletten wisselen.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Scènemodus wisselen.

Digitale weergave:

- ♦ **Druk op:** Schakel over naar de gele/groene/zwart-witmodus in de nachtmodus.

- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Schakelaar dag-/nacht-/automatische modus.

** Verplaats T/D selector naar links voor digitale weergave of naar rechts voor thermische weergave vooralleer de modusknop te gebruiken.*

5 **Omhoog**

Niet-menumodus:

- ♦ **Druk op:** Digitaal inzoomen.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** Corrigeren niet-uniformiteit van weergave (FFC).

Menumodus: Omhoog gaan.

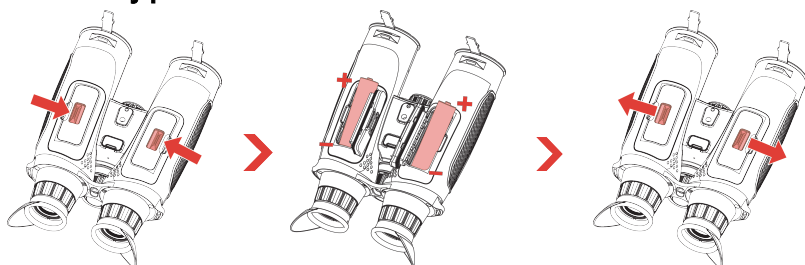
Niet-menumodus:

- ♦ **Druk op:** Digitaal uitzoomen.
- ♦ **Houd ingedrukt voor:** PIP (Picture-in-Picture) voeding aan/uit.

Menumodus: Omlaag gaan.

6 ▽ Omlaag

4. Batterij plaatsen



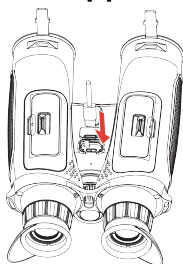
Stappen:

1. Schuif om de klep van het batterijvak te ontgrendelen en te openen.
2. Plaats batterijen in het batterijvak zoals de positieve en negatieve merktekens aangeven.
3. Sluit de klep van het batterijvak en schuif om deze te vergrendelen.

≡ Opmerking

- ♦ Laad het apparaat langer dan 5 uur op vóór het eerste gebruik.
- ♦ Verwijder de batterij als het apparaat lange tijd niet werd gebruikt.
- ♦ De externe oplaadbare batterij is van het type 18650 en de afmetingen van de batterij moeten 19 mm × 70 mm zijn. De nominale spanning is 3,635 VDC en de batterijcapaciteit is 3300 mAh.
- ♦ Om een normale werking van het apparaat te garanderen, moet u twee batterijen in het batterijvak plaatsen.

5. Het apparaat opladen



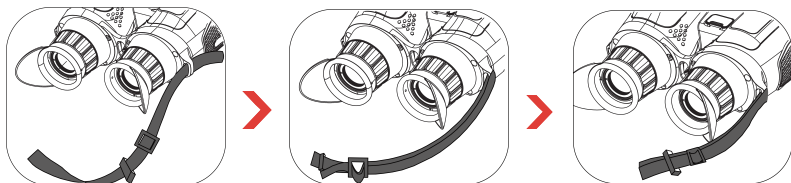
Stappen:

1. Til het lipje van de type-C-interface op.
2. Verbind het apparaat en de stroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat op te laden.

Opmerking

- ♦ De temperatuur tijdens het opladen moet tussen 0 °C en 55 °C liggen.
- ♦ Laad het apparaat op nadat de batterij in het batterijencompartiment van het apparaat is geplaatst.
- ♦ U kunt de batterijlader gebruiken om de batterij op te laden.

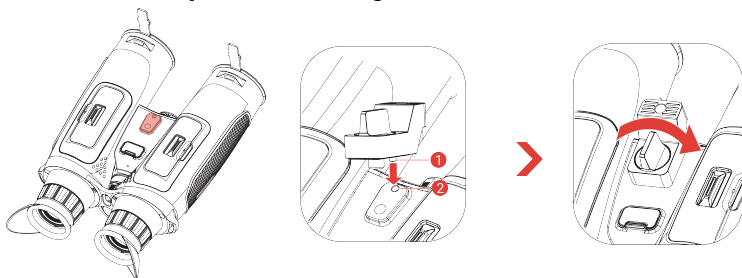
6. Nekband bevestigen



Stappen:

1. Steek het ene uiteinde van de nekband door een bevestigingspunt van de nekband.
2. Steek de nekband door de gesp om hem vast te zetten.
3. Stop de nekband door de lushouder.
4. Herhaal bovenstaande stappen om het andere uiteinde vast te zetten en pas de lengte van de nekband zo nodig aan.

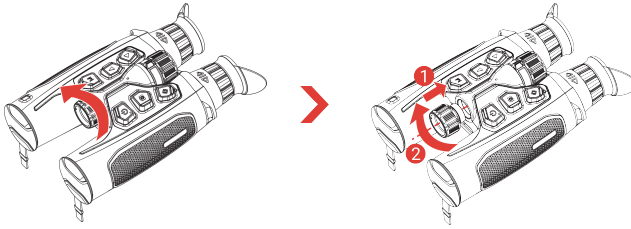
7. Statiefadapter bevestigen



Stappen:

1. Lijn de statiefadapter uit met de aansluiting op het apparaat en plaats het uitsteeksel (1) in de opening (2).
2. Draai de adapterschroef van het statief rechtsonder om de statiefadapter te bevestigen.

8. Verlichting wijzigen (optioneel)



Opmerking

Zorg ervoor dat het belichtingstoestel verticaal uitgelijnd is met de interface op het toestel alvorens het vast te schroeven, anders kan de installatie mislukken.

9. App-verbinding

Bevestig voordat u verbinding maakt met de app dat **Externe toegang** is ingeschakeld op het apparaat (via het apparaatmenu).



- ♦ Firmware-upgrade
- ♦ Spannende momenten doorbladeren en bewaren
- ♦ Voorbeelden bekijken en op afstand bedienen
- ♦ Instructievideo's
- ♦ Reparatiegeschiedenis en garantievraag

Stappen:

1. Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren.
2. Selecteer  in het apparaatmenu om hotspot in te schakelen. U kunt **Hotspot_5G** en **Hotspot_2.4G** selecteren.
 - ♦ Gebruik 2,4 GHz als uw smartphone 5 GHz niet ondersteunt.
 - ♦ 5 GHz wordt aanbevolen voor scenario's met klein bereik binnen 5 m, zoals montage van het apparaat op het voertuig. Anders gebruikt u 2,4 GHz.
3. Schakel WLAN in op uw telefoon en maak verbinding met de hotspot van het apparaat.
 - ♦ Hotspotnaam: HIKMICRO_serienr.
 - ♦ Hotspotwachtwoord: Ga naar **Hotspot** in het menu om het wachtwoord te controleren.
4. Open de app en bevestig de verbindingspincode op het apparaat om uw telefoon met het apparaat te verbinden. U kunt de apparaatinterface weergeven op uw telefoon.

10. Meer bewerkingen

Scan de onderstaande QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer handelingen.



1. Introduktion

HIKMICRO HABROK 4K 2.0-serien er en kraftfuld og innovativ digital og termisk multispektrum-kikkert designet til heldagsbrug. Den kan primært bruges til jagt i skov og mark, ved fuglekiggeri, eftersøgning af dyr, og til eventyr og redning under forskellige vejrforhold.

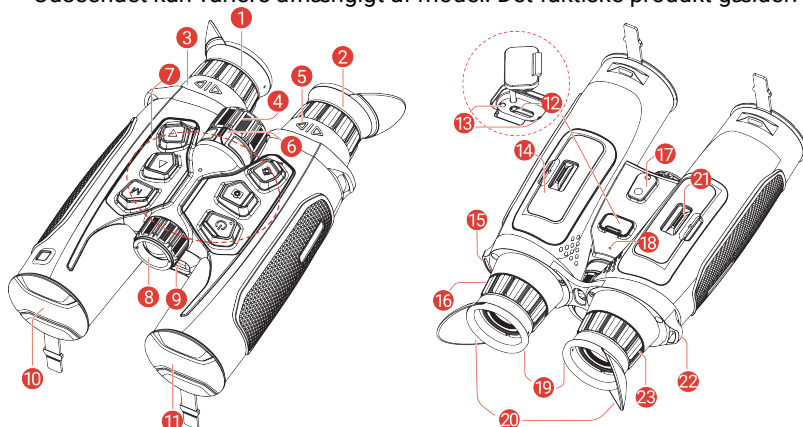
- Termisk detektor til hurtig scanning og søgning.
- Avanceret 4K digital detektor med 5,5× til 22× @60 mm objektiv til fremragende detaljegenkendelsesevne i ægte levende farver, især under svage lysforhold.
- Indbygget infrarød giver klassiske sort/hvide billeder i totalt mørke.
- Præcis indbygget laserafstandsmåler, der kan måle afstande på op til 1.000 m.

2. Indholdet i pakken

Enhed (× 1), batteri (× 4), halsstrop (× 1), stativadapter (× 1), batterioplader (× 1), Type-C-kabel (× 1), fnugfri klud (× 1), aftagelig infrarød belysning (× 1) og hurtigstartguide (× 1).

3. Udseende

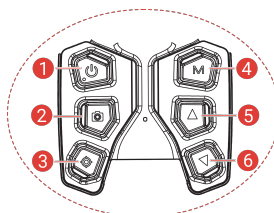
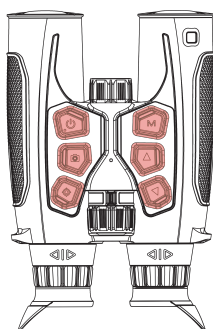
Udseendet kan variere afhængigt af model. Det faktiske produkt gælder.



1 og 2	Okular	Den del, der placeres nærmest øjet for at se målet.
3 og 5	IPD (interpupillær afstand) justeringsring	For at flytte ringen længere eller tættere på hinanden for at justere pupillafstanden.
4	Fokusring	Justér fokus for at indstille klart på målet.

6	T/D (termisk/digital) vælger	Til at skifte T/D-vælgeren til venstre for digital visning eller til højre for termisk visning.
7	Knapper	Indstil funktioner og parametre.
8	Aftagelig infrarød belysning	Hjælper med at se målet tydeligt i mørke omgivelser. Belysningen kan udskiftes med en anden belysning for at få en bedre synsoplevelse.
9	Laserafstandsmåler	Mål afstanden til målet med laser.
10	Termisk objektiv	Til termisk billedbehandling.
11	Digitalt objektiv	Til digital billedbehandling.
12	Grænseflade til Type C	Slut enheden til strømforsyningen, eller overfør data med et Type-C-kabel.
13	Kontrollampe for opladningsstatus	Angiver opladningsstatus for enheden. ♦ Blinker rødt og grønt: Der opstod en fejl. ♦ Lyser konstant rødt: Oplader. ♦ Konstant grøn: Fuldt opladet.
14 og 21	Batterirum	Til at holde batterierne.
15 og 22	Fastgørelsespunkt til halsstrop	Fastgør halsstroppen.
16 og 23	Ring til justering af dioptri	Til indstilling af dioptri.
17	Åbning til stativadapter	Fastgør stativadapteren.
18	Mikrofon	Til optagelse af lyd.
19 og 20	Øjekop	♦ Udfoldelig øjekopdel (19): kan ikke foldes. Tvangsfoldning kan forårsage pludselig tilbageslag af elastikken, hvilket udgør en risiko for skader. ♦ Foldbar øjekopdel (20): kan foldes sammen, hvis du bærer briller.

Oversigt over knapper



1  **Strøm**

- ♦ **Tryk:** Standbytilstand/væk enhed.
- ♦ **Hold:** Tænd/sluk.
- * *Lysdioden for strøm lyser konstant rødt, når enheden er tændt.*

2  **Optag**

- ♦ **Tryk:** Optag snapshots.
- ♦ **Hold:** Start/stop optagelse af video.

3  **Mål**

- Tilstand uden menu:**
- ♦ **Tryk:** Slå afstandsmåling med laser til.
 - ♦ **Dobbelttryk:** Slå afstandsmåling med laser fra.
 - ♦ **Hold:** Åbn menuen.
- Menutilstand:**
- ♦ **Tryk:** Bekræft/indstil parametre.
 - ♦ **Hold:** Gem, og afslut menuen.

4 **M** **Tilstand**

- Termisk visning:**
- ♦ **Tryk:** Skift palet.
 - ♦ **Hold:** Skift scenetilstande.
- Digital visning:**
- ♦ **Tryk:** Skift gul/grøn/sort og hvid tilstand i nattilstand.
 - ♦ **Hold:** Skift tilstand mellem dag/nat/automatisk.
 - * *Vip T/D-vælgeren til venstre for digital visning eller til højre for termisk visning, før du bruger tilstandstasten.*

5  **Op**

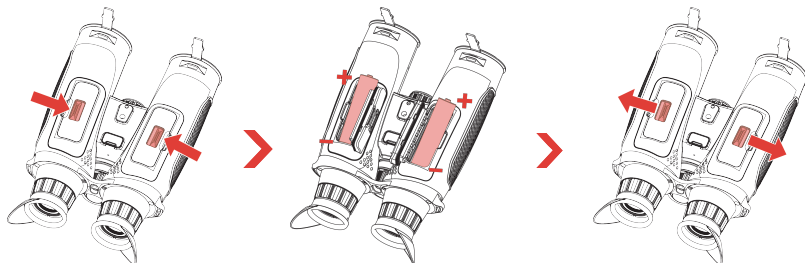
- Tilstand uden menu:**
- ♦ **Tryk:** Digital forstørrelse.
 - ♦ **Hold:** Korrigér forskelle på skærm (FFC).
- Menutilstand:** Flyt op.

6  **Ned**

- Tilstand uden menu:**
- ♦ **Tryk:** Digital zoom ud.
 - ♦ **Hold:** Slå PIP til/fra (billede i billede).

Menutilstand: Flyt ned.

4. Installér batteriet



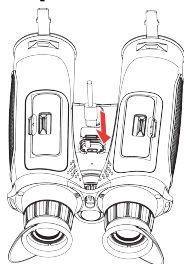
Trin:

1. Skub for at låse op og åbne batterirummets dæksler.
2. Indsæt batterier i batterirummene, som de positive og negative mærker angiver.
3. Luk dækslerne til batterirummet, og skub dem for at låse dem.

≡ Bemærk

- ♦ Oplad enheden i mere end 5 timer før første brug.
- ♦ Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- ♦ Den eksterne genopladelige batteritype er 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Den nominelle spænding er 3.635 VDC, og batterikapaciteten er 3300 mAh.
- ♦ For at sikre normal drift af enheden skal du sætte to batterier i batterirummet.

5. Oplad enhed



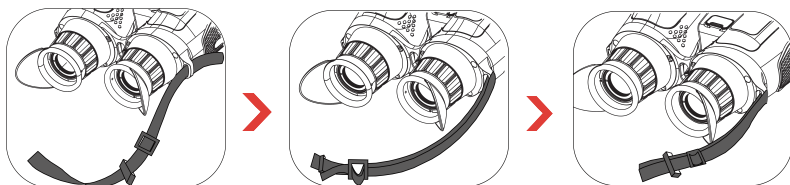
Trin:

1. Løft dækslet til Type-C-grænsefladen.
2. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at oplade enheden.

≡ Bemærk

- ♦ Opladningstemperaturen skal være fra 0 °C til 55 °C (32 °F til 131 °F).
- ♦ Oplad enheden, når du har sat batteriet i batterirummet på enheden.
- ♦ Du kan oplade batteriet med batteriopladeren.

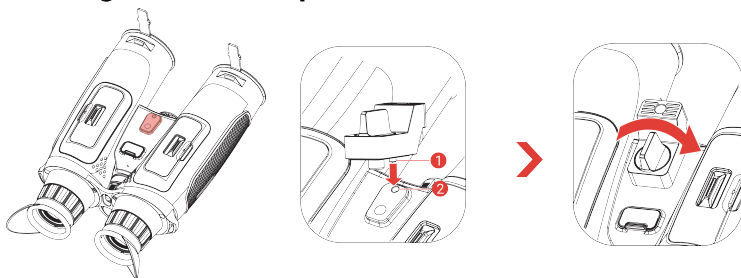
6. Fastgør halsstrop



Trin:

1. Før den ene ende af halsstroppen gennem et fastgørelsespunkt til halsstrop.
2. Træk halsstroppen gennem remspændet for at fastgøre den.
3. Før halsstroppen gennem stropholderen.
4. Gentag ovenstående trin for at fastgøre den anden ende, og juster længden af halsstroppen efter behov.

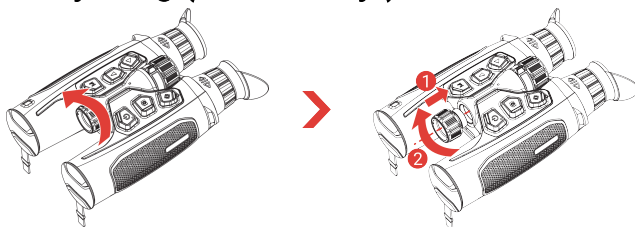
7. Fastgør stativadapter



Trin:

1. Flugt stativadapteren med soklen på enheden, og indsæt placeringssøjlen (1) i placeringspunktet (2).
2. Dej skruen på stativadapteren med uret for at fastgøre stativadapteren.

8. Skift belysning (ekstraudstyr)



Bemærk

Sørg for, at belysningen er lodret i forhold til grænsefladen på enheden, før du skruer den fast; ellers kan installationen mislykkes.

9. Tilslutning til app

Før app-forbindelsen skal du bekræfte at **Fjernforbindelse** er aktiveret på enheden (fra enhedsmenuen).



- ♦ Firmwareopgradering
- ♦ Gennemse og gem spændende øjeblikke
- ♦ Forhåndsvisning og fjernforbindelse
- ♦ Instruktionsvideoer
- ♦ Reparationsoptegnelser og garantiforespørgsel

Trin:

1. Scan QR-koden for at downloade og installere appen.
2. Vælg  i enhedsmenuen for at aktivere hotspot. Der kan vælges mellem **Hotspot_5G** og **Hotspot_2,4G**.
 - ♦ Brug 2,4 GHz, hvis din smartphone ikke understøtter 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz anbefales til scenarier med lille rækkevidde inden for 5 m, som for eksempel montering af enheden på køretøjet. Ellers skal du bruge 2,4 GHz.
3. Slå WLAN til på din telefonen, og opret forbindelse til enhedens hotspot.
 - ♦ Hotspotnavn: HIKMICRO_serienr.
 - ♦ Adgangskode til hotspot: Gå til **Hotspot** i menuen for at kontrollere adgangskoden.
4. Åbn appen, og bekræft forbindelsens pinkode på enheden for at forbinde din telefon med enheden. Du kan se enhedens skærm på din telefon.

10. Flere funktioner

Scan QR-koden nedenfor for at hente brugervejledningen til flere funktioner.



1. Innledning

HIKMICRO HABROK 4K 2.0-serien er en kraftig og innovativ digital og termisk multispektrumkikkert designet for heldagsbruk. Den kan hovedsakelig brukes til jakt i skog og mark, fugletitting, dyresøk, eventyr og redning under ulike værforhold.

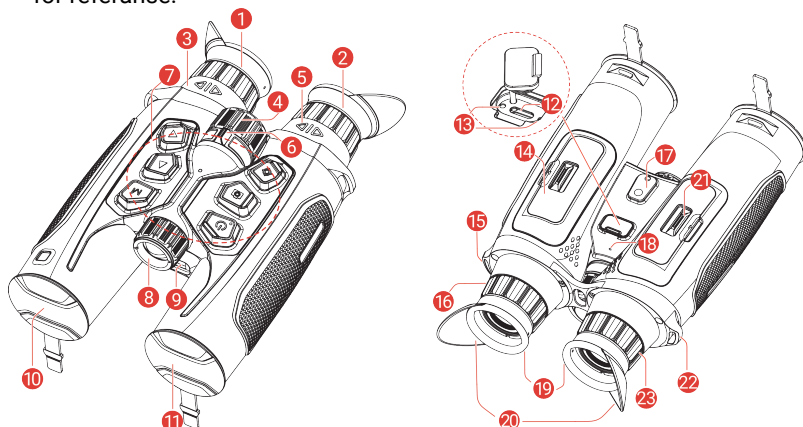
- Termisk detektor for rask skanning og søking.
- Avansert 4K digital detektor med 5,5× til 22× @60 mm linse for utmerket detaljgjenkjenningsevne i ekte livlige farger, spesielt under dårlige lysforhold.
- Innebygd IR presenterer klassiske svart/hvitt-bilder i totalt mørke.
- Innebygd laseravstandsmåler med høy presisjon som kan måle avstander opp til 1,000 m.

2. Pakkens innhold

Enhet (× 1), batteri (× 4), nakkestropp (× 1), trefotadapter (× 1), batterilader (× 1) Type-C-kabel (× 1), lofri klut (× 1), avtakbar IR-belysning (× 1) og hurtigstartguide (× 1).

3. Utseende

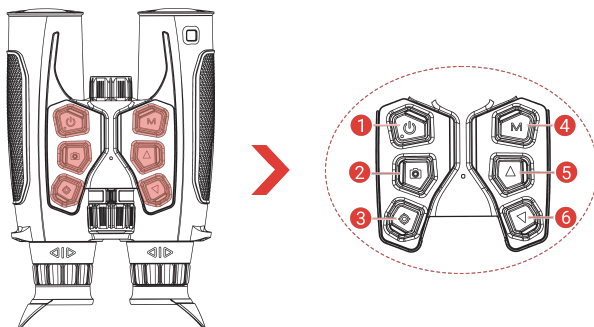
Utseendet kan variere avhengig av modellen. Se på det faktiske produktet for referanse.



1 og 2	Okular	Delen som plasseres mot øyet for å se på målet.
3 og 5	IPD (avstand mellom pupillene) justeringsring	For å flytte ringene lenger fra eller nærmere hverandre for å justere avstanden mellom pupillene.
4	Fokusering	Juster fokuset for å få et tydelig bilde.

6	T/D (termisk/digital) velger	For å veksle mellom T/D-velgeren til venstre for digital visning eller til høyre for termisk visning.
7	Knapper	For innstilling av funksjoner og parametere.
8	Fjernbar IR-belysning	Bidrar til å vise målet tydelig i mørke omgivelser. Belysningsinstrumentet kan byttes ut med et annet kompatibelt belysningsinstrument for en bedre visningsopplevelse.
9	Laseravstandsmåler	Måler avstanden til målet med laser.
10	Termisk linse	For termiske bilder.
11	Digitalt objektiv	For digitale bilder.
12	Type C-grensesnitt	Koble enheten til strømforsyningen eller overfør data med en type C-kabel.
13	Ladestatusindikator	Indikerer ladestatusen til enheten. ♦ Blinker rødt og grønt: Det har oppstått en feil. ♦ Rød – fast: Lader. ♦ Lyser grønt: Fullt ladet.
14 og 21	Batteriavdeling	For å holde batteriene.
15 og 22	Festepunkt for nakkestropp	Fester nakkestroppen.
16 og 23	Dioptrijusteringsring	Justerer innstillingen for dioptri.
17	Stativadapterkontakt	Fester stativadapteren.
18	Mikrofon	For å registrere lyd. ♦ Ikke-sammenleggbar øyemuslingsdel (19): kan ikke brettes. Tvunget bretting kan føre til plutselig tilbakeslag i elastikken, noe som utgjør en risiko for skade. ♦ Sammenleggbar øyemuslingsdel (20): kan brettes sammen hvis du bruker briller.
19 og 20	Øyemusling	

Knappebeskrivelse



1  **Av/på**

- ♦ **Trykk:** Standbymodus / vekk enheten.
 - ♦ **Hold inne:** Slå av/på.
- * Strømindikatoren lyser rødt når enheten er på.*

2  **Opptak**

- ♦ **Trykk:** Ta bilder.
- ♦ **Hold inne:** Start/stopp videoopptak.

3  **Måling**

Menyfri modus:

- ♦ **Trykk:** Skru på laseravstand.
- ♦ **Dobbeltrykk:** Slå av laseravstandsmåling.
- ♦ **Hold inne:** Gå inn i menyen.

Menymodus:

- ♦ **Trykk:** Bekreft/sett parametre.
- ♦ **Hold inne:** Lagre og avslutt meny.

4 **M** **Modus**

Juster termisk visning:

- ♦ **Trykk:** Bytt paletter.
- ♦ **Hold inne:** Bytt scenemodus.

Digital visning:

- ♦ **Trykk:** Bytt modus for gul/grønn/svart og hvit i nattmodus.
- ♦ **Hold inne:** Bytte mellom modusene dag/natt/auto.

** Vri T/D-velgeren til venstre for digital visning eller høyre for termisk visning før du bruker modustasten.*

5  **Opp**

Menyfri modus:

- ♦ **Trykk:** Digital zoom inn.
- ♦ **Hold inne:** Korrigjer ujevnheter på skjermen (FFC).

Menymodus: Flytt opp.

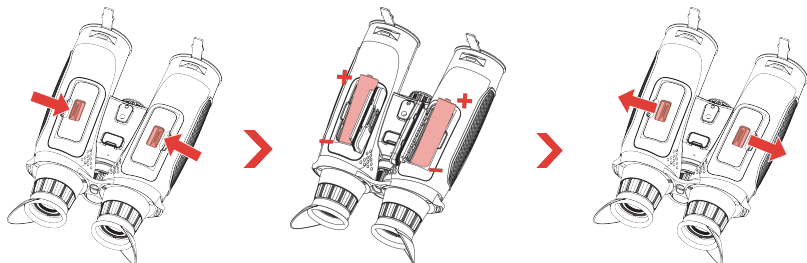
6  **Ned**

Menyfri modus:

- ♦ **Trykk:** Digital zoom ut.
- ♦ **Hold inne:** Slå på/av PIP (bilde-i-bilde).

Menymodus: Flytt ned.

4. Sette inn batteriet



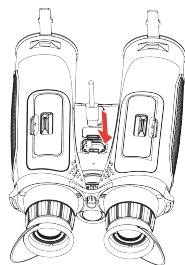
Instruksjoner:

1. Skyv for å låse opp og åpne dekselene til batteriluken.
2. Sett inn batterier i batteriluken med pluss- og minuspolen der det indikeres.
3. Lukk dekelet til batterilukene og skyv for å låse dem.

≡ Merk

- ♦ Lad enheten i mer enn 5 timer før første gangs bruk.
- ♦ Ta ut batteriene dersom enheten ikke skal brukes på en lang stund.
- ♦ Den eksterne oppladbare batteritypen er 18650 og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,635 VDC og batterikapasiteten er 3 300 mAh.
- ♦ Sett inn to batterier i batterirommet for å sikre normal drift av utstyret.

5. Lade enheten



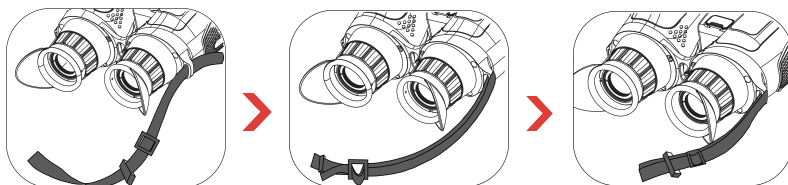
Instruksjoner:

1. Løft dekelet til type-C-grensesnittet.
2. Koble sammen enheten og strømadapteren med en type-C-kabel for å lade enheten.

≡ Merk

- ♦ Ladetemperaturen skal være mellom 0 °C til 55 °C (32 °F til 131 °F).
- ♦ Lade enheten etter at batteriet er installert i batteriluken på enheten.
- ♦ Du kan bruke batteriladeren til å lade batteriet.

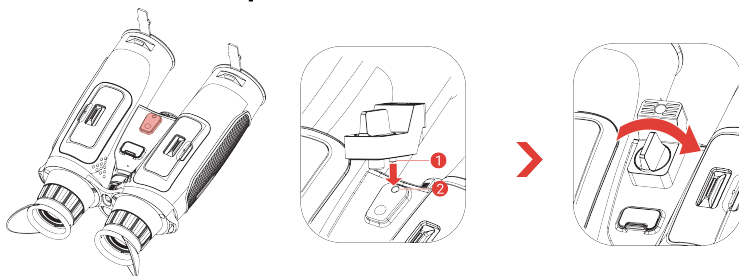
6. Fest nakkestropp



Instruksjoner:

1. Tre den ene enden av nakkestroppen gjennom et festepunkt for nakkestroppen.
2. Tre nakkeremmen gjennom spennen for å feste den.
3. Tre nakkestroppen gjennom stropholderen.
4. Gjenta trinnene ovenfor for å feste den andre enden, og juster lengden på nakkestroppen etter behov.

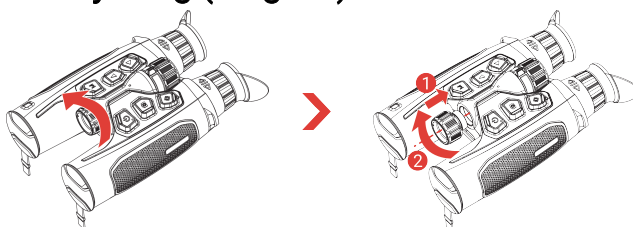
7. Fest stativadapter



Instruksjoner:

1. Juster stativadapteren med kontakten på enheten, og sett inn plasseringskolonnen (1) til plasseringspunktet (2).
2. Vri stativadapterskruen med klokken for å fikse stativadapteren.

8. Endre belysning (Valgfritt)



≡ Merk

Sørg for at belysningsinstrumentet er vertikalt på linje med grensesnittet på enheten før du skruer den inn; ellers kan installasjonen mislykkes.

9. App-tilkobling

Bekreft før apptilkobling at **Fjerntilgang** er aktivert på enheten (fra enhetsmenyen).



- ♦ Fastvareoppdatering
- ♦ Bla gjennom og lagre spennende øyeblikk
- ♦ Forhåndsvisning og fjernkontroll
- ♦ Innføringsvideoer
- ♦ Reparasjonsopplysninger og garantiforespørsel

Instruksjoner:

1. Skann QR-koden for å laste ned og installere appen.
2. Velg  i enhetens meny for å aktivere hotspot. **Hotspot_5G** og **Hotspot_2.4G** kan velges.
 - ♦ Bruk 2,4 GHz hvis smarttelefonen din ikke støtter 5 GHz.
 - ♦ 5 GHz anbefales for kortdistanse-scenarier innenfor 5 m, for eksempel montering av enheten på kjøretøyet. Ellers bruker du 2,4 GHz.
3. Slå på WLAN-funksjonen på telefonen og koble til enhetens hotspot.
 - ♦ Hotspot Navn: HIKMICRO_Serienr.
 - ♦ Hotspot-passord: Gå til **Hotspot** i menyen for å sjekke passordet.
4. Åpne appen og bekreft PIN-koden for tilkobling på enheten for å koble telefonen til enheten. Du kan vise direktevisningen fra enheten på telefonen din.

10. Flere operasjoner

Skann QR-koden nedenfor for å få tak i brukerhåndboken for flere operasjoner.



1. Johdanto

HIKMICRO HABROK 4K 2.0 -sarja on tehokas ja innovatiivinen digitaalinen ja lämpökuvaukseen soveltuva monispektrinen kiikari, joka on suunniteltu koko päivän käyttöön. Sitä voidaan käyttää pääasiassa metsä- ja peltometsästyksessä, lintujen ja eläinten paikannuksessa, vapaa-ajan toiminnassa ja pelastustehtävissä useissa sääolosuhteissa.

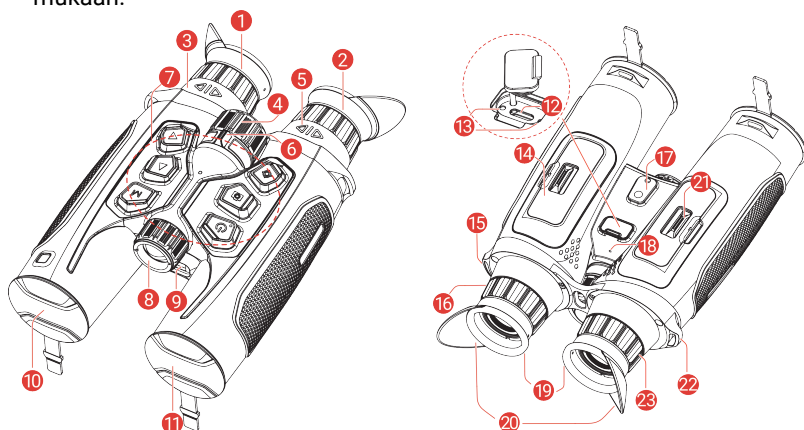
- Lämpöilmaisimella nopeaan skannaamiseen ja etsintään.
- Edistyksellinen 4K-digitaalinen ilmaisin, jossa on 5,5x - 22x @ 60 mm:n objektiivi, tarjoaa erinomaisen yksityiskohtien tunnistuksen todellisissa väreissä, erityisesti hämärissä olosuhteissa.
- Sisäänrakennettu IR näyttää klassista mustavalkokuvaa täydellisessä pimeydessä.
- Tarkalla sisäänrakennetulla laseretäisyysmittarilla voi mitata etäisyyttä jopa 1 000 metriä.

2. Pakkauksen sisältö

Laite (x 1), akku (x 4), kaulahihna (x 1), kolmijalkasovitin (x 1), akkulaturi (x 1), Type-C-kaapeli (x 1), nukkaamaton liina (x 1), irrotettava IR-valaisin (x 1) ja pika-aloitusopas (x 1).

3. Ulkonäkö

Ulkonäkö voi vaihdella mallista riippuen. Katso todellisen tuotteen mallin mukaan.



1 & 2

Okulaari

Lähimpänä silmää oleva osa kohteen katsomiseen.

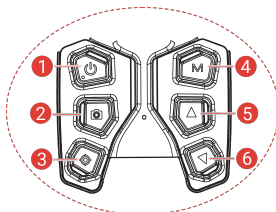
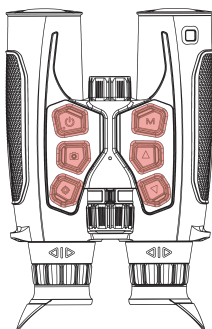
3 & 5

IPD (pupillien välinen etäisyys) - säätörengas

Siirrä renkaita kauemmas tai lähemmäs toisiaan silmien välisen etäisyyden säätämiseksi.

4	Tarkennusrengas	Säädä tarkennusta nähdäksesi selkeitä kohteita.
6	T/D (lämpö/digitaalinen) - valitsin	T/D-valitsimen vaihtaminen vasemmalle digitaal näkymää varten tai oikealle lämpö näkymää varten.
7	Painikkeet	Toimintojen ja parametrien asettamiseen.
8	Poistettava IR-valaisin	Selkeyttää kohteen näkymistä pimeässä ympäristössä. Valaisin voidaan vaihtaa toiseen yhteensopivaan valaisimeen parempaa katselukokemusta varten.
9	Laseretäisyysmittari	Mittaa etäisyys kohteeseen laserilla.
10	Lämpölinssi	Lämpökuvantamiseen.
11	Digitaaliobjektiivi	Digikuvausta varten.
12	Type-C-liitäntä	Liitä laite virtalähteeseen tai siirrä tietoja Type-C-kaapelilla (USB-C).
13	Lataustilan merkkivalo	Ilmaisee laitteen lataustilan. ♦ Vilkkuva punainen ja vihreä: Tapahtui virhe. ♦ Tasaisesti palava punainen: lataa. ♦ Tasaisesti palava vihreä: täyteen ladattu.
14 & 21	Paristolokero	Akkujen säilyttämiseen.
15 & 22	Kaulahihnan kiinnityspiste	Kiinnittää kaulahihnan.
16 & 23	Diopterin säätörengas	Säätää diopteriasetusta.
17	Tripodin adapterikanta	Kiinnittää tripodiadapterin.
18	Mikrofoni	Äänen tallentamiseen.
19 & 20	Silmäsuppilo	♦ Ei taitettava silmäkuppiosa (19): ei voi taittaa, väkisin taittaminen voi aiheuttaa äkillisen elastisen palautumisen ja loukkaantumisvaaran. ♦ Taitettava silmäkuppiosaosa (20): voidaan taittaa, jos käytät silmälasia.

Painikkeiden kuvaukset



1

**Virta**

♦ **Paina:** Valmiustila/herätä laite.

♦ **Pidä painettuna:** Kytke/katkaise virta.

** Virran merkkivalo palaa punaisena, kun laite on päällä.*

2

**Kaappaa**

♦ **Paina:** Ota tilannekuva.

♦ **Pidä painettuna:** Käynnistä/pysäytä videoiden tallennus.

3

**Mittaa**

Ei valikkotila:

♦ **Paina:** Kytke etäisyyden lasermittaus päälle.

♦ **Kaksoispainallus:** Kytke pois etäisyyden lasermittaus.

♦ **Pidä painettuna:** Siirry valikkoon.

Valikkotila:

♦ **Paina:** Vahvista/asetta parametrit.

♦ **Pidä painettuna:** Tallenna ja poistu valikosta.

4

**Tila**

Lämpönäkymä:

♦ **Paina:** Vaihda paletit.

♦ **Pidä painettuna:** Vaihda kohtaustiloja.

Digitaalinen näkymä:

♦ **Paina:** Vaihda keltainen/vihreä/musta ja valkoinen tila yötilassa.

♦ **Pidä painettuna:** vaihda päivä-/yö-/automaattitilaan.

** Vaihda T/D-valitsin vasemmalle digitaaliseen näkymään tai oikealle lämpönäkymään ennen tilanäppäimen käyttöä.*

5

**Ylös**

Ei valikkotila:

♦ **Paina:** Digitaalinen zoomaus.

♦ **Pidä painettuna:** Korjaa näytön epäyhtenäisyys (FFC).

Valikkotila: Siirrä ylös.

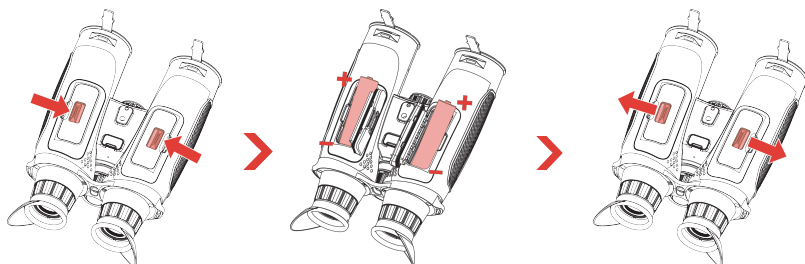
Ei valikkotila:

6 ▽ **Alas**

- ♦ **Paina:** Digitaalinen loitonnuks.
- ♦ **Pidä painettuna:** kytke päälle/pois PIP (kuva kuvassa).

Valikkotila: Siirrä alas.

4. Akun asettaminen



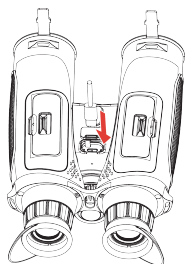
Vaiheet:

1. Avaa lukitus liu'uttamalla ja avaa akkulokeroiden kannet.
2. Aseta akut akkulokeroihin niin, että positiivisen ja negatiivisen navan merkit ovat oikein päin.
3. Sulje akkulokeroiden kannet ja lukitse ne liu'uttamalla.

Huomautus

- ♦ Lataa laitetta yli 5 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- ♦ Poista akut, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ♦ Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 × 70 mm. Akun nimellisjännite on 3,635 V DC ja kapasiteetti on 3 300 mAh.
- ♦ Varmista laitteen normaali toiminta asentamalla akkulokeroon kaksi akkua.

5. Laitteen lataaminen



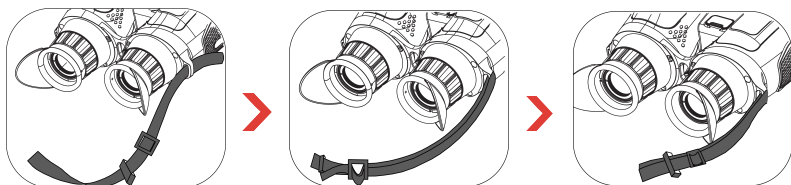
Vaiheet:

1. Nosta Type-C-liitäntän kantta.
2. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen lataamista varten.

Huomautus

- ♦ Latauslämpötilan on oltava 0–55 °C.
- ♦ Lataa laite, kun akku on asennettu laitteen akkulokeroon.
- ♦ Voit ladata akun käyttämällä akkulaturia.

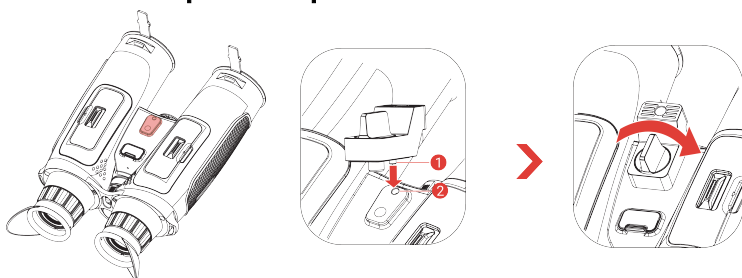
6. Kiinnitä kaulahihna



Vaiheet:

1. Pujota kaulahihnan toinen pää kaulahihnan kiinnityspisteen läpi.
2. Pujota kaulahihna hihnan soljen läpi kiinnittääksesi sen.
3. Pujota kaulahihna hihnanpitimen läpi.
4. Toista edellä mainitut vaiheet kiinnittääksesi toisen pään ja säädä kaulanauhan pituutta tarvittaessa.

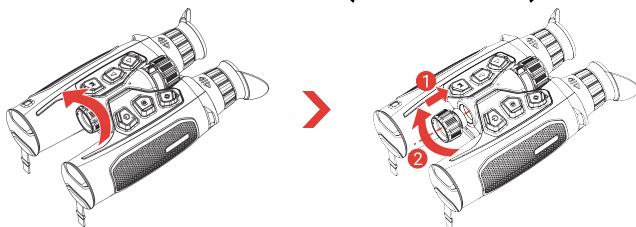
7. Kiinnitä tripodadapteri



Vaiheet:

1. Sovita tripodadapteri laitteen kantaan ja aseta paikkapylväs (1) paikkakohtaansa (2).
2. Kiinnitä kolmijalan sovitin kiertämällä kolmijalan sovittimen ruuvia myötäpäivään.

8. Valaisimen muuttaminen (valinnainen)



Huomautus

Varmista, että valaisin on pystysuorassa linjassa laitteen liitännän kanssa ennen sen ruuvaamista, muutoin asennus voi epäonnistua.

9. Sovelluksen yhdistäminen

Ennen sovelluksen yhdistämistä vahvista että **Etäkäyttö** on käytössä laitteessa (laitevalikosta).



- ♦ Laiteohjelmiston päivitys
- ♦ Selaa ja tallenna jännittävä hetki
- ♦ Esikatselu ja etähallinta
- ♦ Ohjevideot
- ♦ Korjaus- ja takuukyselyt

Vaiheet:

1. Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi.
2. Valitse laitevalikosta  yhteyspisteen käyttöönottoa varten. **Hotspot_5G** ja **Hotspot_2.4G** ovat valittavissa.
 - ♦ Käytä 2,4 GHz:iä, jos älypuhelimasi ei tue 5 GHz:iä.
 - ♦ 5 GHz:iä suositellaan pienen alueen skenaarioihin 5 metrin säteellä, kuten laitteen kiinnittämiseen ajoneuvoon. Käytä muutoin 2,4 GHz:iä.
3. Kytke puhelimesi WLAN päälle ja yhdistä laitteen yhteyspisteeseen.
 - ♦ Yhteyspisteen nimi: HIKMICRO_sarjanumero.
 - ♦ Yhteyspisteen salasana: Tarkista salasana valitsemalla valikossa **Yhteyspiste**.
4. Avaa sovellus ja vahvista laitteen yhteyden PIN-koodi yhdistääksesi puhelimesi laitteeseen. Näet laitteen käyttöliittymän puhelimesi.

10. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin alapuolelta ja lukea siitä lisää toimintokuvauksia.



1. Introduktion

HIKMICRO HABROK 4K 2.0-serien är en kraftfull och innovativ digital och termisk multispektrumkikare utformad för användning hela dagen. Den kan främst användas för jakt i skog och mark, fågelskådning, spårning av djur, äventyr och räddning i olika väderförhållanden.

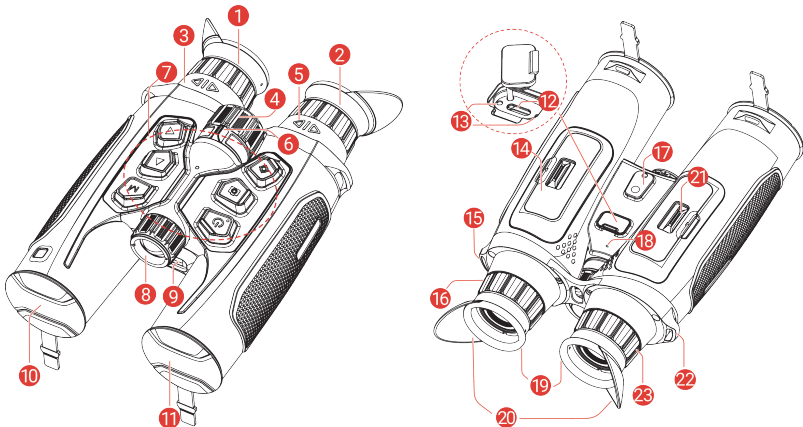
- Termisk detektor för snabb avsökning och undersökning.
- Avancerad 4K digital detektor med 5,5x till 22x @60 mm lins för utmärkt detaljigenkänningsförmåga i verklighetstroga färger, särskilt i svaga ljusförhållanden.
- Inbyggt IR ger klassiska svartvita bilder i totalt mörker.
- Exakt inbyggd laseravståndsmätare som kan mäta avstånd upp till 1 000 meter.

2. Förpackningens innehåll

Enhet (1 st.), batteri (4 st.), nackrem (1 st.), stativadapter (1 st.), batteriladdare (1 st.), typ C kabel (1 st.), luddfri trasa (1 st.), avtagbar IR-belysning (1 st.) och snabbstartsguide (1 st.).

3. Utseende

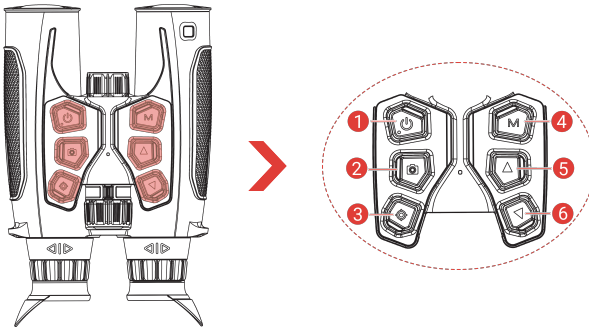
Utseendet kan variera beroende på olika modeller. Använd den faktiska kameran som referens.



1 & 2	Okular	Den del som placeras närmast ögat för att se målet.
3 & 5	Ring för justering av IPD (interpupillärt avstånd)	Justera det interpupillära avståndet genom att flytta ringarna längre ifrån eller närmare varandra.
4	Fokusring	Justerar fokus för att målet ska synas tydligt.

6	T/D-väljare (termisk/digital)	Flytta T/D-väljaren åt vänster för digital vy eller höger för termisk vy.
7	Knappar	För att ställa in funktioner och parametrar.
8	Utbytbar IR-belysning	Gör det lättare att se målet tydligt i mörka miljöer. Belysningen kan bytas ut mot en annan kompatibel belysning för en bättre visningsupplevelse.
9	Laseravståndsmätare	Mät avståndet till målet med laser.
10	Värmeobjektiv	För termiska bilder.
11	Digital lins	För digital bildbehandling.
12	Typ-C-gränssnitt	För att ansluta enheten till strömförsörjning eller överföra data med en typ C-kabel.
13	Statusindikering för laddning	Indikerar enhetens laddningsstatus. ♦ Blinkar rött och grönt: Ett fel har inträffat. ♦ Lyser rött: Laddning. ♦ Lyser grönt: Fulladdad.
14 & 21	Batterifack	För batterierna.
15 & 22	Fästpunkt för nackrem	För att fästa halsremmen.
16 & 23	Justeringsring för dioptri	Justerar dioptriinställningen.
17	Hylsa för stativadaptern	Fäster stativadaptern.
18	Mikrofon	För att spela in ljud. ♦ Ej vikbar ögonmussla (19): kan inte vikas. Kraftfull vikning kan orsaka plötsligt elastiskt bakslag, vilket utgör en skaderisk. ♦ Vikbar ögonmussla (20): kan vikas om man bär glasögon.
19 & 20	Ögonmussla	

Beskrivning av knappar

1  **Ström**

- ♦ **Tryck:** Viloläge/aktivera enheten.
 - ♦ **Håll intryckt:** Ström på/av.
- * Strömindikeringen lyser rött när enheten är på.*

2  **Bildtagning**

- ♦ **Tryck:** Ta stillbilder.
- ♦ **Håll intryckt:** Starta/stoppa inspelning av video.

3  **Mätning****Läge utan meny:**

- ♦ **Tryck:** Slå på laseravståndsmätning.
- ♦ **Dubbeltryckning:** Slå av laseravståndsmätning.
- ♦ **Håll intryckt:** Öppna menyn.

Menyläge:

- ♦ **Tryck:** Bekräfta/ange parametrar.
- ♦ **Håll intryckt:** Meny för att spara och avsluta.

4 **M** **Läge****Termisk vy:**

- ♦ **Tryck:** Byt paletter.
- ♦ **Håll:** Byt scenläge.

Digital vy:

- ♦ **Tryck:** Byt gult/grönt/svart & vitt läge i nattläge.
- ♦ **Håll:** Byt läge mellan dag/natt/automatisk.

** Flytta T/D-väljaren åt vänster för digital vy eller höger för termisk vy innan du använder lägesknappen.*

5  **Upp****Läge utan meny:**

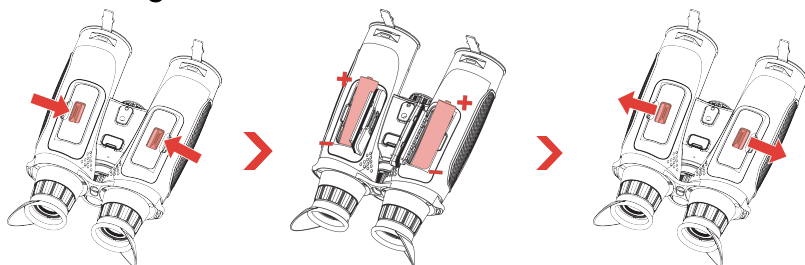
- ♦ **Tryck:** Digital inzoomning.
- ♦ **Håll intryckt:** Korrigera ojämnheter i displayen (FFC).

Menyläge: Flytta uppåt.6  **Ned****Läge utan meny:**

- ♦ **Tryck:** Digital utzooming.

- ♦ **Håll:** Stäng av/slå på PIP-läge (Bild i bild).
Menyläge: Flytta nedåt.

4. Isättning av batteri



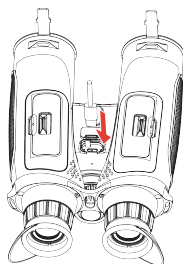
Steg:

1. Skjut för att låsa upp och öppna batterifackens lock.
2. Sätt i batterier i batterifacken enligt markeringarna för plus- och minuspol.
3. Stäng batterifackens lock och skjut för att låsa dem.

Obs!

- ♦ Ladda enheten i minst 5 timmar före första användning.
- ♦ Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.
- ♦ Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristorleken ska vara 19 × 70 mm. Märkspänningen är 3,635 VDC och batterikapaciteten är 3 300 mAh.
- ♦ För att säkerställa att enheten fungerar normalt sätter du i två batterier i batterifacket.

5. Ladda enheten



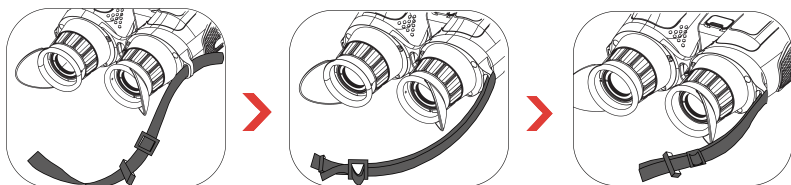
Steg:

1. Lyft på locket till typ C anslutningen.
2. Anslut enheten och strömadaptern med en typ C kabel för att ladda enheten.

Obs!

- ♦ Laddningstemperaturen bör vara från 0 °C till 55 °C (32 °F till 131 °F).
- ♦ Ladda enheten efter att batteriet har monterats i enhetens batterifack.
- ♦ Du kan använda batteriladdaren för att ladda batteriet.

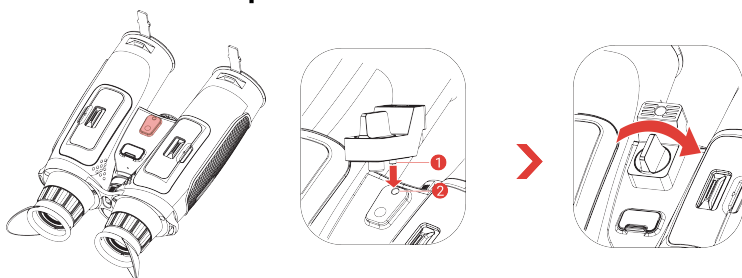
6. Fästpunkt för halsrem



Steg:

1. Dra den ena änden av nackremmen genom nackremmens fästpunkt.
2. Trä nackremmen genom remspännet för att säkra den.
3. Dra nackremmen genom bandhållaren.
4. Upprepa stegen ovan för att fästa den andra änden och justera nackremmens längd efter behov.

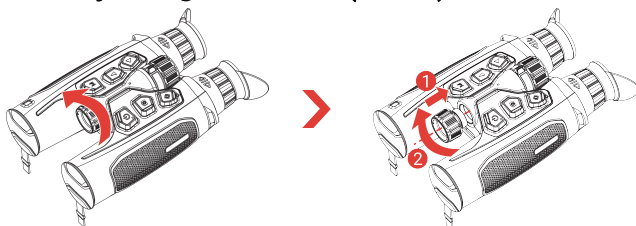
7. Fäst stativadapter



Steg:

1. Justera stativadapter mot uttaget på enheten och sätt in placeringskolonnen (1) i placeringspunkten (2).
2. Vrid stativadapterns skruv medurs för att fästa stativadaptern.

8. Ändra belysningsarmatur (tillval)



Obs!

Se till att belysningsinstrumentet är vertikalt i linje med gränssnittet på enheten innan du skruvar in den; annars kan installationen misslyckas.

9. App-anslutning

Bekräfta innan appanslutning att **Fjärråtkomst** är aktiverat på enheten (från enhetsmenyn).



- Uppgradera firmware
- Bläddra och spara spännande ögonblick
- Förhandsgranska och fjärrstyr
- Instruktionsvideor
- Reparationsuppgifter och garantiförfrågan

Steg:

1. Skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen.
2. Välj  i enhetens meny för att aktivera åtkomstpunkt. **Hotspot_5G** och **Hotspot_2.4G** är valbara.
 - Använd 2,4 GHz om din smartphone inte stöder 5 GHz.
 - 5 GHz rekommenderas för scenarier med liten räckvidd inom 5 m, t.ex. montering av enheten på fordonet. Annars använder du 2,4 GHz.
3. Aktivera WLAN på telefonen och anslut till enhetens åtkomstpunkt.
 - Åtkomstpunktens namn: HIKMICRO_Serienummer
 - Åtkomstpunktens lösenord: Gå till **Åtkomstpunkt** i menyn för att kontrollera lösenordet.
4. Öppna appen och bekräfta anslutnings-PIN-koden på enheten för att ansluta din telefon till enheten. Du kan visa enhetens gränssnitt på telefonen.

10. Övriga funktioner

Skanna QR-koden nedan för att hämta bruksanvisningen för fler funktioner.



1. Įvadas

„HIKMICRO HABROK 4K 2.0“ serija – tai galingi ir naujoviški skaitmeniniai ir šiluminiai daugiaspektriai žiūronai, skirti naudoti visą dieną. Jie gali būti naudojami medžiojant miške ir laukuose, paukščių stebėjimui, gyvūnų paieškai, nuotykiams ir gelbėjimo misijoms įvairiomis oro sąlygomis.

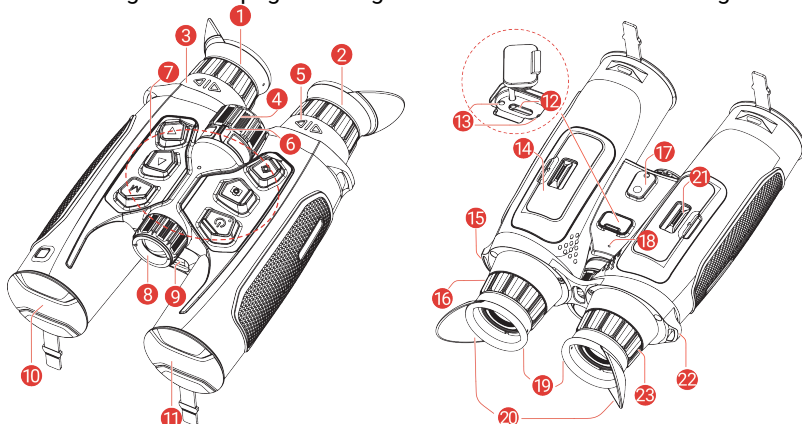
- Šiluminis detektorius greitam nuskaitymui ir paieškai.
- Pažangus 4K skaitmeninis detektorius su 5,5×–22× @ 60 mm objektyvu, skirtu puikiam detalių atpažinimui tikromis spalvomis, ypač esant prastam apšvietimui.
- Integruotas IR suteikia klasikinius juodai baltus vaizdus visiškoje tamsoje.
- Tikslus įmontuotas lazerinis nuotolio ieškiklis, galintis išmatuoti atstumą iki 1 000 m.

2. Pakuotės turinys

Įrenginys (1 vnt.), akumulatorius (4 vnt.), kaklo dirželis (1 vnt.), trikojo adapteris (1 vnt.), akumuliatoriaus įkroviklis (1 vnt.), C tipo kabelis (1 vnt.), pūkų nepaliekanti šluostė (1 vnt.), nuimamas infraraudonųjų spindulių iliuminatorius (1 vnt.) ir greito pasirengimo vadovas (1 vnt.).

3. Išvaizda

Išvaizda gali skirtis pagal skirtingus modelius. Remkitės faktiniu gaminiu.



1 ir 2. Okuliaras

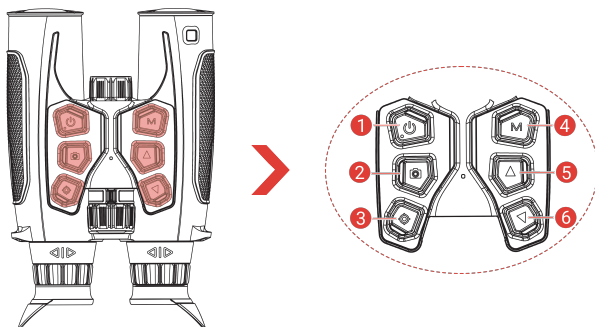
Dalis, esanti arčiausiai akies, kad būtų galima matyti taikinį.

**3 ir 5 ATV (atstumo tarp
vyzdžių)
reguliavimo žiedas**

Sureguliuokite atstumą tarp vyzdžių pastumdami žiedus toliau arba arčiau vienas kito.

4	Fokusavimo žiedas	Reguliuoja fokusavimą, kad būtų gauti aiškūs taikiniai.
6	T / S (terminis / skaitmeninis) parinkiklis	Perjunkite T / S parinkiklį į kairę, kad būtų rodomas skaitmeninis vaizdas, arba į dešinę, kad būtų rodomas terminis vaizdas.
7	Mygtukai	Funkcijoms ir parametrams nustatyti.
8	Nuimamas IR spindulių iliuminuotojas	Padedą aiškiai matyti taikinį tamsioje aplinkoje. Siekiant geresnės žiūrėjimo patirties, IR spindulių iliuminuotoją galima pakeisti kitu suderinamu iliuminuotoju.
9	Lazerinis tolimalis	Lazeriu išmatuoja atstumą iki taikinio.
10	Šiluminis objektyvas	Šiluminiam vaizdavimui.
11	Skaitmeninis objektyvas	Skaitmeniniam vaizdavimui.
12	C tipo sąsaja	Prijungti įrenginį prie maitinimo šaltinio arba perduoti duomenis C tipo kabeliu.
13	Įkrovimo būsenos indikatorius	Rodo įrenginio įkrovimo būseną. ♦ Mirksi raudonas ir žalias: įvyko klaida. ♦ Šviečiantis raudonas: įkraunama. ♦ Šviečia žalias: visiškai įkrauta.
14 ir 21	Akumuliatoriaus skyrius	Akumuliatoriams laikyti.
15 ir 22	Riešo dirželio tvirtinimo taškas	Leidžia tvirtinti riešo dirželį.
16 ir 23	Dioptrijų reguliavimo žiedas	leidžia reguliuoti dioptrijų nustatymą.
17	Trikojo adapterio lizdas	Pritvirtina trikojo adapterį.
18	Mikrofonas	Įrašyti garsą. ♦ Sulankstoma okuliario dalis (19): negalima lankstyti per jėgą, elastinga dalis gali staiga atšokti ir sukelti sužalojimo pavojų. ♦ Sulankstoma okuliario dalis (20): galima lankstyti dėvint akinius.
19 ir 20	Okuliaras	

Mygtuko aprašymas

1 **Maitinimas**

- ♦ **Paspauskite:** budėjimo režimas: / įrenginio suaktyvinimas.
- ♦ **Laikymas:** Maitinimo įjungimas / išjungimas
* Kai įrenginys įjungtas, maitinimo indikatorius šviečianti raudonai.

2 **Fiksavimas**

- ♦ **Paspauskite:** momentinių nuotraukų fiksavimas.
- ♦ **Laikymas:** vaizdo įrašų įrašymo pradžia / pabaiga.

3 **Matavimas****Ne meniu režimas:**

- ♦ **Paspauskite:** lazerinio diapazono nustatymo įjungimas.
- ♦ **Dvigubas paspaudimas:** lazerinio diapazono nustatymo išjungimas.
- ♦ **Laikymas:** Atidaryti meniu.

Meniu režimas:

- ♦ **Paspauskite:** Parametrų patvirtinimas / nustatymas.
- ♦ **Laikymas:** Įrašymas ir išėjimas iš meniu.

Terminis vaizdas:

- ♦ **Paspauskite:** Palečių perjungimas.
- ♦ **Palaikykite:** Perjunkite scenos režimus.

Skaitmeninis vaizdas:4 **M** **Režimas**

- ♦ **Paspauskite:** Veikiant nakties režimui perjunkite geltoną / žalią / juodą ir baltą režimus.
- ♦ **Palaikykite:** dienos / nakties / automatinio režimo perjungimas.

* Prieš naudodami režimo mygtuką, perjunkite T / S parinkiklį į kairę, kad būtų rodomas

skaitmeninis vaizdas, arba į dešinę, kad būtų rodomas terminis vaizdas.

5 ▲ Aukštyn

Ne meniu režimas:

- ♦ **Paspauskite:** Skaitmeninis mastelio didinimas.
- ♦ **Laikymas:** ekrano netolygumo (FCC) taisymas.

Meniu režimas: Perkelti aukštyn.

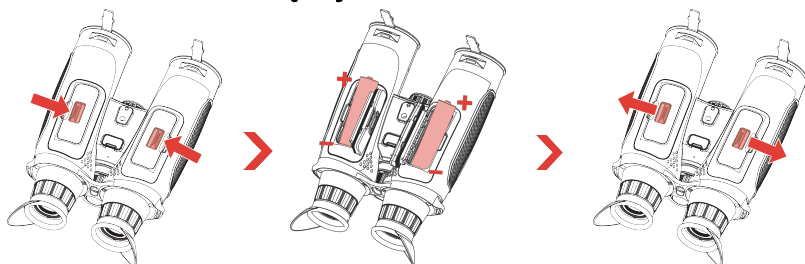
6 ▼ Žemyn

Ne meniu režimas:

- ♦ **Paspauskite:** Skaitmeninis mastelio mažinimas.
- ♦ **Palaikykite:** PIP (paveikslėlis paveikslėlyje) įjungimas ir išjungimas.

Meniu režimas: Perkelti žemyn.

4. Akumulatoriaus įdėjimas



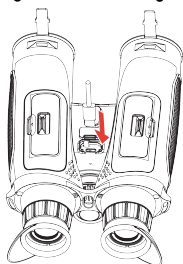
Žingsniai:

1. Pastumkite, kad atfiksiuotumėte ir atidarytumėte baterijų skyrių dangtelius.
2. Įdėkite baterijas į baterijų skyrius, kaip nurodo pliuso ir minuso ženklai.
3. Uždarykite baterijų skyrių dangtelius ir pastumkite juos, kad užfiksiuotumėte.

☰ Pastaba

- ♦ Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite įrenginį ilgiau nei 5 valandas.
- ♦ Jei įrenginys nenaudojamas ilgą laiką, išimkite baterijas.
- ♦ Išorinio įkraunamų baterijų tipas yra 18650, o baterijų dydis turėtų būti 19 mm × 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,635 VDC, o baterijos talpa – 3300 mAh.
- ♦ Norėdami užtikrinti normalų įrenginio veikimą, į akumulatoriaus skyrių įdėkite du akumulatorius.

5. Įkrovimo įrenginys



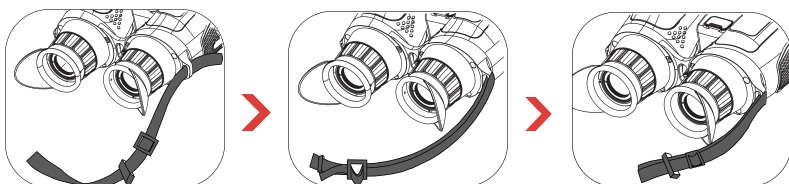
Žingsniai:

1. Pakelkite C tipo sąsajos dangtelį.
2. Prijunkite įrenginį ir maitinimo adapterį C tipo kabeliu, kad įkrautumėte įrenginį.

≡ Pastaba

- ♦ Įkrovimo temperatūra turi būti nuo 0 °C iki 55 °C (nuo 32 °F iki 131 °F).
- ♦ Įkraukite įrenginį, kai akumuliatorius bus įdėtas į įrenginio akumuliatoriaus skyrių.
- ♦ Akumuliatoriui įkrauti galite naudoti akumuliatoriaus įkroviklį.

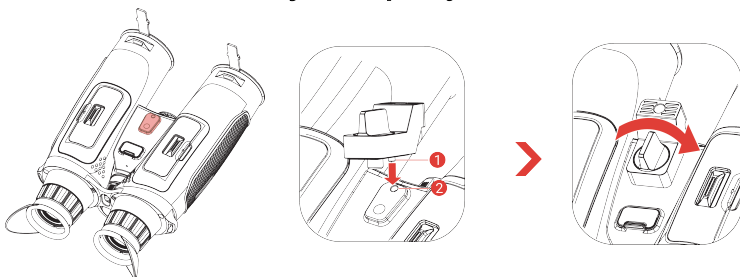
6. Pritvirtinkite kaklo dirželį



Žingsniai:

1. Perverkite vieną kaklo dirželio galą per kaklo dirželio tvirtinimo tašką.
2. Perverkite kaklo dirželį per dirželio sagtį, kad jį pritvirtintumėte.
3. Perverkite kaklo dirželį per dirželio laikiklį.
4. Pakartokite aukščiau nurodytus veiksmus, kad pritvirtintumėte kitą galą, ir prireikus sureguliuokite kaklo dirželio ilgį.

7. Pritvirtinkite trikojo adapterį

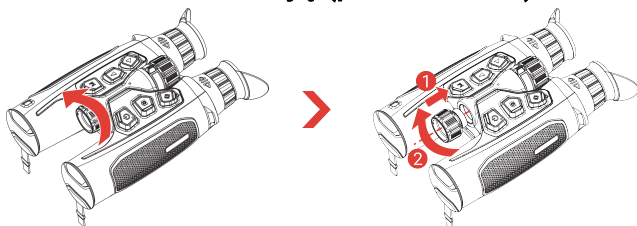


Žingsniai:

1. Sulygiuokite trikojo adapterį su prietaiso lizdu ir įstatykite padėties nustatymo stulpelį (1) į padėties nustatymo tašką (2).

2. Pasukite trikojo adapterio varžtą pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte trikojo adapterį.

8. Pakeiskite iliuminuotoją (pasirinktinai)



≡ Pastaba

Prieš įsukdami, įsitinkinkite, kad iliuminatorius yra vertikaliai sulygiuotas su įrenginio sąsaja; priešingu atveju diegimas gali nepavykti.

9. Programėlės ryšys

Prieš prisijungdami prie programėlės, patvirtinkite, kad „Nuotolinė prieiga“ yra įjungta įrenginyje (iš įrenginio meniu).



- ♦ Programinės-aparatinės įrangos naujinimas
- ♦ Naršykite ir išsaugokite įdomią akimirką
- ♦ Peržiūra ir nuotolinis valdymas
- ♦ Mokomieji vaizdo įrašai
- ♦ Remonto įrašai ir garantijos užklausa

Žingsniai:

1. Nuskaitykite QR kodą, kad atsisiųstumėte ir įdiegtumėte programėlę.
2. Įrenginio  meniu pasirinkite, kad įjungtumėte prieigos tašką. Galima pasirinkti **Hotspot_5G** ir **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Jei jūsų išmanusis telefonas nepalaiko 5 GHz, naudokite 2,4 GHz dažnį.
 - ♦ 5 GHz dažnį rekomenduojama naudoti nedidelio 5 m nuotolio scenarijams, pavyzdžiui, montuojant įrenginį transporto priemonėje. Priešingu atveju naudokite 2,4 GHz dažnį.
3. Įjunkite telefono WLAN ir prisijunkite prie įrenginio prieigos taško.
 - ♦ Prieigos taško pavadinimas: HIKMICRO_Serijos Nr.
 - ♦ Prieigos taško slaptažodis: Eikite į meniu skirsnį **prieigos tašką**, kad pamatytumėte slaptažodį.
4. Atidarykite programėlę ir įrenginyje patvirtinkite ryšio PIN kodą, kad prijungtumėte telefoną prie įrenginio. Įrenginio sąsają galite peržiūrėti telefone.

10. Daugiau operacijų

Nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte naudotojo vadovą, skirtą daugiau operacijų.



1. Общие сведения

НИКMICRO серии НАВРОК 4K 2.0 – это мощный и инновационный цифровой и тепловизионный мультиспектральный бинокль, предназначенный для использования в течение всего дня. Он применяется в различных погодных условиях в основном на охоте в лесу и в поле, для наблюдения за птицами, поиска животных, в туристических походах и поисково-спасательных операциях.

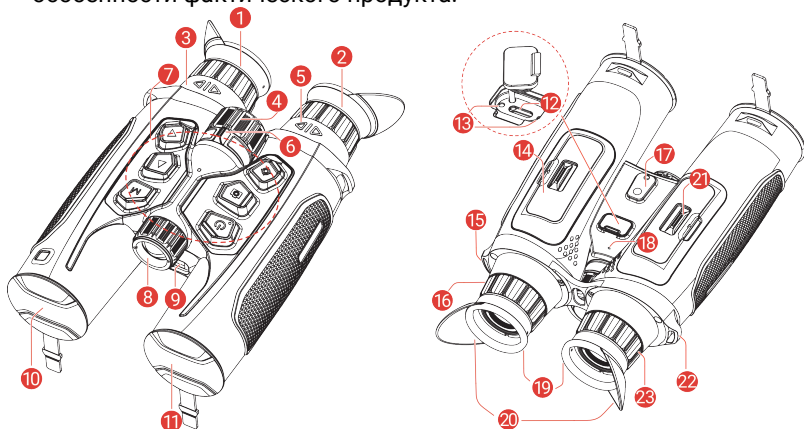
- ♦ Он оборудован высокочувствительным тепловым датчиком для быстрого сканирования и поиска.
- ♦ Усовершенствованный цифровой датчик с разрешением 4K и объективом 5,5–22× @60 мм гарантирует превосходную детализацию распознавания в реалистичных цветах, особенно в условиях низкой освещенности.
- ♦ Встроенный ИК-прожектор позволяет получать классические черно-белые изображения в полной темноте.
- ♦ Точный встроенный лазерный целеуказатель способен выполнять измерения на расстоянии до 1000 м.

2. Комплектация

Устройство (1 шт.), аккумулятор (4 шт.), шейный ремешок (1 шт.), переходник для треноги (1 шт.), зарядное устройство (1 шт.), кабель Type-C (1 шт.), безворсовая салфетка (1 шт.), съемный ИК-осветитель (1 шт.) и краткое руководство (1 шт.).

3. Внешний вид

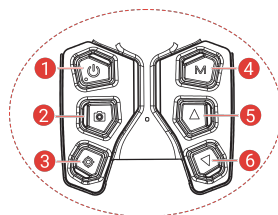
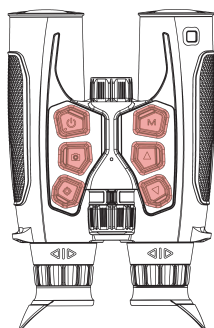
Внешний вид зависит от конкретной модели. Учитывайте особенности фактического продукта.



1 и 2	Окуляр	Деталь, которую располагают максимально близко к глазу и используют для наблюдения за целью.
3 и 5	Кольцевое крепление регулировки расстояния между центрами окуляров (IPD)	Регулировка расстояния между центрами окуляров за счет перемещения кольцевого крепления ближе или дальше друг от друга.
4	Кольцо фокусировки	Регулировка фокуса для получения четкого изображения цели.
6	Селектор Т/Ц (тепловизионный/цифровой)	Переключение селектора Т/Ц влево для цифрового вида или вправо для тепловизионного вида.
7	Кнопки	Настройка функций и параметров.
8	Сменная ИК-подсветка	Помогает четко видеть цель в темноте. Для более эффективного использования осветитель можно заменить на другой совместимый осветитель.
9	Лазерный целеуказатель	Измерение расстояния до цели с помощью лазера.
10	Тепловизионный объектив	Для получения тепловизионных изображений.
11	Цифровой объектив	Для получения цифрового изображения.
12	Интерфейс Type-C	Подключение кабеля type-C для питания устройства или передачи данных.
13	Индикатор заряда	обозначает статус зарядки устройства. ♦ Мигает красным и зеленым: произошла ошибка. ♦ Постоянно светится красным: выполняется зарядка. ♦ Постоянно светится зеленым: Полностью заряжен.
14 и 21	Батарейный отсек	Для размещения батарей.
15 и 22	Петля для шейного ремня	Для крепления шейного ремня.
16 и 23	Кольцо диоптрийной коррекции	Регулировка диоптрии.

17	Разъем переходника треноги	Крепит треногу.
18	Микрофон	Для записи аудио.
19 и 20	Накладка для глаз	- Несгибаемую часть накладки (19): нельзя складывать, принудительное сгибание может привести к внезапному упругому отскоку, создающему риск травмы. - Сгибаемую часть накладки (20): можно согнуть при ношении очков.

Описание кнопок



1	 Питание	Однократное нажатие: Переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим. Нажатие с удерживанием: включение/выключение питания. <i>* Когда устройство будет включено, индикатор питания будет постоянно гореть красным цветом.</i>
2	 Съемка	Однократное нажатие: съемка изображений. Нажатие с удерживанием: Пуск/остановка записи видео.
3	 Измерение	Режимы, не относящиеся к меню: Однократное нажатие: включение лазерного дальномера. Двойное нажатие: выключение лазерного дальномера. Нажатие с удерживанием: Откройте меню.

Режим меню:

- ♦ **Однократное нажатие:** подтверждение/настройка параметров.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Сохранить и выйти из меню.

Тепловизионный вид:

- ♦ **Однократное нажатие:** Переключение палитры цветов.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Переключение режима сцены.

Цифровой вид:

- ♦ **Однократное нажатие:** Переключение желтого, зеленого и черно-белого режима в ночном режиме.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Переключение режимов: день/ночь/автоматический.

** Переключение селектора Т/Ц влево для цифрового вида или вправо для тепловизионного вида до использования кнопки режима.*

4 **M** **Режим**

Режимы, не относящиеся к меню:

- ♦ **Однократное нажатие:** Цифровое увеличение масштаба.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** коррекция неоднородности изображения (FFC).

Режим меню: перемещение вверх.

5 **△** **Вверх**

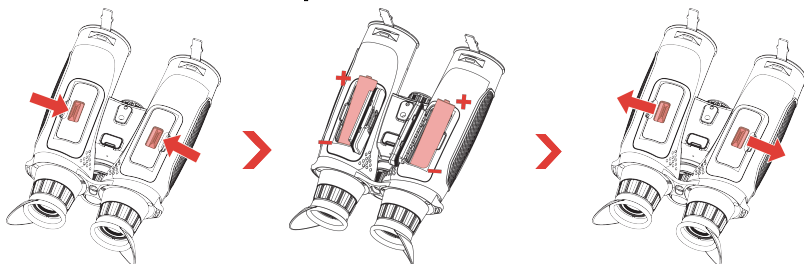
Режимы, не относящиеся к меню:

- ♦ **Однократное нажатие:** Цифровое уменьшение масштаба.
- ♦ **Нажатие с удерживанием:** Включение/отключение режима PIP (картинка в картинке).

Режим меню: перемещение вниз.

6 **▽** **Вниз**

4. Установите батарею



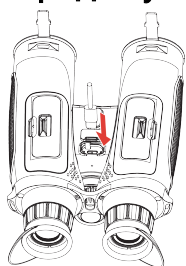
Порядок действий:

1. Сдвиньте, чтобы разблокировать и открыть крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батареи в батарейный отсек, соблюдая указанную полярность.
3. Закройте крышки батарейного отсека и сдвиньте, чтобы зафиксировать их.

Примечание

- ♦ Перед первым использованием зарядите устройство в течение как минимум 5 часов.
- ♦ Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, извлеките из него батареи.
- ♦ Тип внешней перезаряжаемой батареи: 18650. Размеры батареи: 19 × 70 мм. Номинальное напряжение: 3,635 В пост. тока, емкость: 3300 мА·ч.
- ♦ Чтобы устройство работало нормально, установите две батареи в предназначенный для них отсек.

5. Зарядка устройства



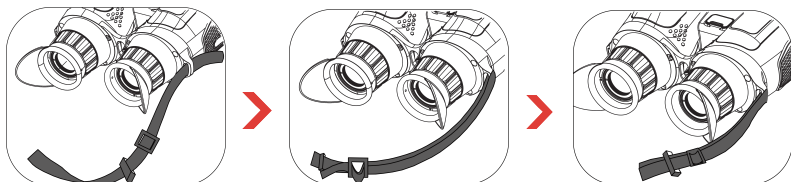
Порядок действий:

1. Поднимите крышку интерфейса type-C.
2. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля type-C для подачи питания.

Примечание

- ♦ Температура зарядки должна находиться в диапазоне от 0 °C до 55 °C.
- ♦ После установки батареи в батарейный отсек устройства зарядите устройство.
- ♦ Вы можете использовать зарядное устройство для зарядки батареи.

6. Петли для шейного ремня

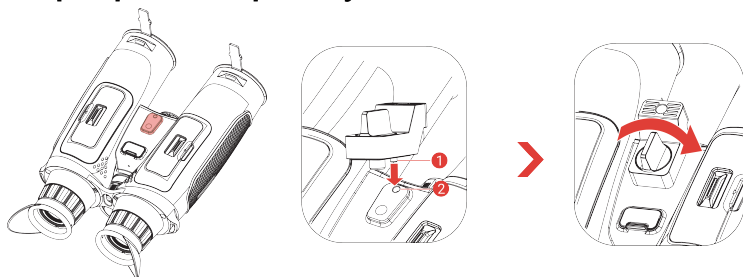


Порядок действий:

1. Проденьте один конец шейного ремня через петлю крепления.

2. Проденьте шейный ремень через застежку, чтобы закрепить его.
3. Проденьте шейный ремень через держатель.
4. Для прикрепления другого конца повторите вышеуказанные операции и отрегулируйте длину шейного ремня согласно необходимости.

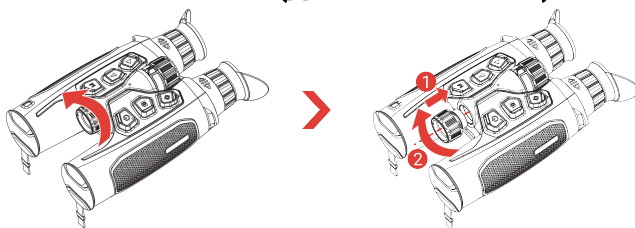
7. Прикрепите треногу



Порядок действий:

1. Совместите переходник треноги с разъемом на устройстве и вставьте колонну расположения (1) в соответствующую точку (2).
2. Поверните переходник для штатива против часовой стрелки, чтобы закрепить его.

8. Замена осветителя (дополнительно)



≡ Примечание

Перед вкручиванием осветителя убедитесь, что он выровнен по вертикали относительно интерфейса на устройстве. В противном случае осветитель может не получиться установить.

9. Подключение к приложению

Перед подключением приложения подтвердите, что **Удаленный доступ** включен на устройстве (из меню устройства).



- ♦ Обновление прошивки
- ♦ Просмотр и сохранение важных моментов
- ♦ Предварительный просмотр и удаленное управление
- ♦ Обучающие видеоролики
- ♦ Запрос записей о ремонте и сведений о гарантии

Порядок действий:

1. Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить данное приложение.
2. Выберите  в меню устройства, чтобы включить точку доступа. Для выбора доступны варианты **Hotspot_5G** и **Hotspot_2.4G**.
 - ♦ Используйте диапазон 2,4 ГГц, если ваш смартфон не поддерживает диапазон 5 ГГц.
 - ♦ Диапазон 5 ГГц рекомендуется выбирать при небольшом расстоянии, которое составляет не более 5 м, например в случае установки устройства на транспортном средстве. В противном случае используйте диапазон 2,4 ГГц.
3. Включите режим WLAN на телефоне и подключитесь к точке доступа устройства.
 - ♦ Имя точки доступа: HIKMICRO_серийный номер.
 - ♦ Пароль точки доступа: Перейдите в раздел **Точка доступа** в меню, чтобы проверить пароль.
4. Откройте приложение и подтвердите PIN-код подключения на устройстве, чтобы подключить телефон к устройству. Вы можете просматривать интерфейс устройства на телефоне.

10. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код ниже для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



1. 概要

HIKMICRO HABROK 4K 2.0シリーズは、一日を通じて使用できるように設計された強力な革新的なデジタルおよびサーマルマルチスペクトル双眼鏡です。さまざまな気象条件下での、おもに森林やフィールドでのハンティング、バードウォッチング、動物探し、冒険、救助などの用途に使用できます。

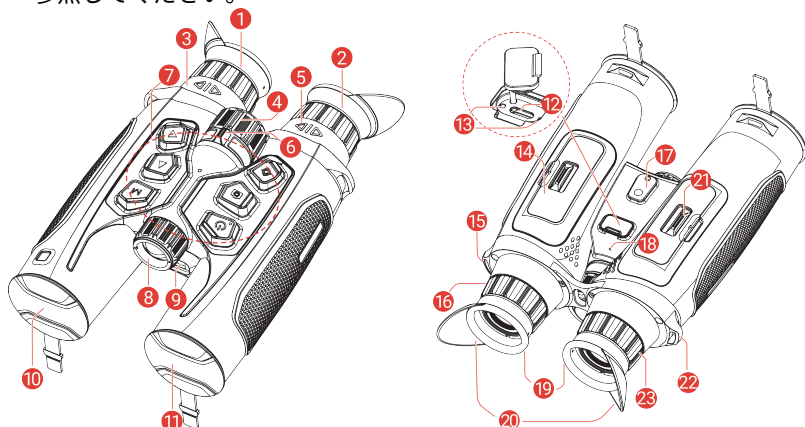
- ◆ サーマル検出器による素早いスキャンとサーチ。
- ◆ 5.5×22×@60 mmレンズを備えた高度な4Kデジタル検出器が、特に暗い場所で、対象を実際の色で詳細に認識する優れた能力を発揮します。
- ◆ 内蔵IRにより、完全な暗闇の中ではクラシックな白黒画像が表示されます。
- ◆ 最長1,000mまで測定可能な精密内蔵レーザー距離計。
1,000 m。

2. パッケージ同梱物

本体デバイス (×1)、バッテリー (×4)、ネックストラップ (×1)、三脚アダプター (×1)、バッテリー充電器 (×1)、タイプCケーブル (×1)、糸くず防止クロス (×1)、取り外し可能なIRライト (×1)、クイックスタートガイド (×1)。

3. 外観

外観はモデルによって異なる場合があります。実際の製品を手にとって参照してください。



1 & 2 アイピース

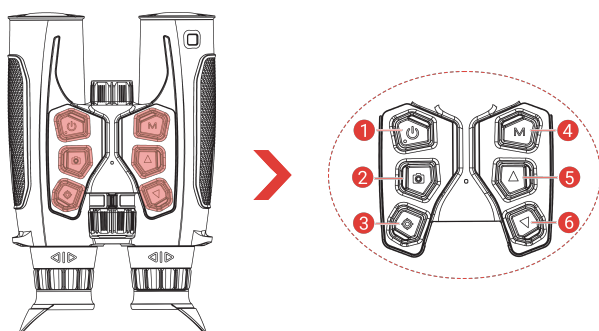
対象を見るために目に可能な限り近づけます。

3 & 5 IPD (瞳孔間距離) の調整リング

リングを左右に動かして瞳孔間距離を調整します。

4	フォーカスリング	フォーカスを調整して対象物にピントを合わせます。
6	T/D (サーマル/デジタル) セレクタ	T/D セレクタを左に切り替えるとデジタル表示になり、右に切り替えるとサーマル表示になります。
7	ボタン	機能とパラメータを設定します。
8	取り外し可能な IR ライト	暗い場所での対象物補足を補助します。対象をより鮮明に認識できるように、ライトを別の互換性のあるライトに交換することができます。
9	レーザー距離計	レーザーでターゲットまでの距離を測定します。
10	サーマルレンズ	サーモグラフィ用。
11	デジタルレンズ	デジタル画像用。
12	Type-C インターフェイス	タイプCケーブルで、デバイスと電源を接続してデータ転送を行います。 デバイスの充電状態を表示します。
13	充電状態インジケータ	- 赤と緑の点滅：エラーが発生しました。 - 赤色で点灯：充電中です。 - 緑色で点灯：充電完了。
14 & 21	バッテリー収納部	バッテリー保持用。
15 & 22	ネックストラップ取付ポイント	ネックストラップを取り付けます。
16 & 23	視度調整リング	視度設定を調整します。
17	三脚アダプターソケット	三脚アダプターを取り付けます。
18	マイク	音声を録音します。
19 & 20	アイカップ	- 折りたたみ不可のアイカップ部分 (19)：折りたたむことはできません。無理に折りたたむと急激な弾性反発が起こり、怪我をする恐れがあります。 - 折りたたみ可能なアイカップ部分 (20)：メガネをかけるときは、アイカップを折りたたむことができます。

ボタン説明



1 電源

- ◆ 短押し：スタンバイモード/デバイスの起動。
 - ◆ 長押し：電源オン/オフ。
- * デバイスの電源が入ると、電源インジケーターが赤で点灯します。

2 キャプチャ

- ◆ 短押し：スナップショット撮影。
- ◆ 長押し：ビデオ録画開始/停止。

3 計測

非メニューモード：

- ◆ 短押し：レーザー距離測定がオンになります。
- ◆ 2回押す：レーザー距離測定をオフにします。
- ◆ 長押し：メニューに入ります。

メニューモード：

- ◆ 短押し：確定/パラメータの設定。
- ◆ 長押し：保存してメニューを終了します。

4 M モード

サーマルビュー：

- ◆ 短押し：パレットの切り替え。
- ◆ 長押し：シーンモードを切り替えます。

デジタルビュー：

- ◆ 短押し：夜間モードで黄/緑/白黒モードを切り替えます。
- ◆ 長押し：昼間モード、夜間モード、オートモードを切り換えます。

* モードキーを使用する前に、T/D セレクタを左に切り替えるとデジタル表示になり、右に切り替えるとサーマル表示になります。

5 △ 上

非メニューモード：

- ◆ 短押し：デジタルズームイン。
- ◆ 長押し：表示の歪みを修正（FFC）。

メニューモード：上へ移動。

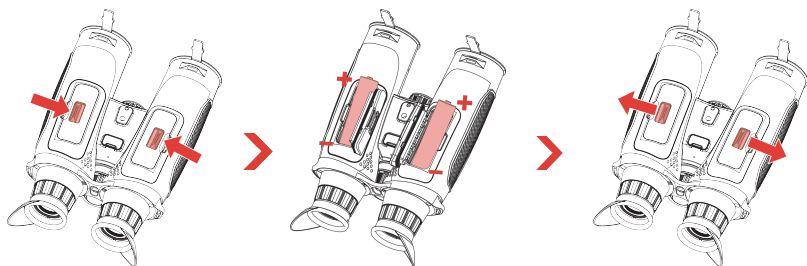
6 ▽ 下

非メニューモード：

- 短押し：デジタルズームアウト。
- 長押し：PIP (ピクチャーインピクチャー) をオン/オフします。

メニューモード：下へ移動。

4. バッテリーを取り付ける



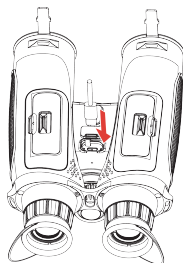
ステップ:

1. スライドしてロックを解除し、バッテリー収納部のカバーを開きます。
2. プラスとマイナスのマークに従って、バッテリーをバッテリー収納部に挿入します。
3. バッテリー収納部のカバーを閉め、スライドしてロックしてください。

三 注意

- 最初に使用する前に、デバイスを5時間以上充電してください。
- デバイスを長期間使用されない場合は、バッテリーを取り外してください。
- 外付け充電式バッテリーの形式は18650リチウム電池で、サイズは19 mm × 70 mmです。定格電圧は3.635 VDCで、バッテリー容量は3300 mAhです。
- デバイスが正常に動作するように、バッテリーコンパートメントに2つのバッテリーを取り付けてください。

5. デバイスの充電



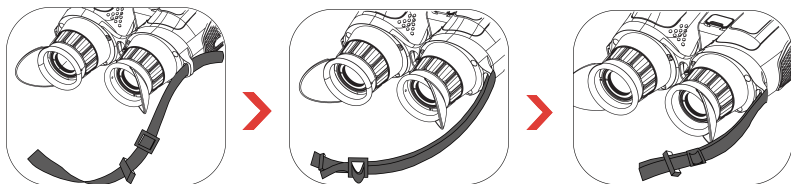
ステップ:

1. タイプCインターフェースのカバーを持ち上げます。
2. タイプCケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスを充電します。

三 注意

- ◆ 充電時は、温度は0°C～55 °C (32°F～131 °F) でなければなりません。
- ◆ バッテリーをデバイスのバッテリー収納部に取り付けた後、デバイスを充電してください。
- ◆ バッテリーの充電にはバッテリー充電器を使用できます。

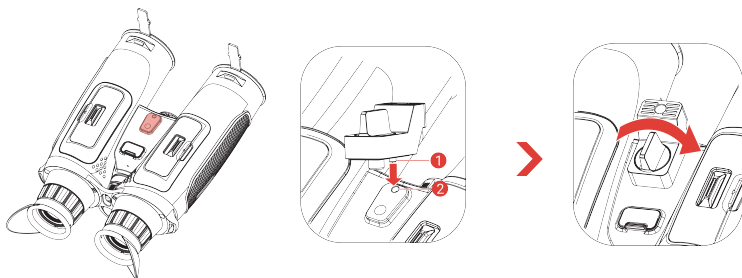
6. ネックストラップを取り付ける



ステップ:

1. ネックストラップ取付ポイントに、ネックストラップの一端を通します。
2. ネックストラップをストラップバックルに通して固定します。
3. ストラップキーパーにネックストラップを通します。
4. 上記の手順を繰り返してもう一方の端を取り付け、必要に応じてネックストラップの長さを調整します。

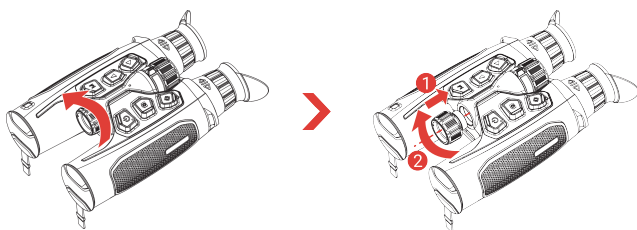
7. 三脚アダプターを取り付ける



ステップ:

1. 三脚アダプターをデバイスのソケットに合わせ、位置合わせの棒 (1) をポイント (2) に差し込みます。
2. 三脚アダプターのネジを時計回りに回して、三脚アダプターを固定します。

8. ライトを交換する（オプション）



三 注意

ネジを締める前に、ライトがデバイスのインターフェースに対して垂直に位置合わせされていることを確認してください。そうでない場合、取り付けに失敗する可能性があります。

9. アプリの接続

アプリを接続する前に、デバイスでリモートアクセスが有効になっていること確認してください（デバイスメニューから）。



- ◆ ファームウェアアップグレード
- ◆ エキサイティングな瞬間をブラウザして保存
- ◆ プレビューとリモートコントロール
- ◆ ハウツービデオ
- ◆ 修理の記録と保証の問い合わせ

ステップ:

1. QRコードをスキャンして、アプリをダウンロードし、インストールしてください。
2. デバイスメニューで  を選択し、ホットスポットを有効にします。
Hotspot_5Gおよび**Hotspot_2.4G** を選択できます。
 - ◆ スマートフォンが5 GHzをサポートしていない場合は2.4 GHzを使用してください。
 - ◆ 車両へのデバイスの取り付けなど、5 m以内の短い範囲のシナリオには5 GHzが推奨されます。それ以外の場合は、2.4 GHzを使用してください。
3. スマートフォンのWLANをオンにして、デバイスのホットスポットに接続します。
 - ◆ ホットスポット名：HIKMICRO_シリアル番号
 - ◆ ホットスポットパスワード：メニューの**ホットスポット**に移動してパスワードを確認します。
4. アプリを開き、デバイスの接続PINコードを確認して、携帯電話をデバイスに接続します。デバイスのインターフェースをスマートフォンで確認することができます。

10. その他の操作

その他の操作については、下のQRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



1. 소개

HIKMICRO HABROK 4K 2.0 시리즈는 하루 종일 사용할 수 있도록 설계된 강력하고 혁신적인 디지털 및 열화상 다중 스펙트럼 쌍안경입니다. 다양한 기상 조건에서 숲 및 들판 사냥, 조류 관찰, 동물 수색, 탐사, 구조에 주로 사용할 수 있습니다.

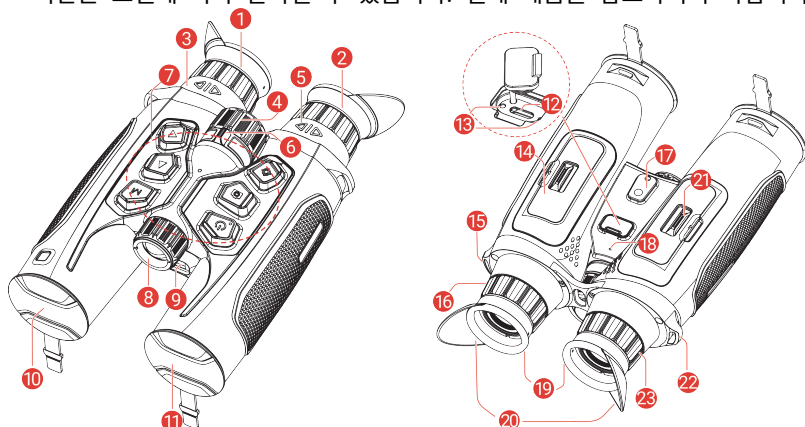
- 빠른 스캔 및 검색을 위한 열화상 감지기입니다.
- 5.5~22x @60mm 렌즈가 장착된 고급 4K 디지털 감지기로 특히 저조도 조건에서 실제와 같은 생생한 컬러의 뛰어난 디테일 인식 기능을 제공합니다.
- 내장형 IR은 완전한 어둠 속에서 고전적인 흑백 이미지를 보여줍니다.
- 최대 1,000m까지 거리를 측정할 수 있는 정밀한 내장형 레이저 거리 측정기입니다.

2. 패키지 구성품

장치(x 1), 배터리(x 4), 목 스트랩(x 1), 삼각대 어댑터(x 1), 배터리 충전기(x 1), Type-C 케이블(x 1), 보풀 방지 천(x 1), 탈착식 IR 조명기(x 1), 빠른 시작 가이드(x 1).

3. 외관

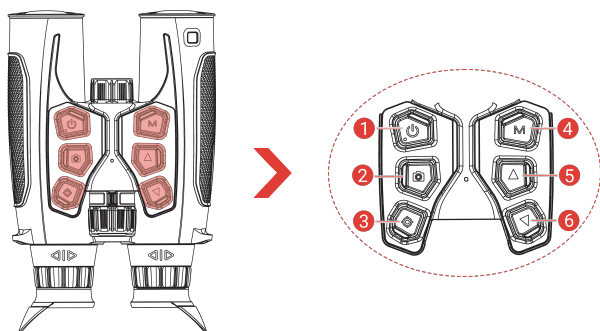
외관은 모델에 따라 달라질 수 있습니다. 실제 제품을 참조하시기 바랍니다.



1 및 2	접안렌즈	대상을 보기 위해 최대한 밀착해 배치되었습니다.
3 및 5	IPD(동공 간 거리) 조정 링	링 간 거리를 더 멀거나 가깝게 이동하여 동공 간 거리를 조정합니다.
4	초점 링	초점을 조정하여 대상을 명확하게 확인합니다.

6	T/D(열화상/디지털) 선택기	디지털 보기를 원할 경우 T/D 선택기를 왼쪽으로, 열화상 보기를 원할 경우 오른쪽으로 전환합니다.
7	버튼	기능 및 매개변수를 설정합니다.
8	탈착식 IR 조명기	어두운 환경에서 대상을 선명하게 보도록 지원합니다. 조명기는 더 나은 시청 경험을 위해 호환되는 다른 조명기로 변경할 수 있습니다.
9	레이저 범위 측정기	레이저로 대상과의 거리를 측정합니다.
10	열화상 렌즈	열화상 이미지용입니다.
11	디지털 렌즈	디지털 이미지용.
12	Type-C 인터페이스	장비를 Type-C 케이블에 연결해 전원을 공급하거나 데이터를 전송합니다.
13	충전 상태 표시등	장비의 충전 상태를 표시합니다. • 빨간색과 초록색 깜빡임: 오류가 발생했습니다. • 빨간색 켜짐: 충전 중. • 녹색 켜짐: 충전 완료.
14 및 21	배터리함	배터리를 고정합니다.
15 및 22	목 스트랩 부착 포인트	목 스트랩을 부착합니다.
16 및 23	디오퍼 조정 휠	디오퍼 설정을 조정합니다.
17	삼각대 어댑터 소켓	삼각대 어댑터를 부착합니다.
18	마이크	오디오를 녹음합니다.
19 및 20	세안 컵	• 접을 수 없는 세안 컵 부품(19): 접을 수 없으며, 강제로 접으면 갑자기 탄성 반동이 일어나 부상의 위험이 있습니다. • 접이식 세안 컵 부품(20): 글래스를 착용하면 접을 수 있습니다.

버튼 설명



1 전원

- ◆ 누르기: 대기 모드/장비 켜기.
- ◆ 길게 누르기: 전원을 켜고/ 끕니다.
- * 장비가 켜져 있을 때 전원 표시기는 빨간색으로 계속 켜져 있습니다.

2 캡처

- ◆ 누르기: 스냅샷을 캡처합니다.
- ◆ 길게 누르기: 비디오 녹화 시작/중지.

3 측정

- 비메뉴 모드:**
- ◆ 누르기: 레이저 거리 측정을 켭니다.
 - ◆ 두 번 누르기: 레이저 거리 측정을 끕니다.
 - ◆ 길게 누르기: 메뉴로 들어갑니다.
- 메뉴 모드:**
- ◆ 누르기: 매개변수 확인/설정.
 - ◆ 길게 누르기: 저장하고 메뉴 나가기.

4 모드

- 열화상 보기:**
- ◆ 누르기: 팔레트 전환.
 - ◆ 길게 누르기: 장면 모드를 전환합니다.
- 디지털 보기:**
- ◆ 누르기: 야간 모드에서 노란색/녹색/흑백 모드로 전환합니다.
 - ◆ 길게 누르기: 주간/야간/자동 모드를 전환합니다.
 - * 모드 키를 사용하기 전에 디지털 보기를 원할 경우 T/D 선택기를 왼쪽으로, 열화상 보기를 원할 경우 오른쪽으로 전환합니다.

5 위

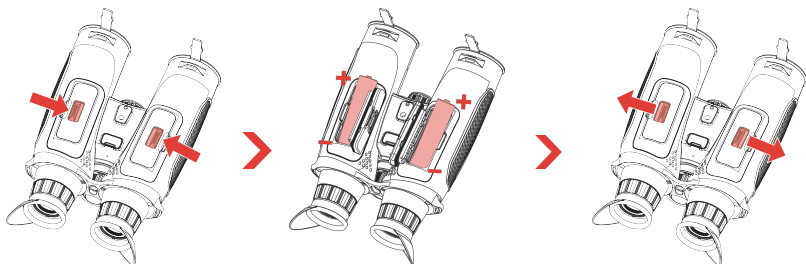
- 비메뉴 모드:**
- ◆ 누르기: 디지털 확대.
 - ◆ 길게 누르기: 디스플레이 불균일 보정(FFC).
- 메뉴 모드:** 위로 이동.

6 아래

- 비메뉴 모드:**
- ◆ 누르기: 디지털 축소.
 - ◆ 길게 누르기: PIP(Picture-in-Picture)를

켜고/닫습니다.
메뉴 모드: 아래로 이동.

4. 배터리 설치하기



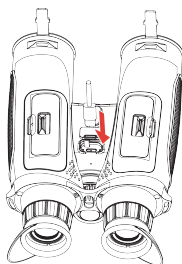
단계:

1. 밀어서 배터리함 커버의 잠금을 해제하여 엽니다.
2. 양극 및 음극 표시에 맞게 배터리를 배터리함 안에 설치합니다.
3. 배터리함 커버를 닫고 밀어서 잠급니다.

참고

- 처음 사용하기 전에 5시간 이상 장비를 충전하십시오.
- 장치를 장기간 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 외부 충전식 배터리 유형은 18650이며 배터리 크기는 19mm x 70mm여야 합니다. 정격 전압은 3.635VDC이고 배터리 용량은 3300mAh입니다.
- 장치의 정상적인 작동을 위해 배터리 2개를 배터리함에 장착하십시오.

5. 장비 충전



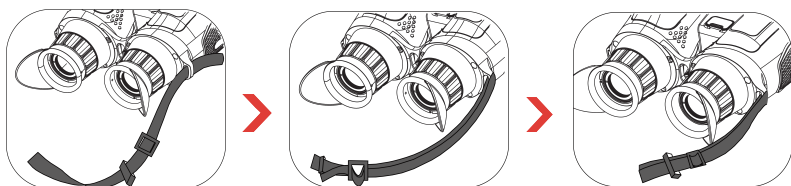
단계:

1. Type-C 인터페이스 커버를 들어 올립니다.
2. Type-C 케이블로 장비와 전원 어댑터를 연결하여 장비를 충전합니다.

참고

- 충전 온도는 0°C~55°C(32°F~131°F)여야 합니다.
- 장비 배터리함에 배터리를 설치한 후 장비를 충전하십시오.
- 배터리 충전기를 사용하여 배터리를 충전할 수 있습니다.

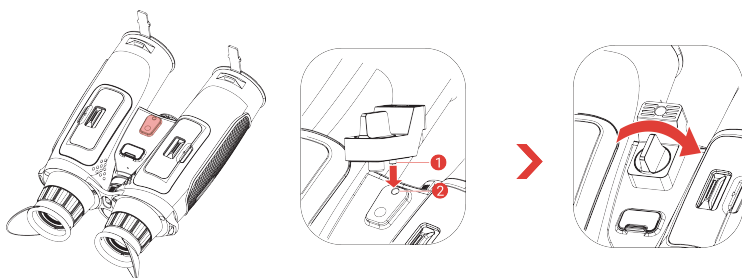
6. 목 스트랩 부착



단계:

1. 목 스트랩의 한쪽 끝을 목 스트랩 부착 포인트에 끼웁니다.
2. 목 스트랩을 스트랩 버클에 끼워 고정합니다.
3. 목 스트랩을 목 스트랩 루프에 끼웁니다.
4. 위의 단계를 반복하여 다른 쪽 끝을 부착하고 필요에 따라 목 스트랩의 길이를 조정합니다.

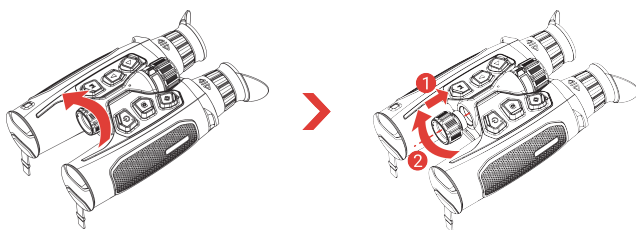
7. 삼각대 어댑터 부착



단계:

1. 삼각대 어댑터를 장치의 소켓에 맞추고 위치 열(1)을 위치 포인트(2)에 삽입합니다.
2. 삼각대 어댑터 나사를 시계 방향으로 돌려 삼각대 어댑터를 고정합니다.

8. 조명기 변경(선택 사항)



참고

조명기를 나사로 고정하기 전에 조명기가 장치의 인터페이스와 수직으로 정렬되어 있는지 확인하세요. 그렇지 않으면 설치가 실패할 수 있습니다.

9. 앱 연결

앱 연결 전에 장치(장치 메뉴)에서 **원격 액세스**가 활성화되어 있는지 확인합니다.



- ◆ 펌웨어 업그레이드
- ◆ 흥미로운 순간 찾아보기 및 저장
- ◆ 미리보기 및 리모컨
- ◆ 방법 비디오
- ◆ 복구 기록 및 보증 문의

단계:

1. QR 코드를 스캔하여 앱을 다운로드 및 설치합니다.
2. 장비 메뉴에서  을 선택하여 핫스팟을 활성화합니다. **Hotspot_5G** 및 **Hotspot_2.4G**를 선택할 수 있습니다.
 - ◆ 스마트폰이 5GHz를 지원하지 않는 경우 2.4GHz를 사용하십시오.
 - ◆ 5GHz는 5m 이내의 범위가 작은 시나리오(예: 차량에 장치 장착)에 권장됩니다. 그렇지 않으면 2.4GHz를 사용하십시오.
3. 휴대전화의 WLAN을 켜서 장비 핫스팟에 연결합니다.
 - ◆ 핫스팟 이름: HIKMICRO_시리얼 번호
 - ◆ 핫스팟 비밀번호: 메뉴에서 **핫스팟**으로 이동하여 비밀번호를 확인합니다.
4. 앱을 열고 장치에서 연결 PIN 코드를 확인하여 휴대전화를 장치와 연결합니다. 휴대전화에서 장비 인터페이스를 볼 수 있습니다.

10. 기타 작업

아래 QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 작업을 더 살펴보십시오.



Legal Information

© Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

Trademarks

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

EU Compliance Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed

under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS), Directive 2014/53/EU.

Hereby, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declares that this device (refer to the label) is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequency Bands and Power (for CE)

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to the following radio equipment are as follows:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union.

For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.



Regulation (EU) 2023/1542 (Battery Regulation): This product contains a battery and it is in conformity with the Regulation (EU) 2023/1542. The battery cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union.

See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), or lead (Pb). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info.

**Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

Laws and Regulations

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

Transportation

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

Power Supply

- If a power adapter is provided in the device package, use the provided adapter only. If no power adapter is provided, ensure the power adapter or other power supply complies with Limited Power Source. Refer to the product label for the power supply output parameters.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.

- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

- The power delivered by the charger must be between min. 5 Watts required by the radio equipment, and max. 10 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Battery

- The external rechargeable battery type is 18650, and the battery size should be 19 mm × 70 mm. The rated voltage is 3.635 VDC, and the battery capacity is 3300

mAh.

- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every 3 months to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The purchased batteries by users need to comply with the relevant international standards about battery safety (e.g. EN/IEC standards).
- Make sure the battery temperature is between 0 °C to 55 °C (32 °F to 131 °F) when charging.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacturer for repair if necessary.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Replace with the same or equivalent type only.
- Improper replacement of the battery with an incorrect type may defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
- Do not dispose of the battery into fire or a hot oven, or mechanically crush or cut the battery, which may result in an explosion.
- Do not leave the battery in an extremely high temperature surrounding environment, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Do not subject the battery to extremely low air pressure, which may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- Dispose of used batteries according to the instructions.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- This device is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- DO NOT place the device with battery or the battery alone near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- CAUTION: Risks of short circuit, fire, or explosion if the battery is damaged. Frequent use, dropping, impact, corrosion, or compression of the battery may cause damages including cracked casing, detached plates, or leakage of internal liquid or gas, etc.
- If the battery is damaged, stop using it immediately and dispose of it according to the instructions.

Maintenance

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Make sure that the power has been disconnected before device teardown and repair by professionals.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Check the optical surfaces of objective lens, eyepiece, rangefinder, etc. If necessary, remove dust and sand from the optics using tools and solvent designed especially for this purpose (it is preferable to use a non-contact method).
- Wipe the exterior surfaces of metal, plastic and silicone parts with a clean and soft cloth. Do not use chemically active substances, solvents, etc. as these may damage the paint.
- Clean the electrical contacts of the battery on the device using a non-greasy organic solvent.

Using Environment

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -30 °C to 55 °C (-22 °F to 131 °F), and the operating humidity shall be from 5% to 95%.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- Place the device in a dry and well-ventilated

environment.

- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).

Emergency

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

Laser



When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out. The laser radiation emitted from the device can cause eye injuries, burning of skin or inflammable substances. Before enabling the laser ranging function, make sure no human or inflammable substances are in front of the laser lens. Do not place the device where minors can fetch it. According to IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021, and EN 50689:2021, this laser product is classified as Class 1 laser product and consumer laser product.

Limited Warranty

Scan the QR code for the product warranty policy.



Manufacture Address

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

Deutsch

Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

Erklärung zur EU-Konformität

CE Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) aufgeführt sind.
Hiermit erklärt Hangzhou Microimage Software Co., Ltd., dass dieses Gerät (siehe Etikett) mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL-Adresse einsehbar:
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequenzbänder und Leistung (für CE)

Die für das folgende Funkgerät geltenden Frequenzbänder und die nominalen Grenzwerte für die Sendeleistung (gestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind wie folgt:
WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz) 20 dBm;
5 GHz (5,15 bis 5,25 GHz): 23 dBm
Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes

Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation. Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.



Verordnung (EU) 2023/1542 (Batterieverordnung): Dieses Produkt enthält einen Akku und ist konform mit der Verordnung (EU) 2023/1542. Der Akku darf in der Europäischen Union nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Siehe Produktdokumentation für spezifische



Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das auch Buchstaben enthalten kann, die auf Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) hinweisen. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info.

INFORMATIONEN FÜR PRIVATE HAUSHALTE

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten:

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen:

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten. Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird.

4. Datenschutz-Hinweis:

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“:



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Sicherheitshinweise

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

Spannungsversorgung

- Wenn im Lieferumfang des Geräts ein Netzteil enthalten ist, verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil. Wenn kein Netzteil mitgeliefert wird, stellen Sie sicher, dass das Netzteil oder eine andere Stromversorgung den Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung entspricht. Die Ausgangsparameter des Netzteils sind auf dem Produktaufkleber angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.
- Die Leistung des Ladegeräts muss zwischen min. 5 Watt, die vom Funkgerät benötigt werden, und max. 10 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erreichen.

Akku

- Die externe wiederaufladbare Batterie ist vom Typ 18650 und die Batteriegröße sollte 19 mm × 70 mm betragen. Die Nennspannung beträgt 3,635 VDC und die Akkukapazität beträgt 3300 mAh.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle drei Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Die von den Benutzern gekauften Akkus müssen den entsprechenden internationalen Normen über die Sicherheit von Akkus entsprechen (z. B. EN/IEC-Normen).
- Achten Sie darauf, dass die Temperatur des Akkus beim Laden zwischen 0 °C und 55 °C (32 °F und 131 °F) liegt.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- ACHTUNG: Bei Austausch der Batterie durch einen falschen Typ besteht Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus.
- Unsachgemäßer Austausch des Akkus durch einen falschen Typ kann eine Schutzvorrichtung umgehen (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen).
- Batterien nicht durch Verbrennen, in einem heißen Ofen oder Zerkleinern oder Zerschneiden entsorgen. Das kann zu einer Explosion führen.
- Bewahren Sie Batterien nicht in einer Umgebung mit

extrem hoher Temperatur auf. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.

- Setzen Sie Batterien keinem extrem niedrigen Luftdruck aus. Das kann zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien gemäß den Anweisungen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und Tod führen.
- Wenn sich das Batteriefach nicht richtig schließt, stellen Sie den Gebrauch des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Suchen Sie umgehend ärztliche Hilfe auf, wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in Körperöffnungen eingeführt wurden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen sich Kinder befinden könnten.
- Lagern Sie das Gerät mit dem Akku oder den Akku selbst NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- ACHTUNG: Bei einer Beschädigung des Akkus besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, Brandes oder einer Explosion. Häufige Verwendung, Fallenlassen, Stöße, Korrosion oder Zusammendrücken des Akkus können Schäden verursachen, wie z. B. ein gerissenes Gehäuse, sich lösende Platten oder das Austreten von Flüssigkeit oder Gas aus dem Inneren usw.
- Wenn der Akku beschädigt ist, verwenden Sie ihn nicht mehr und entsorgen Sie ihn gemäß den Anweisungen.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen wurde, bevor das Gerät von Fachleuten demontiert und repariert wird.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Prüfen Sie die optischen Oberflächen von Objektiv, Okular, Entfernungsmesser usw. Entfernen Sie ggf. Staub und Sand vom Objektiv mit speziell dafür vorgesehenen Werkzeugen und Lösungsmitteln (vorzugsweise kontaktlos).
- Wischen Sie die Außenflächen von Metall-, Kunststoff- und Silikonanteilen mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw., da dadurch die Lackierung beschädigt werden könnte.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte des Akkus am Gerät mit einem nicht fettenden organischen Lösungsmittel.

Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C liegen, die Luftfeuchtigkeit muss zwischen 5 % und 95 % betragen.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).

Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen. Die vom Gerät abgegebene Laserstrahlung kann zu Augenverletzungen, Hautverbrennungen oder der Entzündung brennbarer Substanzen führen. Bevor Sie die Laser-Entfernungsmessung aktivieren, vergewissern Sie sich, dass sich weder Menschen noch brennbare Substanzen vor der Laserlinse befinden. Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass es von Kindern erreicht werden kann. Dieses Laserprodukt ist gemäß IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 und EN 50689:2021 als Laserprodukt der Klasse 1 und als Verbraucherlaserprodukt eingestuft.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Scannen Sie den QR-Code, um die Produktgarantiebestimmungen einzusehen.



Anschrift des Herstellers

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße,
Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou,
Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsstaaten des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

Français

Informations réglementaires

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

Déclaration de conformité UE



Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD), la Directive 2011/65/UE (RoHS) et la Directive 2014/53/UE. Par la présente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. déclare que cet appareil (se référer à l'étiquette) est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité du texte de la Déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-d-center/declaration-of-conformity/>

Bandes de fréquence et puissance (pour la CE)

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée ou conduite) applicables aux équipements radio suivants sont les suivantes :
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz) : 20 dBm ;
Wi-Fi 5 GHz (5,15 à 5,25 GHz) : 23 dBm
Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par

un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation. Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être mis au rebut dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage correct, renvoyez ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans les points de collecte prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.



Règlement (UE) 2023/1542 (Règlement sur les piles/batteries) : Ce produit contient une batterie et est conforme au règlement (UE) 2023/1542. Dans l'Union européenne, la batterie ne peut pas être mise au rebut dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.



documentation. La batterie porte ce symbole qui peut inclure la mention cadmium (Cd) ou plomb (Pb). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info.

Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

Alimentation électrique

- Si un adaptateur secteur est fourni dans l'emballage de l'appareil, n'utilisez que l'adaptateur fourni. Si aucun adaptateur secteur n'est fourni, assurez-vous que l'adaptateur secteur ou toute autre source d'alimentation est conforme à la source d'alimentation limitée.
- Reportez-vous à l'étiquette du produit pour connaître les paramètres de sortie de l'alimentation.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre 5 watts minimum requis par l'équipement radio et 10 watts maximum afin d'atteindre la vitesse de charge maximale.

Batterie

- La pile rechargeable externe est de type 18650, et sa taille doit être de 19 mm x 70 mm. La tension nominale doit être de 3,635 VCC, et la pile doit avoir une capacité de 3 300 mAh.
- Pour le stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les 3 mois afin d'en garantir la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- Les batteries achetées par les utilisateurs doivent répondre aux normes internationales applicables à la sécurité des batteries (par exemple, les normes EN/IEC).

- Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0° C et 55° C (32° F et 131° F) lors de la charge.
 - La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
 - Pendant la recharge des batteries, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
 - Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
 - ATTENTION : Il y a un risque d'explosion lorsque la batterie est remplacée par une batterie de type incorrect. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent.
 - Le remplacement de la pile par une pile du mauvais type peut conduire à l'annulation d'une protection (par exemple, dans le cas de certains types de piles au lithium).
 - Ne jetez pas une pile au feu ou dans un four chaud, ni ne broyez mécaniquement ou découpez une pile, car cela pourrait engendrer une explosion.
 - Ne laissez pas une pile dans un environnement ambiant extrêmement chaud, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - N'exposez pas une pile à des pressions atmosphériques extrêmement basses, car vous encourez un risque d'explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
 - Éliminez les piles usées conformément aux instructions.
 - NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
 - N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
 - Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, celle-ci peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort.
 - Si le compartiment des piles ne peut pas être complètement fermé, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de la portée des enfants.
 - Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
 - Cet appareil n'est pas adapté à un usage dans les endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
 - NE placez PAS l'appareil avec sa batterie ni la batterie uniquement à proximité de source de chaleur ou de flammes. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
 - ATTENTION : Risques de court-circuit, d'incendie ou d'explosion si la batterie est endommagée. L'utilisation fréquente, les chutes, les chocs, la corrosion ou la compression de la batterie peuvent provoquer des dommages, notamment une fissure du boîtier, un détachement des plaques ou une fuite de liquide ou de gaz interne, etc.
 - Si la batterie est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser et mettez-la au rebut conformément aux instructions.
- ### Maintenance
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
 - Assurez-vous que l'alimentation électrique a été coupée avant toute ouverture et réparation de l'appareil par un professionnel.
 - Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
 - Vérifiez les surfaces optiques de l'objectif, de l'oculaire, du télémètre, etc. Si nécessaire, éliminez la poussière et le sable des optiques à l'aide d'outils et de solvants spécialement conçus à cet effet (il est préférable d'utiliser une méthode sans contact).
 - Essuyez les surfaces extérieures des pièces en métal, en plastique et en silicone à l'aide d'un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de substances chimiques actives, ni de solvants, etc., car ils pourraient endommager la peinture.
 - Nettoyez les contacts électriques de la batterie de l'appareil à l'aide d'un solvant organique non gras.
- ### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l'humidité de fonctionnement entre 5 % et 95 %.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).

Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

Laser



Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler. Le rayonnement laser émis par l'appareil peut provoquer des blessures aux yeux, des brûlures de la peau ou générer des substances inflammables. Avant d'activer la fonction de télémétrie laser, assurez-vous qu'aucune personne ni aucune substance inflammable ne se trouvent devant l'objectif du laser. Ne placez pas l'appareil à un endroit où des personnes mineures peuvent y accéder. Selon les normes IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 et EN 50688:2021, ce produit laser est considéré comme un produit laser de classe 1 et produit laser grand public.

GARANTIE LIMITEE

Scannez le code QR pour connaître la politique de garantie du produit.



Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Español

Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

Declaración de cumplimiento de la UE



Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), llevan la marca «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (CEM), la Directiva 2014/35/UE (baja tensión), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE. Por la presente, Hangzhou Microimage Software Co.,

Ltd. declara que este dispositivo (consulte la etiqueta) cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de internet:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frecuencia y potencia (para la CE)

Las bandas de frecuencia y los límites de potencia de transmisión (radiada y/o conducida) aplicables a los siguientes equipos de radio son:

Wi-Fi a 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz - 5,25 GHz): 23 dBm

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE):

En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un

reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite:

www.recyclethis.info.



Reglamento (EU) 2023/1542 (normativa para baterías): Este producto contiene una batería y cumple con el Reglamento (UE) 2023/1542. La batería no se puede desechar como residuos municipales sin clasificar en la Unión Europea.



Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva

marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd) o plomo (Pb).

Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o lívela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite:

www.recyclethis.info.

Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

Transporte

● Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.

● Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.

● En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.

● No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

Fuente de alimentación

● Si el paquete del dispositivo incluye un adaptador de corriente, utilice únicamente el adaptador suministrado. Si no se suministra un adaptador de corriente, asegúrese de que el adaptador de corriente u otra fuente de alimentación que utilice cumple con el límite de la fuente de alimentación. Consulte la etiqueta del producto para conocer los parámetros de salida de la fuente de alimentación.

● Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.

● NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

● La potencia suministrada por el cargador debe estar

comprendida entre un mínimo de 5 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 10 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga.

Batería

- La batería recargable externa es del tipo 18650, y el tamaño de la batería debe ser de 19 mm x 70 mm. La tensión nominal es de 3,635 V CC y la capacidad de la batería es de 3300 mAh.
 - Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada tres meses para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
 - Las baterías que compren los usuarios deben cumplir con las normas internacionales relevantes sobre seguridad de las baterías (por ejemplo, normas EN/IEC).
 - Asegúrese que de durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 55 °C.
 - La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
 - Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
 - No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
 - **PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por otra de tipo incorrecto. Cambiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente.
 - Una sustitución inadecuada de la batería por otra de tipo incorrecto podría inhabilitar alguna medida de protección (por ejemplo, en el caso de algunas baterías de litio).
 - No arroje la batería al fuego ni la meta en un horno caliente, ni intente aplastar o cortar mecánicamente la batería, ya que podría explotar.
 - No deje la batería en lugares con temperaturas extremadamente altas, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
 - No permita que la batería quede expuesta a una presión de aire extremadamente baja, ya que podría explotar o tener fugas de líquido electrolítico o gas inflamable.
 - Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
 - NO deje la batería al alcance de los niños.
 - NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
 - Este producto incorpora una pila de botón. Si se traga la pila de botón, podría sufrir quemaduras internas de importancia en solo 2 horas que podrían ocasionarle la muerte.
 - Si el compartimento de la batería no cierra debidamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - Si sospecha que una batería ha sido tragada o introducida en alguna parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
 - Este aparato no es adecuado para su uso en lugares donde pueda haber niños.
 - NO coloque el dispositivo con la batería ni la batería sola cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
 - **PRECAUCIÓN:** Riesgos de cortocircuito, incendio o explosión si la batería se daña. El uso frecuente, las caídas, los impactos, la corrosión o la compresión de la batería pueden causar daños como grietas en la carcasa, placas desprendidas o fugas de líquidos o gases internos, entre otros.
 - Si la batería se daña, deje de usarla inmediatamente y deshágase de ella de acuerdo con las instrucciones.
- #### **Mantenimiento**
- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
 - Asegúrese de que la corriente se haya desconectado antes de que un profesional desarme y realice el mantenimiento del dispositivo.
 - Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
 - Revise las superficies ópticas del lente objetivo, el ocular, el telémetro, etc. Si es necesario, elimine el polvo y la arena de las ópticas utilizando herramientas y

solventes diseñados especialmente para este fin (es preferible usar un método sin contacto).

- Limpie las superficies exteriores de las partes de metal, plástico y silicona con un paño limpio y suave. No utilice sustancias químicamente activas, solventes, etc., ya que pueden dañar la pintura.
- Limpie los contactos eléctricos de la batería en el dispositivo utilizando un solvente orgánico no graso.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95%.
 - NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
 - NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
 - Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
 - Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).
- #### **Emergencia**
- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

Láser



Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse. La radiación láser emitida por el dispositivo puede causar lesiones oculares, quemaduras cutáneas o inflamar sustancias. Antes de activar la función de registro láser, compruebe que no haya personas ni sustancias inflamables frente al objetivo láser. No coloque el dispositivo al alcance de menores. Según las normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 y EN 50689:2021, este producto láser está clasificado como producto láser de Clase 1 y producto láser para consumidores.

Garantía limitada

Escanee el código QR para ver la política de garantía.



Dirección de fabricación

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Informações sobre as normas reguladoras

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

Declaração de conformidade da UE



Este produto e, se aplicável, os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (EMCD), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS), Diretiva 2014/53/UE.

Pelo presente documento, a Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declara que este dispositivo (consultar rótulo) se encontra em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível na seguinte página de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bandas de frequência e potência (para CE)

As bandas de frequência e os limites nominais da potência de transmissão (radiada e/ou conduzida) aplicáveis ao equipamento de rádio abaixo são os seguintes:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz): 20 dBm;
5 GHz (5,15 GHz a 5,25 GHz): 23 dBm

Para dispositivos sem adaptador de alimentação incluído, utilize um adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.

Para dispositivos sem bateria incluída, utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: www.reyclethis.info.



Regulamento (UE) 2023/1542 (Regulamento Baterias): Este produto contém uma bateria e está em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/1542. A bateria não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd) ou chumbo (Pb). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: www.reyclethis.info.



Instruções de segurança

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais. Antes da utilização, leia atentamente todas as informações relacionadas com a segurança.

Legislação e regulamentos

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

Transporte

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos os invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

Alimentação elétrica

- Se a embalagem do dispositivo incluir um adaptador de alimentação, utilize apenas o adaptador fornecido. Se não for fornecido um adaptador, certifique-se de que o

adaptador de alimentação ou qualquer outra fonte de alimentação está em conformidade com a Fonte de Alimentação Limitada. Consulte a etiqueta do produto para obter os parâmetros nominais da fonte de alimentação.

- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.
- A alimentação fornecida pelo carregador tem de ser, no mínimo, de 5 Watts para o equipamento de rádio, e, no máximo, de 10 Watts para se obter a velocidade de carregamento máxima.

Bateria

- O tipo de bateria recarregável externa é 18650 e o tamanho da bateria deve ser de 19 mm × 70 mm. A tensão nominal é de 3,635 VCC e a capacidade da bateria é de 3300 mAh.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada a cada três meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- As baterias compradas por utilizadores têm de estar em conformidade com as normas internacionais relevantes sobre segurança de baterias (por exemplo, normas EN/IEC).
- Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 55 °C durante o carregamento.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- ADVERTÊNCIA: Existe risco de explosão se a bateria for substituída por outra de tipo incorreto. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- A substituição incorreta da bateria por outra de tipo incorreto pode destruir uma proteção (por exemplo, no caso de alguns tipos de bateria de lítio).
- Não proceda à eliminação da bateria numa fogueira ou forno quente, ou mediante esmagamento ou corte mecânico da mesma pois tal pode resultar numa explosão.
- Não deixe a bateria num ambiente com temperaturas extremamente elevadas pois tal pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido inflamável ou gás.
- Não sujeite a bateria a pressão de ar extremamente baixa pois tal poderá resultar numa explosão de líquido inflamável ou gás.
- Elimine pilhas/baterias usadas de acordo com as instruções.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.
- Este produto contém uma pilha celular tipo botão. Se a pilha celular tipo botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode provocar a morte.
- Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, pare a utilização do produto e mantenha-o longe do alcance das crianças.
- Se acredita ter ingerido ou colocado uma pilha no interior do organismo, consulte um médico de imediato.
- Este dispositivo não é adequado para utilização em locais onde a presença de crianças seja provável.
- NÃO coloque o dispositivo com a bateria ou a própria bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- ADVERTÊNCIA: Riscos de curto-circuito, incêndio ou explosão se a bateria se danificar. O uso frequente, queda, impacto, corrosão ou compressão da bateria podem provocar danos, incluindo a estrutura rachada, placas deslocadas ou a fuga de líquidos ou gases internos, etc.
- Se a bateria se danificar, pare imediatamente de a utilizar e descarte-a consoante as instruções.

Manutenção

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por

problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.

● Certifique-se de que a alimentação foi desligada antes da manutenção do dispositivo ser desmontado e reparado por profissionais.

● Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.

● Verifique as superfícies óticas da lente da objetiva, do óculo, do telémetro, etc. Se for necessário, remova a poeira e areia das superfícies óticas com ferramentas e solvente criados especificamente para esta finalidade (é preferível utilizar um método de não contacto).

● Limpe as superfícies exteriores das peças de metal, plástico e silicone com um pano limpo e macio. Não utilize substâncias quimicamente ativas, solventes, etc., uma vez que estes podem danificar a tinta.

● Limpe os contactos elétricos da bateria no dispositivo com um solvente orgânico não gorduroso.

Ambiente da utilização

● Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -30 °C e 55 °C e a humidade de funcionamento entre 5% e 95%.

● NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.

● NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.

● Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.

● Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).

Emergência

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar a radiação laser emitida pelo dispositivo pode provocar lesões oculares, queimaduras na pele ou a combustão de substâncias inflamáveis. Antes de ativar a função de alcance do laser, assegure-se de que não existem pessoas ou substâncias inflamáveis diante da luz laser. Não coloque o dispositivo num local ao alcance de menores de idade. De acordo com as normas IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 e EN 50689:2021, este produto laser está classificado como produto laser de Classe 1 e produto laser de consumo.

GARANTIA LIMITADA

Leia o código QR para obter a política de garantia do produto.



Endereço do fabricante

Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399,
Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos da série térmica poderão estar sujeitos a controlos de exportação em vários países ou regiões, incluindo sem limite, os Estados Unidos da América, a União Europeia, o Reino Unido e/ou outros países-membro do Acordo de Wassenaar. Consulte o seu especialista em legislação

ou em conformidade ou as autoridades locais para saber os requisitos de licença de exportação necessários se pretender transferir, exportar, voltar a exportar os produtos da série térmica entre países diferentes.

italiano

Informazioni sulle norme

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

Dichiarazione di conformità UE



Questo prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE", quindi sono conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alle direttive 2014/30/UE (CEM), 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione) e 2011/65/UE (RoHS) e Direttiva 2014/53/UE.

Con la presente, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dichiara che il dispositivo (fare riferimento all'etichetta) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità della UE è disponibile alla seguente pagina Internet: <https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Bande di frequenza e potenza (per CE)

I limiti nominali delle bande di frequenza e della potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili alla seguente apparecchiatura radio sono: Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 a 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (da 5,15 a 5,25 GHz): 23 dBm.

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati. Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (direttiva RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.



Regolamento (UE) 2023/1542 (regolamento relativo alle batterie): Questo prodotto contiene una batteria ed è conforme al Regolamento (UE) 2023/1542. La batteria non può essere smaltita con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione Europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd) o piombo (Pb). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info.

Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

Trasporto

● Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.

● Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.

● Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare

danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.

- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

Alimentazione

● Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione, se è incluso nella confezione del dispositivo. Se l'alimentatore non fornito è in dotazione, utilizzare un modello conforme alle norme sulle fonti di alimentazione limitate.

Consultare l'etichetta del prodotto per i parametri di uscita dell'unità di alimentazione.

- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.

● NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

● La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 5 Watt richiesti dall'apparecchiatura radio e un massimo di 10 Watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Batteria

● La batteria ricaricabile esterna è del tipo 18650, ha una dimensione di 19 mm x 70 mm, una tensione nominale pari a 3,635 V CC e una capacità pari a 3300 mAh.

● Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.

● Le batterie acquistate dagli utenti devono essere conformi alle relative norme internazionali in materia di sicurezza delle batterie (p. es. norme EN/IEC).

● Assicurarsi che la temperatura della batteria esterna sia compresa tra 0 °C e 55 °C durante la ricarica.

● La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.

● Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.

● Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.

● **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipologia non corretta.

Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente.

● La sostituzione della batteria con una di tipo non idoneo può impedire il corretto funzionamento dei sistemi di sicurezza (ad esempio con alcuni tipi di batterie al litio).

● Non gettare le batterie nel fuoco o in un forno caldo ed evitare di schiacciarle o tagliarle, per prevenire il rischio di esplosioni.

● Non lasciare le batterie in ambienti con temperature estremamente alte, perché potrebbero esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

● Le batterie sottoposte a una pressione atmosferica estremamente bassa possono esplodere o perdere liquidi o gas infiammabili.

● Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.

● Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

● NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.

● Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerita, questo tipo di batteria può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare anche alla morte.

● Se il vano batteria non si chiude bene, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

● Se si pensa che una batteria possa essere stata ingerita o possa essere penetrata in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

● Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui possono essere presenti bambini.

● NON collocare il dispositivo con la batteria o la sola batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.

● **ATTENZIONE:** Esiste il rischio di cortocircuito, incendio o esplosione se la batteria viene danneggiata.

L'uso frequente, le cadute, gli urti, la corrosione o la compressione della batteria possono causare danni, tra cui la rottura dell'involucro, il distacco delle piastre o la perdita di liquido o gas interno, ecc.

● Se la batteria viene danneggiata, interrompere immediatamente l'uso e smaltirla secondo le istruzioni.

Manutenzione

● Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino.

Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a

problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.

● Assicurarsi che l'alimentazione sia stata scollegata prima che il dispositivo sia smontato e riparato da professionisti.

● Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.

● Controllare le superfici ottiche di obiettivo, oculare, telemetro, ecc. Se necessario, rimuovere la polvere e la sabbia dalle ottiche utilizzando strumenti e solventi progettati appositamente a tale scopo (è preferibile utilizzare un metodo senza contatto).

● Pulire le superfici esterne delle parti in metallo, plastica e silicone con un panno pulito e morbido. Non utilizzare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc. perché potrebbero danneggiare la vernice.

● Pulire i contatti elettrici della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente organico non grasso.

Ambiente di utilizzo

● Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -30 °C e 55 °C; l'umidità relativa deve essere compresa tra il 5% e il 95%.

● NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.

● NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.

● Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.

● Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.

Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

Laser



Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo. La radiazione laser emessa dal dispositivo può causare lesioni agli occhi, ustioni alla pelle o combustione di sostanze infiammabili. Prima di attivare la funzione di telemetria laser, verificare che non ci siano persone o sostanze infiammabili davanti all'obiettivo laser. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini. In conformità con gli standard IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 ed EN 50689:2021, questo dispositivo è classificato come un prodotto laser e prodotto laser di consumo di classe 1.

Garanzia limitata

Scansionare il codice QR per conoscere le condizioni di garanzia del prodotto.



Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

Prohlášení o shodě EU

 Tento výrobek, a případně i dodané příslušenství, jsou označeny štítkem „CE“, což znamená, že vyhovují příslušným harmonizovaným evropským normám uvedeným ve směrnicích 2014/30/EU (EMCD), směrnicích 2014/35/EU (LVD), směrnicích 2011/65/EU (RoHS) a směrnicích 2014/53/EU.

Společnost Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení (viz štítek) je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenční pásma a výkon (pro CE)

Frekvenční pásma a jmenovitý limit výkonu výsílacího výkonu (vyzařovaného nebo vedeného) platné pro následující rádiová zařízení jsou tato:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

U zařízení bez dodaného napájecího adaptéru použijte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.

U zařízení bez dodaného baterie použijte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního

výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikvidujte odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.



Nařízení (EU) 2023/1542 (nařízení o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii a je v souladu s nařízením (EU) 2023/1542. Baterii nelze zlikvidovat jako netříděný



kommunální odpad v Evropské unii. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může

obsahovat nápis označující kadmium (Cd) nebo olovo (Pb). Za účelem řádné recyklace baterie odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: www.recyclethis.info.

Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránit se nebezpečí nebo újme na majetku. Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny.

Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovávejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.
- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

Napájení

● Pokud je v balení zařízení dodán napájecí adaptér, použijte pouze dodaný adaptér. Pokud není napájecí adaptér dodán, zajistěte, aby napájecí adaptér nebo jiný napájecí zdroj vyhovovaly požadavkům na omezený zdroj napájení. Parametry výstupu napájení viz štítek

výrobku.

- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.
- Napájení dodávané nabíječkou musí být mezi min. 5 W vyžadovanými rádiovým vybavením a max. 10 W, aby se dosáhlo maximální rychlosti nabíjení.
- Baterie**
 - Typ externí dobíjecí baterie je 18650 a velikost baterie by měla být do 19 mm × 70 mm. Jmenovité napětí je 3,635 VDC a kapacita baterie je 3 300 mAh.
 - Při dlouhodobém skladování baterii každé 3 měsíce plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
 - Baterie zakoupené uživateli musí splňovat příslušné mezinárodní normy týkající se bezpečnosti baterií (například normy EN/IEC).
 - Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C až 55 °C.

- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie za nesprávný typ hrozí nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.
- Vyměňte-li baterii za nesprávný typ, může dojít k poškození bezpečnostního prvku (například v případě některých typů lithiových baterií).
- Nevhazujte do ohně, nevládejte do horké trouby, mechanicky ji neдрtíte ani neřežte. Mohlo by dojít k výbuchu.
- Neponechávejte baterii v prostředí s extrémně vysokou teplotou, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Nevystavujte baterii extrémně nízkému tlaku vzduchu, protože by mohlo dojít k výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny nebo plynu.
- Použijte baterie zlikvidujte podle pokynů.
- NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
- Baterii NEPOLYKEJTE, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.
- Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Dojde-li ke spojitosti knoflíkové baterie, může dojít k závažným popáleninám již za dvě hodiny, a následkem může být smrt.
- Nezavírejte se bezpečně přihrádka na baterie, přestaňte výrobek používat a držte jej mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spojitosti baterií nebo jejich umístění uvnitř terokolí části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, na kterých se mohou vyskytovat děti.
- Zařízení s baterií nebo samotnou baterii NEUMÍSTUJTE do blízkosti zdroje tepla nebo ohně. Vyhnete se přímému slunečnímu záření.
- UPOZORNĚNÍ: Při poškození baterie hrozí nebezpečí zkratu, požáru nebo výbuchu. Častým používáním, upadnutím, nárazem, korozi nebo stlačením baterie může dojít k jejímu poškození včetně prasknutí krytu, odtržení destiček nebo úniku vnitřní kapaliny nebo plynu atd.
- Pokud je baterie poškozena, přestaňte ji okamžitě používat a proveďte její likvidaci podle pokynů.
- Údržba**
 - V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
 - Před demontáží a opravou zařízení prováděnou profesionálně se ujistěte, že bylo odpojeno napájení.
 - V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
 - Zkontrolujte optické povrchy objektivu, okuláru, dálkoměru atd. V případě potřeby odstraňte z optiky prach a písek pomocí nástrojů a rozpouštědel určených speciálně pro tento účel (je vhodné použít bezkontaktní metodu).
 - Vnější povrchy kovových, plastových a silikonových dílů otřete čistým a měkkým hadříkem. Nepoužívejte

chemicky aktívni látky, rozpouštedlá apod. pretože môžu poškodiť farbu.

● Vyčistíte elektrické kontakty batérie na zariadení nemastným organickým rozpúšťadlom.

Provozní prostředí

● Zajistíte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -30 °C až 55 °C a provozní vlhkost musí být 5 až 95 %.

● NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.

● NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.

● Umístíte zařízení na suché a dobře větrané místo.

● Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).

Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

Laser



Používali se nějaké laserové zařízení, zajistíte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku.

V opačném případě by se mohli vypálit. Laserové zařízení vyžářející ze zařízení může způsobit poranění očí, popálení kůže nebo vzplanutí hořlavých materiálů. Před povolením funkce určování vzdálenosti laserem se ujistíte, že před laserovým objektivem nestojí žádní lidé a ani se zde nenacházejí žádné hořlavé materiály. Neumístíte zařízení tam, kde by mohlo upoutat pozornost nedospělých osob. Podle norem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobek klasifikován jako laserový výrobek třídy 1 a laserový výrobek pro spotřebitele.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční podmínky produktu se dozvíte po naskenování QR kódu.



Adresa výrobce

Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobovd Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ: Na výrobky termální rady se mohou vztahovat vývozní opatření v různých zemích nebo regionech včetně, mimo jiné, Spojených států, Evropské unie, Spojeného království a dalších členských států Wassenaarského ujednání. Máte-li v úmyslu přenášet, exportovat nebo opětovně exportovat výrobky termální rady mezi různými zeměmi, obraťte se na profesionálního právníka, odborníka v oblasti dodržování předpisů nebo místní úřady, aby vám sdělili všechny nezbytné licenční požadavky pro export.

Slovenčina

Regulační informace

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

Vyhlasenie o zhode s predpismi EÚ

Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS) a smernici 2014/53/EÚ.

Spoločnosť Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (pozri štítok) je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia o súlade pre EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-d-center/declaration-of-conformity/>

Frekvencné pásma a výkon (pre CE)

Frekvencné pásma a nominálne limity vysielacieho výkonu (vyžarovanej resp. vedení) platné pre nasledujúce rádiové zariadenia sú nasledovné: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5,15 GHz až 5,25 GHz): 23 dBm

Ak vaše zariadenie bolo dodané bez napájacieho adaptéra, používajte napájací adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku. Ak vaše zariadenie bolo dodané bez batérie, používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkt označený týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s nerieďeným komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia zrecyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info



Nariadenie (EÚ) 2023/1542 (nariadenie o batériách): Tento produkt obsahuje batériu a spĺňa nariadenie (EÚ) 2023/1542. V Európskej únii sa batéria nesmie likvidovať ako nerieďený komunálny odpad. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd) alebo olova (Pb). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na lokalite: www.recyclethis.info

Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám. Pred použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné informácie.

Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v súlade s miestnymi elektroinštaláciami bezpečnostnými predpismi.

Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcu v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

● Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

Zdroj napájania

● Ak bolo zariadenie dodané s napájacím adaptérom, použite iba dodaný adaptér. Ak napájací adaptér nie je dodaný, uistite sa, že napájací adaptér alebo iný zdroj napájania vyhovuje obmedzenému zdroju napájania. Parametre výstupu napájacieho zdroja nájdete na štítku produktu.

- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájacímu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.
- Výkon dodávaný nabíjačkou sa musí pohybovať v rozmedzí min. 5 W požadovaného rádiovým zariadením a max. 10 W, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Batéria

● Typ externej nabíjateľnej batérie je 18650 a veľkosť batérie musí byť 19 mm x 70 mm. Menovité napätie je

3,635 V jednosmerný prúd a kapacita batérie je 3300 mAh.

- Pri dlhodobom uskladnení batériu každé 3 mesiace úplne nabite, aby sa zaistila jej kvalita. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
 - Batérie zakúpené používateľmi musia spĺňať príslušné medzinárodné normy o bezpečnosti batérií (napr. normy EN/IEC).
 - Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 55 °C (32 °F až 131 °F).
 - Zabudovanú batériu nemožno rozbíjať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
 - Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
 - Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
 - POZOR: Riziko výbuchu v prípade výmeny batérie za nesprávny typ. Batériu nahradzte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom.
 - Pri nevhodnej výmene batérie za nesprávny typ sa môže deaktivovať bezpečnostný prvok (napríklad pri niektorých typoch litiových batérií).
 - Batériu nevkládajte do ohňa alebo horúcej rúry ani ju mechanicky nedrte ani nerezte, pretože by to mohlo spôsobiť výbuch.
 - Batériu nenechávajte v prostredí s mimoriadne vysokou teplotou, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
 - Batériu nevystavujte mimoriadne nízkemu tlaku vzduchu, čo môže viesť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
 - Použité batérie zlikvidujte podľa príslušných pokynov.
 - Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
 - Batériu NEPREHLÁJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.
 - Tento produkt obsahuje plochú/gombíkovú batériu. V prípade prehĺtnutia plochej/gombíkovej batérie môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám už v priebehu 2 hodín, ktoré môžu spôsobiť smrť.
 - Ak sa príchod batérie nedá bezpečne zavrieť, prestaňte produkt používať a uchovajte ho mimo dosahu detí.
 - Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehĺtnutiu batérií alebo ich vloženiu do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Toto zariadenie nie je vhodné na použitie na miestach, kde sa môžu nachádzať aj deti.
 - NEUMIESTŇUJTE zariadenie s batériou ani samotnú batériu do blízkosti zdroja tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
 - POZOR: Riziko skrátu, požiaru alebo výbuchu v prípade poškodenia batérie. Časté používanie, pád, náraz, korózia alebo stlačenie batérie môže spôsobiť poškodenie vrátane prasknutého krytu, oddelených platní alebo úniku vnútornej kvapaliny alebo plynu atď.
 - Ak je batéria poškodená, okamžite ju prestaňte používať a zlikvidujte ju podľa pokynov.
- Údržba**
- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
 - Pred demontážou a opravou zariadenia zo strany odborníkov sa uistite, že napájanie bolo odpojené.
 - Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvedá, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
 - Skontrolujte optické povrchy objektívu, okuláru, diaľkometru atď. V prípade potreby odstráňte z optiky prach a piesok pomocou nástrojov a rozpúšťadla určených špeciálne na tento účel (je vhodnejšie použiť bezkontaktnú metódu).
 - Vonkajšie povrchy kovových, plastových a silikónových častí udržiavajte čistou a mäkkou handričkou. Nepoužívajte chemicky aktívne látky, rozpúšťadlá atď., pretože môžu poškodiť farbu.
 - Vycistite elektrické kontakty batérie na zariadení pomocou nemastného organického rozpúšťadla.
- Prevádzkové prostredie**
- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -30 °C až 55 °C (-22 °F až 131 °F) a prevádzková vlhkosť musí byť 5 % až 95 %.
 - Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.

- Šošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
 - Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
 - Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
- Núdzový režim**
- Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

Laser



Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť. Laserové žiarenie vysielané zo zariadenia môže spôsobiť zranenie očí, popálenie pokožky alebo zapálenie horľavých látok. Pred zapnutím funkcie merania vzdialenosti laserom skontrolujte, či sa pred laserovou šošovkou nenachádza žiadna osoba ani horľavá látka. Zariadenie nenechávajte na mieste, kde by k nemu mohli mať prístup deti. Podľa noriem IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 a EN 50689:2021 je tento laserový výrobok klasifikovaný ako laserový produkt triedy 1 a laserový produkt pre spotrebiteľov.

Obmedzená záruka

Naskenujte QR kód, aby ste získali záručné podmienky produktu.



Adresa výrobcu

Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

POZNÁMKA O SÚLADE S PREDPISMI: Produkty z radu teplocitlivých prístrojov môžu podliehať exportnej regulácii v rôznych krajinách alebo regiónoch vrátane napríklad Spojených štátov amerických, Európskej únie, Spojeného kráľovstva prípadne aj krajín Wassenaarskeho usporiadania. Ak máte v úmysle prenášať, exportovať alebo re-exportovať produkty z radu teplocitlivých prístrojov cez hranice medzi rôznymi krajinami, poraďte sa so svojim odborným expertom na legislatívu alebo súlad s predpismi alebo miestnymi úradmi verejnej správy, či existuje povinnosť mať exportné povolenie.

Polski

Informacje dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

Deklaracja zgodności z dyrektywami UE



Ten produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczone symbolem „CE” potwierdzają zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU (EMCD), dyrektywie 2014/35/EU (LVD), dyrektywie 2011/65/EU (RoHS) i dyrektywie 2014/53/EU.

Firma Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie o nazwie podanej na etykiecie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU.

Cały tekst deklaracji zgodności z dyrektywami UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Pasma częstotliwości i moc (CE)

Pasma częstotliwości i dopuszczalne wartości granicznej znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia nadawczego są następujące:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,400 – 2,4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5,15–5,25 GHz): 23 dBm

W przypadku urządzeń dostarczanych bez zasilacza należy użyć markowego zasilacza. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

W przypadku urządzeń dostarczanych bez baterii należy użyć markowej baterii. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganiej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):

Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii

Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.



Rozporządzenie 2023/1542 UE dotyczące baterii: Ten produkt zawiera baterię i jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2023/1542. Baterii nie można utylizować jako niesortowanych odpadów komunalnych w Unii Europejskiej. Aby uzyskać informacje dotyczące baterii, korzystaj z dokumentacji produktu. Bateria jest



oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd) i ołowiu (Pb). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz www.recyclethis.info.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia umożliwiają prawidłowe korzystanie z produktu i zapobieganie zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

Transport

Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.

● Należy zachować opakowanie urządzenia.

W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.

● Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.

● Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub uderzeniami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

Zasilanie

● Jeżeli w pakiecie z urządzeniem dostarczany jest zasilacz, należy używać wyłącznie tego zasilacza.

Jeżeli zasilacz nie jest dostarczany w pakiecie z urządzeniem, należy używać zasilacza zgodnego z wymaganiami dotyczącymi źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS, Limited Power Source). Informacje dotyczące wymaganego zasilania podano na etykiecie produktu.

● Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.

● NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

● Moc zapewniana przez zasilacz musi być równa co najmniej 5 W (wymagane przez urządzenie radiowe) i nie większa niż 10 W (wymagane do osiągnięcia

maksymalnej szybkości ładowania).

Bateria

● Zewnętrzna bateria akumulatorowa typu 18650 ma wymiary 19 mm x 70 mm, napięcie znamionowe 3,635 V DC i pojemność 3300 mAh.

● Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co 3 miesiące, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.

● Baterie zakupione przez użytkowników muszą spełniać odpowiednie międzynarodowe normy dotyczące bezpieczeństwa baterii (np. normy EN/IEC).

● Podczas ładowania temperatura baterii powinna mieścić się w zakresie od 0°C do 55°C.

● Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.

● Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów wokół ładowarki podczas ładowania.

● Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.

● PRZESTROGA: Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.

● Zainstalowanie nieodpowiedniej baterii może spowodować zagrożenie (dotyczy to na przykład niektórych baterii litowych).

● Wrzucenie baterii do ognia lub rozgrzanego pieca albo zgniecenie lub przecięcie baterii może spowodować wybuch.

● Wysoka temperatura w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

● Ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza w otoczeniu może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

● Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

● NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.

● NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.

● W tym produkcie zainstalowana jest bateria pastylkowa. Połknięcie baterii pastylkowej może spowodować poważne oparzenie wewnętrzne już po dwóch godzinach i zgon.

● Jeżeli zasobnik na baterie nie jest prawidłowo zamknięty, należy zrezygnować z użycia produktu i umieścić go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

● Jeżeli można przypuszczać, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do wnętrza ciała, należy niezwłocznie skorzystać z porady/pomocy medycznej.

● Urządzenie nie powinno być używane w lokalizacjach, w których mogą przebywać dzieci.

● NIE WOLNO umieszczać urządzenia z baterią lub samej baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.

● PRZESTROGA: Ryzyko zwarcia, pożaru lub eksplozji w przypadku uszkodzenia baterii. Często użytkowanie, upuszczanie, uderzenia, korozja lub zginięcie baterii mogą powodować uszkodzenia, takie jak pęknięcie obudowy, odłączenie płytek czy wyciek wewnętrzного płynu lub gazu.

● Jeśli bateria zostanie uszkodzona, natychmiast przetrwój jej użytkowanie i zutylizuj ją zgodnie z instrukcją.

Konserwacja

● Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.

● Przed przystąpieniem do rozmontowania lub naprawy urządzenia należy upewnić się, że zasilanie zostało odłączone.

● Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.

● Sprawdź powierzchnie optyczne obiektywu, okularu, dalmierza itp. W razie potrzeby usuń kurz i piasek z elementów optycznych za pomocą narzędzi i rozpuszczalnika zaprojektowanego specjalnie do tego

celu (zaleca się stosowanie metody bezdotykowej).

- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie metalowych, plastikowych i silikonowych części czystą i miękką ściereczką. Nie używaj substancji aktywnych chemicznie, rozpuszczalników itp. ponieważ mogą one uszkodzić lakier.

- Wycisz się elektryczne baterii na urządzeniu za pomocą nietłustego rozpuszczalnika organicznego.

Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -30°C do +55°C, a wilgotność powietrza powinna wynosić od 5% do 95%.

- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.

- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca lub innego źródła intensywnego światła.

- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.

- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub uderzenia mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).

Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie. Promieniowanie laserowe emitowane przez urządzenie może spowodować zranienie oczu, oparzenie skóry lub zapłon substancji palnych. Przed włączeniem dalmierza laserowego należy upewnić się, że żadne osoby lub substancje palne nie znajdują się na ścieżce wiązki lasera. Nie wolno umieszczać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Zgodnie z normą IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 i EN 50689:2021 ten produkt został przypisany do klasy 1 urządzeń laserowych i konsumentów produktów laserowych.

Ograniczona gwarancja

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się z zasadami gwarancji na produkt.



Adres producenta

Lokal 313, Komplex B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng Road, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UWAGA DOTYCZĄCA ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI:

Produkty termowizyjne mogą podlegać kontroli eksportu w różnych krajach lub regionach, takich jak Stany Zjednoczone, Wielka Brytania lub kraje członkowskie Unii Europejskiej, które sygnowały porozumienie Wassenaar. Jeżeli planowane jest przesyłanie, eksportowanie lub reeksportowanie produktów termowizyjnych przez granice państw, należy skonsultować się z ekspertem w dziedzinie prawa lub zgodności z przepisami albo lokalnymi urzędami administracji państwowej, aby uzyskać informacje dotyczące wymaganej licencji eksportowej.

Ezek a cikkekelyek kizárólag a megfelelő jeit vagy információit viselő termékekre vonatkoznak.

EU megfelelőségi nyilatkozat



Ez a termék és a mellékelt tartozékai (ha vannak) a „CE” jelzést viselik, így megfelelnek a 2014/30/EU (EMCD), a 2014/53/EU (LVD) és a 2011/65/EU (RoHS) és a 2014/53/EU irányelvben felsorolt harmonizált európai szabványoknak.

A Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz (lásd a címen) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvenciasávok és teljesítmény (CE-jelöléshez)

Az alábbi rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és a leadott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz – 2.4835 GHz): 20 dBm;

5 GHz (5.15 GHz–5.25 GHz): 23 dBm

Ha az eszközökhöz nincs mellékelve tápadapter, használjon minősített gyártó által készített tápadaptert. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

Ha az eszközökhöz nincs mellékelve akkumulátor vagy elem, használjon minősített gyártó által biztosított akkumulátort vagy elemet. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.

2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ilyen jelzéssel ellátott termékeket nem lehet szelektáltalan kommunális hulladékként kiselejtezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás

érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi forgalmazóhoz, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken.

További információit keresse fel az alábbi honlapon: www.recyclethis.info.



2023/1542 EU-rendelet (akkumulátorokról szóló rendelet): Ez a termék akkumulátort tartalmaz, és megfelel az (EU) 2023/1542 rendeletnek. Az akkumulátort az Európai Unióban tilos ömlesztett hulladékkal együtt leselejtezni. A termékdokumentációban további információkat talál az akkumulátorról. Az akkumulátor ezzel a jelzéssel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza az akkumulátort a forgalmazóhoz, vagy juttassa el egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információit keresse fel az alábbi honlapon: www.recyclethis.info.



Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni a veszély vagy a vagyoni károk elkerülése érdekében. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el az összes biztonsági információt.

Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

Szállítás

- Szállítás alkalmával tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.

- Minden csomagolóanyagot grízzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.

- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.

- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket.

- Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

Tápellátás

- Amennyiben a készülék csomagja tartalmaz hálózati adaptert, kizárólag a mellékelt adaptert használja. Ha a

Magyar

Szabályozással kapcsolatos információk

csomag nem tartalmaz hálózati adaptert, bizonyosodjon meg, hogy a használt hálózati adapter vagy más tápegységek megfelelnek a korlátozott áramforrásokra vonatkozó előírásoknak. A tápegység teljesítményének paraméterei a termék címkéjén találhatók.

- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.
- A töltő teljesítményének legalább 5 W-nak kell lennie a rádióberendezés működéséhez, és legfeljebb 10 W-nak a maximális töltési sebesség eléréséhez.

Akkumulátor

- Az eszköz 18650-es típusú, külső, újratölthető akkumulátorral működik, amelynek mérete 19 mm x 70 mm. Az akkumulátor névleges feszültsége 3,635 V DC, a kapacitása pedig 3300 mAh.
 - Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze 3 havonta, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
 - A felhasználók által vásárolt akkumulátoroknak meg kell felelniük az akkumulátorok biztonságára vonatkozó nemzetközi szabványoknak (pl. EN/IEC-szabványok).
 - Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben 0°C és 55°C (32°F és 131°F) között legyen.
 - A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
 - Ügyeljen arra, hogy a töltés közben az akkumulátortól 2 méteres körzetben belül ne legyenek éghető anyagok.
 - Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
 - VIGYÁZAT: Az akkumulátor nem megfelelő típusúra cserélése robbanásveszélyt idézhet elő. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje.
 - Az elem nem megfelelő típusú történő helyettesítése hatástalanra tehet egy biztonsági berendezést (például bizonyos típusú lítiumion-akkumulátorok esetében).
 - Tilos az elemet tűzbe vagy forró sűrűbe helyezni, illetve összetörni vagy szétvágni, mert ez robbanást okozhat.
 - Tilos az elemet rendkívül magas környezeti hőmérsékletnek kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgást idézheti elő.
 - Tilos az elemet rendkívül alacsony légnyomásnak kitenni, mert ez robbanást, illetve gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgást okozhatja.
 - A használt elemeket az utasításoknak megfelelően semlegesítse.
 - Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
 - NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.
 - Ez a termék gombalemezt tartalmaz. A gombalemez lenyelés esetén már 2 órán belül súlyos belső marási sérülést, vagy akár halált is okozhat.
 - Ha az elemtartó rekesz nem záródik megfelelően, ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa elzárva.
 - Az elem lenyelésének vagy más testnyílásba helyezésének gyanúja esetén azonnal orvosi ellátást kell kérni.
 - Ez a készülék nem használható olyan helyen, ahol gyermekek lehetnek jelen.
 - NE helyezze az akkumulátort tartalmazó eszközt hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Övja a közvetlen napfénytől.
 - VIGYÁZAT: Rövidzárlat, tűz vagy robbanás veszélye áll fenn, ha az akkumulátor megsérül. Az akkumulátor gyakori használata, leejtése, ütődése, korrozója vagy összenyomása sérüléseket okozhat, beleértve a repedt burkolatot, levált lemezeket, vagy belső folyadék- vagy gázszivárgást stb.
 - Ha az akkumulátor megsérült, azonnal hagyja abba a használatát, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- #### Karbantartás
- Ha a termék NEM működik megfelelően, forduljon a kereskedőhöz vagy a legközelebbi szervizközponthoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkról.
 - Győződjön meg róla, hogy az eszköz szakemberek általi szétszerelése és javítása előtt az eszközt áramtalanították.
 - Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott

módon használja, a védelem szintje csökkenhet.

- Ellenőrizze az objektív, az okulár, a távolságmérő stb. optikai felületeit. Szükség esetén távolítsa el a port és a homokot az optikáról, kifejezetten erre a célra kifejlesztett eszközökkel és oldószerek (lehetőleg érintésmentes módszerrel).
 - A fém, műanyag és szilikon alkatrészek külső felületeit tiszta és puha ruhával törölje át. Ne használjon kémiaiag aktív anyagokat, oldószereket stb., mivel ezek károsíthatják a festéket.
 - Tisztítsa meg az eszköz akkumulátorának az elektromos érintkezőit a készüléken egy nem zsíros szerves oldószere.
- #### Használati környezet
- Bizonyosodjon meg, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. Az üzemi hőmérséklet -30 °C és 55 °C között, az üzemi páratartalom 5% és 95% között lehet.
 - NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
 - NE IRANYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
 - A készüléket száraz és jól szellőző környezetben helyezze el.
 - Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).

Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontoz.

Lézer



Ha bármilyen lézerberendezést használ, biztosítsa, hogy a készülék lencsáját ne érje a lézersugár, különben az kiéghet. A készülékből származó lézersugárzás szemsérüléseket eredményezhet, bőr vagy éghető anyagok égését okozhatja. Mielőtt engedélyezné a lézeres távolságmérési funkciót, bizonyosodjon meg, hogy nincsenek emberek vagy gyúlékony anyagok a lézerlencse előtt. Ne helyezze az eszközt olyan helyre, ahol gyermekek elérhetik. Az IEC 60825-1:2014, az EN 60825-1:2014+A11:2021 és az EN 50689:2021 szerint ez a lézertermék az 1. osztályú lézertermék és fogyasztói lézertermék besorolása.

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A termék jótállási szabályzatához olvassa be a QR-kódot.



A gyártó címe

313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing aküület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEGFELELŐSÉGI MEGJEGYZÉS: A termográfias sorozat termékeire exportszabályozás vonatkozhat különböző régiókban és országokban, pl. az Egyesült Államokban, az Európai Unióban, az Egyesült Királyságban és/vagy a wassenaari egyezmény más tagországai. Ha a termográfias sorozat termékeit különböző országok közt szeretné szállítani, exportálni vagy újraexportálni, tájékozódjon a szükséges exportengedélyekről és követelményekről egy jogi vagy megfelelőségi szakértőnél, vagy a helyi hatóságoknál.

Română

Informații de reglementare

Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă

Declarație de conformitate UE



Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS), Directiva 2014/53/UE. Prin prezenta, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. declară că acest dispozitiv (a se consulta eticheta) este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Benzi de frecvență și putere (pentru CE)

Limitele nominale pentru benzi de frecvență și puterea de transmisie (radiată și/sau condusă) aplicabile următoarelor echipamente radio sunt următoarele:

Wi-Fi 2,4 GHz (de la 2,4 GHz până la 2,4835 GHz): 20 dBm;
5 GHz (între 5,15 GHz și 5,25 GHz): 23 dBm

Dacă dispozitivul a fost furnizat fără un adaptor de alimentare, folosiți adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare. Dacă dispozitivul a fost furnizat fără o baterie, folosiți bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind bateria.



Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșeurile municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau predați-l într-unul dintre punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

Regulamentul (UE) 2023/1542 (Regulamentul privind bateriile): Acest produs conține o baterie și respectă Regulamentul (UE) 2023/1542. Bateria nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu



acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd) sau plumbul (Pb). Pentru o reciclare corectă, returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: www.recyclethis.info.

Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății. Vă rugăm să citiți cu atenție toate informațiile de siguranță înainte de utilizare.

Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

Transport

● Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.

● După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.

● Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.

● NU scăpați produsul și NU îl supuneți la șocuri fizice.

● Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

Alimentare electrică

● Dacă dispozitivul se furnizează cu un adaptor de alimentare, utilizați-l numai pe acesta. Dacă nu se furnizează niciun adaptor de alimentare, asigurați-vă că adaptorul sau o altă alimentare electrică este compatibilă cu sursa de alimentare limitată. Pentru parametrii de ieșire ai alimentării electrice, consultați eticheta produsului.

● Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priză

de curent.

● NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

● Puterea livrată de încărcător trebuie să fie între min. 5 wați, necesari echipamentului radio, și max. 10 wați pentru a atinge viteză maximă de încărcare.

Baterie

● Tipul bateriei reincărcabile este 18650, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 19 mm x 70 mm. Tensiunea nominală este 3,635 VDC și capacitatea bateriei este 3300 mAh.

● Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare 3 luni pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.

● Bateriile achiziționate de utilizatori trebuie să respecte standardele internaționale relevante privind siguranța bateriilor (de exemplu, standarde EN/IEC).

● Asigurați-vă că temperatura bateriei este cuprinsă între 0°C și 55°C (între 32°F și 131°F) în timpul încălzirii.

● Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.

● Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încălzirii.

● Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.

● ATENȚIE! Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu una de tip incorect. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent.

● Înlocuirea necorespunzătoare a bateriei cu un tip incorect poate anula o protecție (de exemplu, în cazul unor tipuri de baterii cu litiu).

● Nu aruncați bateria în foc sau într-un cuptor încins și nici nu striviți sau tăiați mecanic bateria, deoarece aceasta poate provoca o explozie.

● Nu lăsați bateria într-un mediu înconjurător cu temperaturi extrem de ridicate, ceea ce poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

● Nu supuneți bateria la o presiune extrem de scăzută a aerului, care poate duce la o explozie sau la scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

● Aruncați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile.

● NU așezați bateria în îndemâna copiilor.

● NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.

● Acest produs conține o baterie cu celele primare tip buton sau monedă. Dacă bateria cu monedă/buton este înghițită, aceasta poate provoca arsuri interne grave în doar 2 ore și poate duce la deces.

● În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se închide bine, nu mai utilizați produsul și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.

● Dacă bănuți că bateriile au fost ingerate sau introduse în interiorul oricărei părți a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

● Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care este posibil să fie prezenți copii.

● NU așezați dispozitivul lângă baterie sau bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.

● ATENȚIE! Riscuri de scurtcircuit, incendiu sau explozie dacă bateria este deteriorată. Utilizarea frecventă, căderea, impactul, coroziunea sau compresia bateriei pot provoca daune, inclusiv carcasa crăpă, plăci detașate sau scurgeri de lichid sau gaz intern etc.

● Dacă bateria este deteriorată, opriți imediat utilizarea acesteia și eliminați-o conform instrucțiunilor.

Întreținere

● În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.

● Înainte de demontarea și repararea aparatului de către profesioniști, asigurați-vă că alimentarea cu curent a fost deconectată.

● În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.

● Verificați suprafețele optice ale lentilelor obiectivului, ocularului, telemetrului etc. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul din dispozitivele optice

folosind unelte și solvent concepute special în acest scop (este de preferat să utilizați o metodă fără contact).

- Stergeți suprafețele exterioare ale pieselor din metal, din plastic și din silicou cu o cârpă curată și моале. Nu utilizați субстанте химиче активе, солвенți etc., деоареце асееа пот деіоріа वोосуаа.

- Суратї контакте елсчре але батеріе дїзпїзїтївуї уїлїзанд ун солвені органї нон-грас.

Utilizarea mediului

- Асїгуратї-вѧ чѧ медїу де фунсїонаре їндеїлїнеște сїрїнțele дїзпїзїтївуї. Температура де фунсїонаре есте сїрїнса їнтре -30°C и 55°C (-22°F и 131°F), іар умїдїтatea де фунсїонаре есте сїрїнса їнтре 5% и 95%.

- NU експунете дїзпїзїтївуї ла радїатїї елсчрематїнече рїдїкате сау їн медїу чї прѧф.

- NU їндреѧтї обїектївуї ла соаре сау ла орїе алтѧ лумїна стрѧлсчїоаре.

- Асѧзатї дїзпїзїтївуї їнтр-ун медїу усчат сї бїне венїлат.

- Евітаї їнсталаре есчїпанементуї пе супрафеѧе чу вїбратїї сау їн лосїру супсе ла счїорї (неїглареа поате провсчѧа деіорїареа есчїпанементуї).

Urgență

Дѧцѧ де ла дїзпїзїтїв апар фум, мїрос сау згомот, орїїтї їмедїат алїментареа, деонектантї кабл де алїментаре и счїектантї центрл де сервіс.

Laser



Сѧнд уїлїзатїї орїе есчїпанем ласер, асїсуратї-вѧ чѧ лентїла дїзпїзїтївуї ну есте експуса ла рѧза ласер, алтїф се поате арде. Радїатїа ласер емїса де дїзпїзїтїв поате провсчѧа лезїуни оцларе, арсурї але пїелїї сау субстанте їнфламбїле. Ынante де а активї фунсїа де мѧсураре а дїстанте чу ласер, асїсуратї-вѧ чѧ їн ѧѧа лентїлї ласеруї ну се алѧа персоане сау субстанте їнфламбїле. Ну пласѧї дїзпїзїтїв аcolo unde minorii лї пот прелїа. Conform IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021, асчїт прсдїс ласер есте класїфїкат чї прсдїс ласер їн класа 1 и прсдїс ласер де ларг консум.

ГARANȚIE LIMITATĂ

Scanatї codul QR pentru а accessa полїтїа де гарантїе а прсдїсїлуї.



Adresa de fabricație

Camera 313, Unїtatea B, Clădirea 2, 399 Danfeng Road, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

NOTIFICARE DE CONFORMITATE: Прсдїсїле дїн серїа термїкѧ пот фї супсе контроале експортурїл їн дїферте țări сау регїуї, їнclusїв, фѧрѧ лїмїтаре, Statele Unїte ale Americї, Unїunea Europeană, Regatul Unїтї и/сау алте țări membre ale Aranjamentуїлуї де ла Wassenaar. Vă rugăm сѧ consultatї експертл їудїсї сау де конформїтате професїонал сау ауторїтѧțele їндрїнїстрѧїїе locale pentru орїе сїрїнте necesare privind лїценѧа де експорт дѧцѧ їнтенѧїонѧї сѧ трансферѧї, сѧ експортѧї, сѧ реекспортѧї прсдїсїле дїн серїа термїкѧ їнтре дїферте țări.

Български

Регулаторна информация

Тезї клаузи вѧжат само за прсдїктїте със сѧвѧетната маркїровка їлїї їнформация.

Декларация за съответствие на СЕ



Този прсдїкт и, ако е приложимо, доставените с него аксесорї їмат маркїровка „СЕ“ за сѧвѧетствие с приложимите хармонїзїрани европейскї

стандартї, їзбрсїени в Дїректїва 2014/30/EC относно елсчтрсмагнїтната сѧвместїмост (EMCD), Дїректїва 2014/35/EC относно елсчтрїческото обсрудване с нїско напреженїе (LVD), Дїректїва 2011/65/EU относно ограничїенїето на опасните вѧещества (RoHS), Дїректїва 2014/53/EC.

С нѧстоящїоа Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. декларїра, че това устройство (вж. етїкетѧ) сѧвѧетства на їзскванїята на Дїректїва 2014/53/EC.

Пїлїнтїт текст на ЕС декларацията за сѧвѧетствие е налїчен на следнїя їнтернет адрес:

<https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Честотни ленти и мощност (за СЕ)

Номїналнїте грѧнїци на честотнїте лентї и прѧдавѧтелната мощност (їзсчѧвана и/їлїї прсвѧедѧана), приложимї за следното радїсчїобсрудване, са както следва:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz до 2.4835 GHz): 20 dBm; 5 GHz (5.15 GHz до 5.25 GHz): 23 dBm

При устройста, коїто се доставѧт без адаптер за захранване, їзползвѧйте адаптер за захранване от квалифїцїран прсїзводїтел. Вїжте подробности относно їзскванїята за захранване в специфїкацїите на прсдїкта.

При устройста, коїто се доставѧт без батерїя, їзползвѧйте батерїя от квалифїцїран прсїзводїтел. Вїжте подробности относно їзскванїята за батерїята в специфїкацїите на прсдїкта.



Дїректїва 2012/19/EC относно отпадѧїї от елсчтрїческї и елсчтронно обсрудване (OEEO): Прсдїктїте, отбѧзѧнї са с този сїмвол, не могат да бѧдат їзхвѧрїани заедно с бїтовїте отпадѧїї в Европейскїя сѧюз. За да бѧде рецїклїран прсїзводїтел, този прсдїкт трѧбва да бѧде върнат на местнїя доставчїк при полкїпа на еквївалентно ново обсрудване, їлїї да бѧде прѧдаден в сѧвѧетнїя пункт за рецїклїране. За повече їнформация вїжте: www.recyclethis.info.

Регламент (ЕС) 2023/1542 (Регламент за батерїїте): Този прсдїкт сѧдърѧа батерїя и е в сѧвѧетствие с Регламент (ЕС) 2023/1542. Батерїята не може да се їзхвѧрїя като несортїран бїтов отпадѧк в Европейскїя сѧюз. Вїжте документацията на прсдїкта за повече їнформация относно батерїята. Батерїята е отбѧзѧна с този сїмвол, коїто може да е прїдружен до буквї, обсчѧаващї кадмїї (Cd) їлїї олово (Pb). За да бѧде рецїклїрана прсїзводїтел, тази батерїя трѧбва да бѧде върната на местнїя доставчїк їлїї да бѧде прѧдадена в сѧвѧетнїя пункт за рецїклїране. За повече їнформация вїжте: www.recyclethis.info.



Інструкцїї за безопасност
Тезї їнструкцїї са прѧднѧзчїенїї да їнформїрат потребїтелїа как да їзползва прсдїкта прсїзводїтел, за да їзбегне рїсксїе їлїї поврѧда на їмїщество. Прсчїтете вїнїмателно цялата їнформация за безопасност прѧдї употреба.
Законова и норматївна уредба
При употреба на прсдїкта трѧбва да се спазват местнїте разпорѧдбї за елсчтрїческѧ безопасност.
Транспорт
● Постѧвете прсдїкта в орїгїналната опаковка и їлїї друга подобна опаковка, кога то е необходимо да бѧде транспортїран.
● След разпсчїковане запазете всїчкї опаковки за бѧдѧща употреба. Ако възнїкне неїзправнїт, трѧбва да върнете устройството на прсїзводїтелѧа с орїгїналната опаковка.
● Транспортїрането без орїгїнална опаковка може да доведе до поврѧда на устройството, за коѧто компанията не носї нїкаква отгсвсрност.
● Не їзпускѧйте прсдїкта и не го подлагѧйте на удари. Дрѧжете устройството далѧч от магнїтнїї смїшїенїя.

Захранване

● Ако заедно с устройството е предоставен захранващ адаптер, използвайте само предоставения адаптер. Ако не е предоставен захранващ адаптер, уверете се, че захранващият адаптер или другото захранващо устройство, което използвате, отговаря на изискванията за ограничен източник на захранване. Направете справка с етикетка на продукта за изходните параметри на захранването.

● Проверете дали щепселът е включен правилно в контакта.

● НЕ свързвайте няколко устройства към един адаптер за захранване, за да избегнете прегряване или риск от пожар при претоварване.

● Мощността от зарядното устройство трябва да бъде между мин. 5 вата, необходими за радиооборудването, и макс. 10 вата, за да се постигне максимална скорост на зареждане.

Батерия

● Външната акумулаторна батерия е тип 18650.

Размерът на батерията е 19 mm x 70 mm.

Номиналното напрежение е 3,635 VDC, а капацитетът е 3300 mAh.

● При продължително съхранение на батерията тя трябва да бъде зареждана напълно на всеки 3 месеца, за да запази качествата си. В противен случай може да възникне повреда.

● Закупените от потребителите батерии трябва да отговарят на съответните международни стандарти за безопасност на батериите (напр. EN/IEC стандарти).

● При зареждане температурата на батерията трябва да бъде между 0°C и 55°C (32°F и 131°F).

● Вградената батерия не може да бъде демонтирана. Ако е необходимо да бъде ремонтирана, свържете се с производителя.

● По време на зареждане на разстояние 2 m от зарядното устройство не трябва да има запалими материали.

● Не трябва да бъдат поставяни батерии с неподходящ размер, тъй като могат да предизвикат необичайно изключване на устройството.

● **ВНИМАНИЕ:** При поставяне на неподходящ тип батерия съществува риск от експлозия. Сменяйте само с батерия от същия или еквивалентен тип.

● Неправилната смяна с неподходящ тип батерия може да повреди защитата (например някои видове литиеви батерии).

● Не изхвърляйте батерията в огън или нагорещена фурия, не подлагайте на механично разрушаване или рязане, тъй като това може да предизвика експлозия.

● Не излагайте батерията при много висока температура на околната среда, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

● Не излагайте батерията на изключително ниско въздушно налягане, тъй като това може да доведе до експлозия или изтичане на запалима течност или газ.

● Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с инструкциите.

● НЕ поставяйте батерията места, достъпни за деца.

● НЕ поглъщайте батерията, за да избегнете химически изгаряния.

● Този продукт съдържа плоска кръгла батерия. Ако плоската кръглата батерия бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и да доведе до смърт.

● Ако гнездото на батерията не се затваря добре, преустановете употребата на продукта и дръжте далеч от деца.

● Ако считате, че може да има погълнати или заседнали в някаква част от тялото батерии, незабавно потърсете медицинска помощ.

● Оборудването не е подходящо за употреба на места, където може да бъде достигнато от деца.

● НЕ поставяйте устройството с батерия или само батерията близо до източник на топлина или огън. Избягвайте поставяне на пряка слънчева светлина.

● **ВНИМАНИЕ:** Рискове от късо съединение, пожар или експлозия, ако батерията е повредена. Честата употреба, изпускане, удар, корозия или компресия на батерията може да причини повреда,

включително напукаан корпус, отделени пластини или изтичане на вътрешна течност или газ и др.

● Ако батерията е повредена, незабавно спрете да я използвате и я изхвърлете според инструкциите.

Поддръжка

● Ако продуктът не работи правилно, свържете се с дистрибутора или с най-близкия сервизен център.

Не поемаме отговорност за проблеми, предизвикани от неразрешен ремонт или поддръжка.

● Уверете се, че захранването е прекъснато, преди устройството да бъде разглобено и ремонтирано от професионалисти.

● Ако използвате оборудването по начин, който не е предвиден от производителя, защитата на устройството може да бъде нарушена.

● Проверете оптичните повърхности на обектива, окуляра, далекомаера и др. Ако е необходимо, отстранете праха и пясъка от оптиката с инструменти и разтворител, предназначени специално за тази цел (за предпоставяне е да използвате безкомативен метод).

● Избършете външните повърхности на метални, пластмасови и силиконови части с чиста и мека кърпа. Не използвайте химически активни вещества, разтворители и др., тъй като те могат да повредят боята.

● Почистете електрическите контакти на батерията на устройството с немазен органичен разтворител.

Околна среда

● Уверете се, че околната среда, в която работи устройството, отговаря на изискванията. Работната температура трябва да бъде от -30°C до 55°C (от -22°F до 131°F), а влажността на въздуха трябва да бъде от 5% до 95%.

● НЕ излагайте устройството на силно електромагнитно излъчване или в запрашена среда.

● НЕ насочвайте обектива към слънцето или друг източник на силна светлина.

● Поставете устройството в суха и добре вентилирана среда.

● Избягвайте инсталиране на оборудването върху вибриращи повърхности или на места, на които е възможно то да бъде ударено (непазването на това предупреждение може да доведе до повреда на оборудването).

Аварийни ситуации

Ако от устройството се появи дим, миризма или шум, прекъснете веднага електрозахранването и изключете захранващия кабел, след което се свържете със сервизния център.

Лазер



Когато използвате лазерно оборудване, не излагайте обектива на устройството на лазерните лъчи, тъй като може да изгори. Лазерната радиация, излъчвана от устройството, може да предизвика нараняване на очите, изгаряне на кожата или възпламеняване на запалими вещества. Преди да активирате функцията за измерване на разстоянието с лазер се уверете, че пред лазерния обектив няма хора или запалими вещества. Не поставяйте устройството пред огледала, които могат да отразят лъчите. Съгласно IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021 този лазерен продукт е класифициран като лазерен продукт от клас 1 и потребителски лазерен продукт.

Ограничена гаранция

Сканирайте QR кода за гаранционната политика на продукта.



Адрес на производителя

Офис 313, Криво В, Сграда 2, Данфенг роуд 399,
Подобласт Ксикинг, Област Бинцян, Ханджоу,
Джъдзън 310052, Китай
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Продуктите от топлинната серия могат да подлежат на контрол на износ в отделни държави или региони, включително и без ограничение в САЩ, Европейски съюз, Обединено кралство и/или други държави членки на Споразумението от Васааар. Консултирайте се с правен или регулаторен специалист, или с местните органи, относно необходимите разрешителни за износ, ако възнамерявате да извършвате прехвърляне, експорт или ре-експорт на продукти от топлинната серия между различни държави.

Nederlands

Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

Nalevingsverklaring EU



Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMC), richtlijn 2014/35/EU (LVD), richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en richtlijn 2014/53/EU.

Hierbij verklaart Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. dat dit apparaat (zie het etiket) in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frequentiebanden en vermogen (voor CE)

De nominale limieten voor frequentiebanden en zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op de volgende radioapparatuur zijn als volgt:

Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz): 20 dBm;
5 GHz (5,15 GHz tot 5,25 GHz): 23 dBm

Voor een apparaat zonder meegeleverde voedingsadapter, dient u de voedingsadapter te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurige omschreven vereisten omtrent de voeding.

Voor een apparaat zonder meegeleverde batterij, dient u de batterij te gebruiken van een gekwalificeerde fabrikant. Raadpleeg de productspecificaties voor nauwkeurige omschreven vereisten omtrent de batterij.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd mogen binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever

dit product voor een juiste recycling in bij uw plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.



Verordening (EU) 2023/1542 (batterijverordening): Dit product bevat een batterij en is in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/1542. De batterij mag binnen de Europese Unie niet worden weggegooid als ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de productdocumentatie voor specifieke informatie over de batterij. De batterij is

gemarkeerd met dit symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd) of lood (Pb) aanduiden. Lever de batterij voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg voor meer informatie: www.recyclethis.info.

Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar of verlies van eigendommen te vermijden. Lees alle veiligheidsinformatie aandachtig door vóór het gebruik.

Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte overeenstemming met de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik. In het geval van een defect moet u het apparaat terugsturen naar de fabrikant met de originele verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt van magnetische velden.

Stroomvoorziening

- Als een voedingsadapter in de verpakking van het apparaat is geleverd, mag u alleen deze adapter gebruiken. Als er geen voedingsadapter is meegeleverd, moet u ervoor zorgen dat de voedingsadapter of een andere stroombron voldoet aan de Bepaalde voedingsbron. Raadpleeg het productlabel voor de parameters voor de stroomuitvoer.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar door overbelasting te voorkomen.
- Het vermogen dat wordt geleverd door de lader moet tussen de door de radioapparatuur vereiste min. 5 watt, en max. 10 watt liggen om de maximale laadsnelheid te bereiken.

Batterij

- De externe oplaadbare batterij is van het type 18650 en de afmetingen van de batterij moeten 19 mm x 70 mm zijn. De nominale spanning is 3,635 VDC en de batterijcapaciteit is 3300 mAh.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u ervoor zorgen dat deze elke 3 maanden volledig wordt opgeladen om de kwaliteit van de batterij te waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot schade.
- De door gebruikers aangeschafte batterijen moeten voldoen aan de betreffende internationale normen voor batterijveiligheid (bijv. EN/IEC-normen).
- Zorg ervoor dat de temperatuur van de batterij tijdens het opladen tussen 0 °C en 55 °C ligt.
- De ingebouwde batterij kan niet worden gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de fabrikant voor reparatie.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader bevindt.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling veroorzaken.
- LET OP: Er bestaat explosiegevaar wanneer de batterij door een onjuist type wordt vervangen. Vervang hem alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- Onjuiste vervanging van de batterij door een onjuist type kan een beveliging onzeilen (bijvoorbeeld in het geval van sommige typen lithiumbatterijen).
- Gooi de batterij niet in vuur of een hete oven en plet of snij de batterij niet op mechanische wijze, want dat kan een explosie veroorzaken.
- Laat de batterij niet in een omgeving met een extreem hoge temperatuur liggen, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Stel de batterij niet bloot aan extreem lage luchtdruk, want dat kan een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas tot gevolg hebben.
- Verwijder gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden te voorkomen.
- Dit product bevat een knoopbatterij. Als de knoopbatterij wordt ingeslikt, kan dat binnen slechts 2 uur leiden tot hevige interne brandwonden en kan dit de dood tot gevolg hebben.
- Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product

dan niet langer en houd het buiten bereik van kinderen.

- Als u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gebracht, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik op locaties waar kinderen zeer waarschijnlijk aanwezig zijn.

- Houd het apparaat met batterij of alleen de batterij UIT DE BUURT van een hittebron of open vuur. Vermijd direct zonlicht.

- LET OP: Risico op kortsluiting, brand of explosie als de batterij beschadigd is. Veelvuldig gebruik, vallen, impact, corrosie of samendrukking van de batterij kan schade veroorzaken, zoals een gebaarst behuizing, losgeraakte platen of lekkage van interne vloeistof of gas, enz.

- Als de batterij beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en gooi het weg volgens de instructies.

Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde servicecentrum. Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor problemen die zijn veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of onderhoud.

- Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is losgekoppeld vóór demontage van het apparaat en reparatie door professionals.

- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de bescherming van het apparaat worden aangetast.

- Controleer de optische oppervlakken van objectief, oculair, afstandsmeter enz. Verwijder indien nodig stof en zand van de optiek met speciaal daarvoor ontworpen gereedschap en oplosmiddel (gebruik bij voorkeur een contactloze methode).

- Veeg de buitenkant van metalen, kunststof en siliconen onderdelen schoon met een schone en zachte doek. Gebruik geen chemisch actieve stoffen, oplosmiddelen, enz. omdat deze de verf kunnen beschadigen.

- Reinig de elektrische contacten van de batterij op het apparaat met een niet-vettig organisch oplosmiddel.

Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de vereisten van het apparaat. De bedrijfstemperatuur moet tussen -30°C en 55°C liggen en de droogtegraad tussen 5% en 95%.

- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.

- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.

- Plaats het apparaat in een droge en goede ventilatie omgeving.

- Vermijd installatie van de apparatuur op een trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de apparatuur veroorzaken).

Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt, schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op met het servicecentrum.

Laser

IEC 60825-1:2014, EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan voor dat de lens van het apparaat niet wordt blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze doorbranden. De laserstraling van het apparaat kan oogletsel en verbranding van de huid of brandbare stoffen veroorzaken. Zorg, voordat u de functie voor het meten van het laserbereik inschakelt, dat er zich geen mensen of brandbare stoffen voor de laserlens bevinden. Plaats het apparaat niet binnen het bereik van minderjarigen. In overeenstemming met IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 en EN 50689:2021 is dit laserproduct geclassificeerd als laserproduct en laserproduct voor consumenten van Klasse 1.

Beperkte Garantie

Scan de QR-code voor het garantiebeleid van het product.



Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road,
subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang
310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDEDELING VAN NALEVING: De producten thermische serie kunnen zijn onderworpen aan exportcontroles in verschillende landen of regio's, inclusief onder enige beperking de Verenigde Staten, de Europese Unie, het Verenigd Koninkrijk en/of andere lidstaten van de Overeenkomst van Wassenaar. Neem contact op met uw professionele juridische of nalevingsexpert of plaatselijke overheidsinstanties omtrent enige noodzakelijke vereisten voor een exportvergunning als u van plan bent de producten thermische serie te verplaatsen, exporteren of her-exporteren tussen verschillende landen.

Dansk

Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

Erklæring om overensstemmelse med EU



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor de gældende harmoniserede europæiske standarder, der er anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD), EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS) og EU-direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer hermed, at enheden (se mærkaten) er i overensstemmelse med EU-direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger:
Wi-Fi 2.4 GHz (2,4-2,4835 GHz): 20 dBm;
5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm
For enheder uden medfølgende strømadapter skal du bruge en strømadapter fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.

For enheder uden et medfølgende batteri skal du bruge batterier fra en kvalificeret producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationerne.

EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald i EU. Med henblik på korrekt genbrug skal du

aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordningen): Dette produkt indeholder et batteri, og det er i overensstemmelse med forordning (EU) 2023/1542. Batteriet må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald i EU. Find specifikke oplysninger om batteriet i produktdokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som også kan indeholde



bogstaver, der angiver cadmium (Cd) eller bly (Pb). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: www.recyclethis.info.

Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom. Læs alle sikkerhedsanvisninger omhyggeligt inden ibrugtagning.

Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gør al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

Strømforsyning

- Hvis en strømadapter følger med i enhedens pakke, må du kun bruge den medfølgende adapter. Hvis der ikke medfølger en strømadapter, skal du sikre, at strømadapteren eller en anden strømforsyning overholder Begrænset strømkilde (Limited Power Source). Find strømforsyningsens udgangsparametre i produktets mærkat.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overheding eller brandfare som følge af overbelastning.
- Effekten leveret af opladeren skal være mellem min. 5 watt, der kræves af radioudstyret, og maks. 10 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed.

Batteri

- Den eksterne genopladelige batteritype er 18650, og batteristørrelsen skal være 19 mm x 70 mm. Den nominelle spænding er 3.635 VDC, og batterikapaciteten er 3300 mAh.
- Ved langtidsopbevaring af batteriet skal du sørge for, at det er fuldt opladet hver 3. måned for at sikre batteriets kvalitet. Ellers kan der opstå skade.
- De batterier, som brugerne køber, skal overholde de relevante internationale standarder for batterisikkerhed (f.eks. EN/IEC-standarder).
- Sørge for, at batteritemperaturen er mellem 0 °C til 55 °C (32 °F til 131 °F) under opladning.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Sørge for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- FORSIGTIG: Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Udskift kun med samme eller tilsvarende type.
- Udskiftning af batteriet med et batteri af forkert type kan sætte en sikkerhedsforanstaltning ud af kraft (gælder fx for visse litium-batterityper).
- Bortskaf ikke batteriet i åben ild eller en varm ovn. Knus ikke, og skær ikke i batteriet, da dette kan forårsage en eksplosion.
- Efterlad IKKE batteriet i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Udsæt ikke batteriet for omgivelser med ekstremt lavt lufttryk, da det kan medføre en eksplosion eller lækage af brandfarlig væske eller luftart.
- Bortskaf brugte batterier i henhold til anvisningerne.
- Batterier må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.
- Produktet indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Et mønt-/knapcellebatteri, der sluges, kan medføre alvorlige indre forbrændinger på bare 2 timer og kan medføre døden.
- Hvis batterirummet ikke lukker forsvarligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.

- Hvis du tror, at en person har slugt et batteri eller placeret det i en del af kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
- Enheden er ikke egnet til brug på steder, hvor det er sandsynligt, at børn er til stede.
- Anbring IKKE enheden med batteri eller batteriet alene i nærheden af varme eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- FORSIGTIG: Risiko for kortslutning, brand eller eksplosion, hvis batteriet beskadiges. Hyppig brug, tab, stød, korrosion eller komprimering af batteriet kan forårsage skader, herunder revnet kabinet, løsrevne plader eller lækage af indvendig væske eller gas osv.
- Hvis batteriet er beskadiget, skal du straks opføre med at bruge det og bortskaffe det i henhold til anvisningerne.
- Vedligeholdelse**
- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Sørg for, at strømmen er afbrudt, før enheden demonteres og reparerer af fagfolk.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.

- Kontrollér de optiske overflader på objektivet, okularet, afstandsmåleren osv. Fjern om nødvendigt støv og sand fra optikken ved hjælp af værktøj og opløsningsmiddel, der er designet specielt til dette formål (om muligt bør der bruges en berøringsfri metode).
- Tør de udvendige overflader på metal-, plast- og silikonede af med en ren og blød klud. Brug ikke kemisk aktive stoffer, opløsningsmidler osv., da de kan beskadige malingen.
- Rengør batteriets elektriske kontakter på enheden med et ikke-fedtet organisk opløsningsmiddel.

Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C, og luftfugtigheden i driftsmiljøet skal ligge mellem 5-95 %.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).

Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud. Kontakt derefter servicecentret.

Laser



Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektif ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud. Laserstrålen, der udsendes fra enheden, kan forårsage øjenskade, forbrændinger på huden eller antændelse af brændbare stoffer. Før du aktiverer funktionen til afstandsmåling med laser, skal du sikre, at der ikke er personer eller brændbare stoffer foran laserobjektivet. Anbring ikke enheden et sted, der er tilgængeligt for børn. I henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021 er dette laserprodukt klassificeret som et laserprodukt i klasse 1 og et forbrugerlaserprodukt.

BEGRÆNSET GARANTI

Scan QR-koden for at se produktets garantipolitik.



Producentens adresse

Værelse 313, Enhet B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MEDDELELSE OM OVERENSSTEMMELSE: Produktene i den termografiske serie kan være underlagt eksportkontroll i forskjellige lande eller områder, herunder, uten begrensning, USA, EU, Storbritannien og/eller andre medlemslande i Wassenaaftalen. Kontakt din profesjonelle juraekspert, ekspert i overensstemmelse eller de lokale offentlige myndigheter for å få opplysninger om kravene for eksportlicens, hvis du har til hensikt å overføre, eksportere eller geneksportere enheter i den termiske serie mellom forskjellige lande.

Norsk

Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

Samsvarserklæring for EU



Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er «CE»-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv 2011/65/EU (RoHS) og direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten (se etiketten) er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettside:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensbånd og strøm (for CE)

Frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller ledet) nominelle grenser som gjelder for følgende radioutstyr, er som følger:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz til 2,4835 GHz): 20 dBm;
5 GHz (5,15 GHz til 5,25 GHz): 23 dBm

For enheter uten medlevert strømadapter brukes et strømadapter fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

For enheter uten medlevert batteri brukes et batteri fra en kvalifisert produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.

Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall i EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Forordning (EU) 2023/1542 (batteriforordning): Dette produktet inneholder et batteri og er i samsvar med forordning (EU) 2023/1542.

Batteriet kan ikke avhendes som usortert kommunalt avfall i EU. Se produktinformasjonen for spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se www.recyclethis.info.



Sikkerhetsinstruksjoner

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom. Les alle sikkerhetsinstruksjonene nøye før bruk.

Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsreguleringer for elektrisitet.

Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig

bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikken i den originale emballasjen.

- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.

- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

Strømforsyning

- Hvis det følger med en strømadapter i enhetspakken, bruk kun den medfølgende adapteren. Hvis det ikke følger med strømadapter, sørg for at strømadapteren eller annen strømforsyning samsvarer med begrenset strømkilde. Se produktetiketten for utgangsparametre for strømforsyningen.

- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkkontakten.
- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter.

Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

- Effekten levert av laderen må være mellom minimum 5 watt som kreves av radioutstyret, og maksimum 10 watt for å oppnå maksimal ladehastighet.

Batterier

- Den eksterne oppladbare batteritypen er 18650 og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Nominell spenning er 3,635 VDC og batterikapasiteten er 3 300 mAh.

- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hver 3. måned for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.

- Batteriene som er kjøpt av brukere må overholde de relevante internasjonale standardene for batterisikkerhet (f.eks. EN/IEC-standarder).

- Sørg for at temperaturen til batteriet er mellom 0 °C og 55 °C (32 °F og 131 °F) under lading.

- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres.

- Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.

- Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.

- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.

- FORSIKTIG: Det kan oppstå eksplosjonsfare hvis batteriet blir skiftet ut med feil type batteri. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type.

- Urløst utskiftning av batterier med feil type kan ødelegge en sikkerhetsinnretning (ved f.eks. enkelte litiumbatterier).

- Batteriet må ikke kastes i ild eller en varm ovn, og det må heller ikke knuses eller deles da dette kan føre til eksplosjon.

- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt høy temperatur. Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

- Batteriet må ikke utsettes for ekstremt lavt lufttrykk.

- Det kan forårsake eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.

- Kast brukte batterier i samsvar med instruksjonene.

- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.

- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.

- Dette produktet inneholder et mynbatteri. Hvis knappecellebatteriet svelges, kan man få innvendige brannskader i løpet av to timer, og det kan være dødelig.

- Dersom batterirommet ikke lukkes ordentlig, må bruken av produktet opphøre og det må holdes utenfor barns rekkevidde.

- Dersom du tror batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i en kroppsdell, må du umiddelbart kontakte lege.

- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder hvor det er mulighet for at barn oppholder seg.

- IKKE plasser enheten med batteri eller batteriet alene i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.

- FORSIKTIG: Det er fare for kortslutning, brann eller eksplosjon hvis batteriet er skadet. Hyppig bruk, fall, støt, korrosjon eller komprimering av batteriet kan forårsake skader som sprukket kasse, løse plater eller lekkasje av innvendig væske eller gass osv.

- Hvis batteriet er skadet, må du slutte å bruke det umiddelbart og kaste det i henhold til instruksjonene.

Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter. Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.

- Sørg for at strømmen er koblet fra før enheten demonteres og repareres av fagfolk.
- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.
- Sjekk de optiske overflatene på objektivet, okularet, avstandsmåleren osv. Fjern om nødvendig støv og sand fra optikken ved hjelp av verktøy og løsemidler spesielt designet for dette formålet (det er å foretrekke å bruke en berøringsfri metode).
- Tørk av de ytre overflatene på metalldeler, plastdeler og silikonkomponenter med en ren og myk klut. Ikke bruk kjemiske aktive stoffer, løsemidler osv., da disse kan skade malingen.
- Renjor de elektriske kontaktene på batteriet på enheten med et fettfritt organisk løsemiddel.

Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Driftstemperaturen skal være -30 °C til 55 °C (-22 °F til 131 °F), og driftsluftfuktigheten skal være fra 5 % til 95 %.
- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Plasser enheten i et tørt og godt ventilt miljø.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).

Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

Laser



Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut. Laserstrålingen som enheten avgir kan forårsake øyeskader, brannskader eller brennbare stoffer. Før du aktiverer laseravstandsfunksjonen, må du sørge for at ingen personer eller brennbare stoffer er plassert foran laserlinsen. Ikke plasser utstyret i nærheten av mindreårige. Dette laserproduktet er klassifisert som klasse 1 laserprodukt og forbrukerlaserprodukt i henhold til IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 og EN 50689:2021.

BEGRENSET GARANTI

Skann QR-koden for produktgarantien.



Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

MERKNAD OM SAMSVAR: Produktene i termoserien kan bli underlagt eksportkontroller i forskjellige land eller regioner, inkludert, uten begrensning, USA, Den europeiske union, Storbritannia og Nord-Irland og/eller andre medlemsland i Wassenaar-avtalen. Snakk med din profesjonelle juridiske ekspert eller samsvarsekspert, eller lokale myndigheter for eventuelle nødvendige eksportlisenskrav hvis du ønsker å overføre, eksportere, re-eksportere termoserie-produkter mellom forskjellige land.

Såntelyå koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin,

Suomi

joissa on vastaava merkki tai tieto.

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on luetteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD), direktiivissä 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivissä 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite (katso tuotetarra) on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa:
<https://www.hikimicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>
Taajuusalueet ja teho (CE)
Seuraavaan radiolaitteeseen sovellettavat taajuuksikaistat ja lähetystehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisarajat ovat seuraavat:
Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz); 20 dBm;
5 GHz (5,15 GHz – 5,25 GHz); 23 dBm
Jos laitteen mukana ei ole toimitettua virtalähdettä, käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtalähdettä. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.
Jos laitteen mukana ei ole toimitettua akkua, käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote

asianmukaisesti palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.
Asetus (EU) 2023/1542 (akkumääräys): Tämä tuote sisältää akun ja se noudattaa asetusta (EU) 2023/1542. Akkua ei voi hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd) tai lyijyn (Pb) kirjainmerkintä.



Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: www.recyclethis.info.

Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot. Lue kaikki turvallisuus tiedot huolellisesti ennen käyttöä.

Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalte alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskulle. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.
- Virtalähde**
- Jos laitteen pakkauksen mukana toimitetaan virtasovitin, käytä vain toimitettua sovitinta. Jos virtasovittina ei ole toimitettu mukana, varmista, että virtasovitin tai muu virtalähde noudattaa rajoitettua virtalähdettä. Katso virtalähteen lähtöparametrit tuotemerkinnästä.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.
- Laturin toimittaman tehon tulee olla vähintään 5 wattia, jonka radiolaitte vaatii, ja enintään 10 wattia

maksimilatausnopeuden saavuttamiseksi.

Akku

● Ulkoisen ladattavan akun tyyppi on 18650 ja koko 19 x 70 mm. Akun nimellispännite on 3,635 V DC ja kapasiteetti on 3 300 mAh.

● Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen kolmen kuukauden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.

● Käyttäjien ostamien akkujen on oltava asianmukaisten kansainvälisten akkuvuorallisuutta koskevien standardien mukaisia (esim. EN/IEC-standardit).

● Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0–55 °C.

● Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.

● Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.

● Väärän kokoisia akkua ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.

● HUOMIO! Räjähdyssvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen.

● Akun vaihtaminen väärän tyyppiseen voi tehdä suojaukset tehottomiksi (esimerkiksi tietyillä litiumakkutyypeillä).

● Älä hävitä akkua tuleen tai kuumaan uuniin tai murskaa tai leikkaa akku mekaanisesti, sillä ne voivat aiheuttaa räjähdysriskin.

● Älä jätä akkua erittäin korkean lämpötilan ympäristöön, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.

● Älä altista akkua erittäin matalalle ilmanpaineelle, sillä se voi aiheuttaa räjähdysriskin tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotamisen.

● Hävitä käytetyt paristot ja akut ohjeiden mukaisesti.

● ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.

● ÄLÄ näläise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.

● Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa, ja tämä voi johtaa kuolemaan.

● Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.

● Jos epäilet, että paristoja tai akkua on nieltä tai työnnetty johonkin kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkärin.

● Laitte ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa voi olla lapsia.

● ÄLÄ laita akkua varustetuista laitteista tai itse akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suora auringonvalo.

● HUOMIO! On olemassa oikosulun, tulipalon tai räjähdysriskin vaara, jos akku vaurioituu. Akun tiheä käyttö, pudottaminen, siihen kohdistuvat iskut, korroosio tai puristaminen voi aiheuttaa vaurioita, mukaan lukien murtunut kotelo, irronneet levyt tai sisäisen nesteen tai kaasun vuotaminen jne.

● Jos akku vaurioituu, lopeta sen käyttö välittömästi ja hävitä se ohjeiden mukaisesti.

Kunnossapito

● Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.

● Varmista, että virta on katkaistu ennen ammattilaisen suorittamaa laitteen purkamista ja korjauksia.

● Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.

● Tarkista linssin, okulaarin, etäisyyssmittarin jne. optiset pinnat. Poista tarvittaessa pöly ja hiekka optiikasta tähän tarkoitukseen suunnitelluilla työkaluilla ja liuotimella (kosketuskseton menetelmä on suositeltavaa).

● Pyyhi metalli-, muov- ja silikoniosien ulkopinnat puhtaalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä kemiallisesti aktiivisia aineita, liuottimia jne., sillä ne voivat vahingoittaa maalia.

● Puhdista laitteen akun sähkökytkennät rasvattomalla orgaanisella liuotimella.

Käyttöympäristö

● Varmista, että käyttöympäristö välttää laitteelle määritetty vaatimukset. Käyttölämpötilan tulee olla välillä -30–55 °C ja suhteellinen ilmankosteuden välillä 5–95 %.

● ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.

● ÄLÄ suuntaa objektiivia auringoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.

● Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.

● Vältä laitteen asettamista tariseville pinoille tai iskuaaltitiisii paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).

Häätä

Jos laitteesta irtetty savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytkä laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa. Laitteesta säteilevä lasersäde voi aiheuttaa silmävammoja tai ihon ja syttyvien aineiden palamista. Varmista ennen laseretäisyystoiminnon käyttöönottoa, ettei laserlinsin edessä ole ihmisiä tai syttyviä aineita. Älä aseta laitetta alakaisten ulottuville. IEC 60825-1:2014:n, EN 60825-1:2014+A11:2021:n ja EN 50689:2021:n mukaan tämä lasertuote luokitellaan luokan 1 lasertuotteeksi ja kuluttajalaseruotteeksi.

RAJOITETTU TAKUU

Tutustu laitteen takuukäyttöön skannaamalla QR-koodi.



Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alipiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS:

Lämpöteknologiatuotteisiin saatava kohdistuva ventiaalivontaa ei maissa tai alueilla, mukaan lukien rajoituksetta Yhdysvallat, Euroopan unioni, Yhdistynyt kuningaskunta ja/tai muut Wassenaarin järjestelyn jäsenmaat. Neuvottele oikeudellisen asiantuntijan tai vaatimustenmukaisuusasiantuntijan tai paikallisen viranomaisen kanssa saadakseen tietoja ventilupaavaatimuksista, jos aiot siirtää, viedä tai jälleenviedä lämpöteknologiatuotteita eri maihin.

Svenska

Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som är försedda med motsvarande märke eller information.

EU-försäkran om överensstämmelse



Produkten och – i förekommande fall – levererade tillbehör är CE-märkta och överensstämmer därför med de gällande harmoniserade europeiska standarder som finns angivna i EMC-direktivet 2014/30/EU, lägspanningsdirektivet 2014/35/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU och direktiv 2014/53/EU. Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. deklarerar härmed att enheten (se etiketten) uppfyller direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten med EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande webbadress:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Frekvensband och effekt (för CE)

Dessa nominella gränsvärden för frekvensband och överföringseffekt (utstrålad och/eller ledningsburen) gäller för följande radioutrustning:

Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 till 2,4835 GHz): 20 dBm, Wi-Fi 5 GHz (5,15 GHz till 5,25 GHz): 23 dBm
Använd den strömadapter som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheter utan en medföljande strömadapter. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.
Använd det batteri som tillhandahålls av en godkänd tillverkare, för enheter utan ett medföljande batteri. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: www.recyclethis.info.



Förordning (EU) 2023/1542 (batteriförordningen): Denna produkt innehåller ett batteri och den överensstämmer med förordning (EU) 2023/1542. Batteriet får inte kasseras som osorterat kommunalt avfall i Europeiska unionen. Se produktens dokumentation för specifik information om batteriet.



Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver som anger kadmium (Cd) eller bly (Pb). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: www.recyclethis.info.

Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom. Läs noggrant all säkerhetsinformation innan användning.

Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser rörande elsäkerhet.

Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter uppackningen för framtida bruk. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Produkten får inte tappas eller utsättas för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

Strömförsörjning

- Om en strömadapter medföljer i enhetspaketet, använd endast den medföljande adaptern. Om ingen strömadapter medföljer, se till att strömadaptern eller annan strömkälla överensstämmer med begränsad strömkälla. Se produktetiketten för strömförsörjningsutgångsparametrar.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.
- Effekten som levereras av laddaren måste vara mellan minst 5 watt som krävs av radioutrustningen och högst 10 watt för att uppnå maximal laddningshastighet.

Batteri

- Det externa laddningsbara batteriet är av typen 18650 och batteristörleken ska vara 19 x 70 mm. Märkpåspanningen är 3,635 VDC och batterikapaciteten är 3 300 mAh.
- Vid långvarig lagring av batteriet, måste det laddas helt var tredje månad för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars, kan skador uppstå.
- De batterier som köps av användare måste följa relevanta internationella standarder för batterisäkerhet (t.ex. EN/IEC-standarder).
- Se till att batteriets temperatur ligger mellan 0 °C och 55 °C (32 °F och 131 °F) vid laddning.
- Det inbyggda batteriet kan inte tas bort. Kontakta tillverkaren för reparation om så behövs.

- Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom två meters avstånd från laddaren medan laddningen pågår.
- Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för explosion om batteriet ersätts med en felaktig typ. Batteriet måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier.
- Ersättning av batteriet med en felaktig typ kan kringgå en skyddsfunktion (exempelvis med vissa typer av litiumbatterier).
- Batteriet får inte kastas på en öppen eld eller i en varm ugn, krossas eller skaras mekaniskt, då detta kan orsaka en explosion.
- Lämna inte batteriet i miljöer med extremt höga temperaturer, eftersom detta kan resultera i explosion eller att det läcker ut brandfarlig vätska eller gas.
- Batteriet får inte utsättas för extremt lågt lufttryck, då detta kan resultera i en explosion och/eller läckage av brännbar vätska eller gas.
- Förbrukade batterier ska avfallshanteras i enlighet med anvisningarna.
- Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
- Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- Denna produkt innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och leda till döden.
- Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Sök omedelbart läkarvård om du misstänker att någon kan ha svält batterier eller placerat batterier i någon del av kroppen.
- Enheten är inte lämplig för användning på platser där det kan finnas barn.
- Enheten med batteriet eller det fristående batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
- FÖRSIKTIGHET! Risk för kortslutning, brand eller explosion om batteriet skadas. Om batteriet används ofta, tappas, utsätts för stötar, korrosion eller komprimering kan det orsaka skador, t.ex. sprucket hölje, lossnade plattor eller läckage av vätska eller gas.
- Om batteriet är skadat ska du omedelbart sluta använda det och kassera det enligt anvisningarna.

Underhåll

- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den ska. Vi åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.
- Se till att strömmen har kopplats bort före enheten tas isär och repareras av proffs.
- Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämas.
- Kontrollera de optiska ytor på objektivlinsen, okularet, avståndsmätaren etc. Ta vid behov bort damm och sand från optiken med hjälp av verktyg och lösningsmedel som är speciellt utformade för detta ändamål (det är att föredra att använda en beröringsfri metod).
- Torka av de yttre ytor på metall-, plast- och silikondelar med ren och mjuk trasa. Använd inte kemiskt aktiva ämnen, lösningsmedel etc. eftersom dessa kan skada färgen.
- Rengör de elektriska kontaktarna på batteriet på enheten med ett icke-fettigt organiskt lösningsmedel.

Användningsmiljö

- Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Driftstemperaturen bör vara -30 °C till 55 °C och luftfuktigheten Från 5 % 95 %.
- Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammig miljöer.
- Objektivt får INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.
- Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.
- Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlätenhet kan medföra skador på utrustningen).

Nödsituation

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller ljud från enheten.

Laser

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder. Den laserstrålning som skickas ut från enheten kan orsaka ögonskador, brännskador på huden och brand i lättantändliga ämnen. Se till att det inte finns några människor eller lättantändliga ämnen framför laserobjektivet innan du aktiverar laseravståndsmätningen. Enheten får inte placeras inom räckhåll för minderåriga. Enligt IEC 60825-1:2014 och EN 60825-1:2014+A11:2021 och EN 50689:2021 kategoriseras denna laserprodukt som klass 1 och konsumentlaserprodukt.

Begränsad garanti

Skanna QR-koden för produktgarantin.



Tillverkarens adress

Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfeng Road, Xixing-distriktet, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Produkter i den termiska serien kan vara föremål för exportkontroller i olika länder eller regioner, inklusive utan begränsning, USA, Europeiska unionen, Storbritannien och/eller andra länder som skrivit under Wassenaar-avtalet. Råd gör med en professionell juridisk konsult, en expert på regelverket eller lokala myndigheter avseende krav på exportlicens om du har för avsikt att överföra, exportera eller vidareexportera produkter i den termiska serien mellan olika länder.

Lietuvių

Regulavimo informacija

Šios sąlygos taikomos tik gaminiams, pažymėtiems atitinkamu ženklu arba informacija.

ES atitikties pareiškimas



Šis gaminys ir, jei taikoma, pridėdami priedai taip pat paženklinėti „CE“ ženklu, todėl atitinka taikomus darniuosius

Europos standartus, išvardytus direktyvoje 2014/30/ES (EMCD), direktyvoje 2014/53/ES (LVD), direktyvoje 2011/65/ES (RoHS), direktyvoje 2014/53/ES.

„Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.“ patvirtina, kad šis įrenginys (žr. etiketę) atitinka direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Dažnių juostos ir galia (skirta CE)

Šiai radijo įrangai taikomos dažnių juostos ir perdavimo galios (spinduliuojamos ir (arba) laidinės) vardinės ribos:

„Wi-Fi“ 2.4 GHz (2.4–2.4835 GHz): 20 dBm
5 GHz (5.15–5.25 GHz): 23 dBm

Jei įrenginyje nėra tiekiamo maitinimo adapterio, naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą maitinimo adapterį. Išsamios informacijos dėl energijų (galiai) taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje. Įrenginiui be pridėamo akumulatoriaus naudokite kvalifikuoto gamintojo pateiktą akumulatorių. Išsamios informacijos dėl baterijų taikomų reikalavimų žr. gaminio specifikacijoje.



tinkamai perdirtas, įsigiję lygiavertę naują įrangą, grąžinkite jį vietos tiekėjui arba šalininkite tam skirtuose surinkimo punktuose. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.



Reglamentas (ES) 2023/1542 (Baterijų reglamentas): Šiame gaminyje yra baterija ir jis atitinka Reglamentą (ES) 2023/1542. Europos Sąjungoje baterijos negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Konkrečios informacijos apie bateriją žr. gaminio dokumentacijoje. Baterija yra paženklinta šiuo simboliu, kuriame gali būti pateiktos raidės, nurodančios kadmių (Cd) arba švinų (Pb). Siekiami, kad baterija būtų tinkamai perdirta, grąžinkite ją tiekėjui arba pristatykite jį tam skirtą surinkimo punktą. Daugiau informacijos žr.: www.recyclethis.info.

Saugos instrukcija

Šios instrukcijos skirtos užtikrinti, kad naudotojas galėtų tinkamai naudoti gaminį, kad išvengtų pavojaus ar tūto praradimo. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite visą saugos informaciją.

Įstatymai ir reguliavimo reikalavimai

Gaminys turi būti naudojamas griežtai laikantis vietinių elektros saugos taisyklių.

Transportavimas

- Transportuodami prietaisą laikykite originalioje ar panašioje pakuotėje.
- Išpakuokite visas pakavimo medžiagas, pasilikite jas ateičiai. Jvyksut be kokiam gedimui, turite grąžinti įrenginį į gamyklą su originalia pakavimo medžiaga.
- Transportavimas be originalios pakavimo medžiagos gali sugadinti įrenginį, todėl įmonė neprisiima jokios atsakomybės.
- Nemeskite gaminio ir nesukelkite fizinio smūgio. Prietaisą laikykite atokiau nuo magnetinių traukčių.

Maitinimo šaltinis

- Jei įrenginio pakuotėje yra maitinimo adapteris, naudokite tik jį. Jei nėra maitinimo adapterio, įsitikinkite, kad maitinimo adapteris arba kitas maitinimo šaltinis atitinka ribotą maitinimo šaltinio reikalavimus. Maitinimo šaltinio išvesties parametrai nurodyti gaminio etiketėje.
- Įsitikinkite, kad kištukas tinkamai prijungtas prie maitinimo lizdo.

- NEJUNKITE kelių įrenginių prie vieno maitinimo adapterio, kad išvengtumėte perkaitimo ar gaisro pavojaus dėl perkrovos.

- Kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis, įkroviklio tiekiamą galia turi būti ne mažesnė kaip 5 W, kurios reikia radijo įrangai, ir ne didesnė kaip 10 W.

Akumulatorius

- Išorinio įkraunamų baterijų tipas yra 18650, o baterijų dydis turėtų būti 19 mm x 70 mm. Vardinė įtampa yra 3,635 VDC, o baterijos talpa – 3300 mAh.

- Norėdami ilgai laikyti akumulatorių, įsitikinkite, kad jis yra visiškai įkrautas kas 3 mėn., kad užtikrintumėte akumulatoriaus kokybę. Kitu atveju gali būti padaryta žala.

- Naudotojų įsigyti akumulatoriai turi atitikti atitinkamus tarptautinius baterijų saugos standartus (pvz., EN / IEC standartus).

- Įkraudami įsitikinkite, kad baterijos temperatūra yra nuo 0 °C iki 55 °C (nuo 32 °F iki 131 °F).

- Įtaisytojo akumulatoriaus išimti negalima. Jei reikia, kreipkitės į gamintoją dėl remonto.

- Užtikrinkite, kad įkrovimo metu 2 m atstumu nuo įkroviklio nebūtų liepsniųjų medžiagų.

- Netinkamo dydžio akumulatorių negalima įdėti, todėl jie gali nepataisai išsijungti.

- DĖMESIO: Baterijų pakeitimas netinkamo tipo elementu, kyla sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lygiavertio tipo baterijomis.

- Baterijų pakeitimas netinkamo tipo elementu (pavyzdžiui, kai kurių licio baterijų atveju), gali kilti gresmė saugai.

- Nemeskite baterijos į ugnį ar karštą orkaitę, nesuspauskite ir nepjaustykite mechanškai, nes ji gali sprogti.

- Nepalikite baterijos ypač aukštos temperatūros sąlygomis, nes ji gali sprogti arba iš jos gali iškelti

degus skystis ar dujos.

- Nelaikykite baterijos ypač žemo oro slėgio sąlygomis, nes ji gali sprogti arba iš jos gali ištėkėti degus skystis ar dujos.

- Naudotas baterijas šalinkite pagal instrukcijas.

- Laikykite akumuliatorių vaikams NEPASIEKIAMOJE vietoje.

- NEPRARYKITE baterijos, kad išvengtumėte cheminių nudegimų.

- Šiame gaminyje yra monetos / mygtuko elementas.

- Jei monetos / mygtuko elemento baterija praryjama, ji, vos per 2 valandas, gali sukelti rimtus vidinius nudegimus ir mirtį.

- Jei baterijų skyrius neužsidaro saugiai, nustokite naudoti gaminį ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos arba įdėtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės medicininės pagalbos.

- Si įranga nėra tinkama naudoti vietose, kuriose gali būti vaiku.

- NENAUDOKITE įrenginio su akumuliatoriumi arba vien akumuliatoriaus šalia šildymo ar ugnies šaltinio. Venkite tiesioginių saulės spindulių.

- DEMESIO: Jei akumuliatoriaus pažeistas atsiranda trumpojo jungimo, ugnies, sprogmio rizika. Dažnas akumuliatoriaus naudojimas, numetimas, smūgis, korozija arba suspaudimas gali sukelti pažeidimus, įskaitant korpuso įskilimą, plokščių atsiskyrimą arba įkaitintų skysčių arba dujų nuotėkį, t. t.

- Jei akumuliatoriaus pažeistas, nedelsiant nutraukite jo naudojimą ir pašalinkite jį pagal instrukcijas.

Priežiūra

- Jei gaminyje tinkamai neveikia, susisiekiame su savo platintoju arba artimiausiu techninės priežiūros centru. Mes neprisiimame jokios atsakomybės už problemas, kilusias dėl neteisingo remonto ar techninės priežiūros.

- Įsitikinkite, kad maitinimas buvo atjungtas prieš išardydami ir profesionaliai remontuodami įrenginį.

- Jei įranga naudojama ne gamintojo nurodytu būdu, gali sumažėti prietaiso teikiama apsauga.

- Patikrinkite objektyvo, okuliario, tolmačo ir kt. optinius paviršius. Jei reikia, nuvalykite dulkes ir smėlį nuo optikos, naudodami specialiai tam skirtus įrankius ir tirpiklį (pageidautina naudoti bekontaktį metodą).

- Švaria ir minkšta šluoste nuvalykite išorinius metalinių, plastikinių ir silikoninių dalių paviršius. Nenaudokite chemiškai aktyvių medžiagų, tirpiklių ir pan., nes jie gali pažeisti dažus.

- Prietaiso akumuliatoriaus elektrinius kontaktus valykite neriebriu organiniu tirpikliu.

Naudojimo aplinka

- Įsitikinkite, kad veikimo aplinka atitinka įrenginio reikalavimus. Darbinė temperatūra turi būti nuo -30 °C iki 55 °C (nuo -22 °F iki 131 °F), o darbinė drėgmė – nuo 5 % iki 95 %.

- SAUGOKITE įrenginį nuo didelės elektromagnetinės spinduliuotės ar dulkėtos aplinkos.

- Nenukreipkite lęšio į saulę ar kitą ryšką šviesą.

- Įrenginį padėkite sausoje ir gerai vėdinamoje aplinkoje.

- Venkite montuoti įrangą ant vibracinio paviršiaus arba vietoje, kuriose gali įvykti smūgis (dėl aplaidumo gali būti sugadinta įranga).

Avarinis signalas

- Jei iš įrenginio sklinda dūmai, kvapas ar triukšmas, nedelsdami išjunkite maitinimą, atjunkite maitinimo kabelį ir kreipkitės į priežiūros centrą.

Lazeris

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



Naudodami bet kokią lazerio įrangą, įsitikinkite, kad prietaiso lęšis nėra veikiamas lazerio spindulio, nes jis gali perdegti. Prietaiso skleidžiama lazerio spinduliuotė gali pažeisti akis, nudeginti odą arba uždegti degias medžiagas. Prieš jungdami lazerio diapazono nustatymo funkciją, įsitikinkite, kad priešais lazerio lęšį nėra žmonių ar liepsniųjų medžiagų. Nestatykite prietaiso ten, kur jį galėtų pasiimti nepilnamečiai. Pagal IEC 60825-1:2014 EN 60825-1:2014+A11:2021 ir EN 50689:2021 šis lazerinis gaminyje priskiriamas 1 klases lazeriniam gaminiui ir platus vartojimo lazeriniam

gaminui.

Ribotoji garantija

Nuskaitykite gaminio garantijos politikos QR kodą.



Gamintojo adresas

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kinija
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

PRANEŠIMAS DĖL ATITIKTIES: Šiluminės serijos produktams gali būti taikoma eksporto kontrolė įvairiose šalyse ar regionuose, įskaitant, be apribojimų, Jungtines Amerikos Valstijas, Europos Sąjungą, Jungtinę Karalystę ir (arba) kitas Vasaros susitarimo šalis nares. Jei ketinate perduoti, eksportuoti, reeksportuoti šiluminės serijos produktus tarp skirtingų šalių, kreipkitės į savo profesionalų teisininką ar atitikties ekspertą arba vietos valdžios institucijas dėl būtinų eksporto licencijos reikalavimų.

Русский

Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

Декларация соответствия ЕУ



Настоящее изделие и, если применимо, его комплектные принадлежности имеют маркировку

"CE" о соответствии применимым гармонизированным европейским стандартам, которые указаны в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD), 2011/65/EU (RoHS) и 2014/53/EU.

Настоящим компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. свидетельствует, что данное изделие (см. этикетку) соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕУ опубликован в Интернете по адресу: <https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/declaration-of-conformity/>

Частотные диапазоны и мощность (для CE)

Ниже приведены частотные диапазоны и номинальные пределы мощности передачи (излучаемой и/или проводимой) для следующего радиооборудования:

Wi-Fi 2.4 ГГц (от 2.4 ГГц до 2.4835 ГГц): 20 дБм;

5 ГГц (от 515 ГГц до 5.25 ГГц): 23 дБм

Если устройство не укомплектовано адаптером питания, используйте адаптер питания разрешенного изготовителя. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия. Если устройство не укомплектовано батареей, используйте батарею разрешенного изготовителя. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.



Директива WEEE 2012/19/EC (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): На территории ЕС запрещается

утилизировать изделия с этой маркировкой как несортируемые бытовые отходы. Для надлежащей переработки следует передать это изделие местному поставщику после приобретения аналогичного нового оборудования либо доставить изделие в надлежащий пункт сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info



Норматив (ЕС) 2023/1542 (норматив для батареи). Данное изделие содержит батарею и соответствует Регламенту (ЕС) 2023/1542. В Европейском союзе аккумуляторную батарею нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Информацию о конкретной батарее см. в

документации изделия. Маркировка батареи может включать в себя символы, которые обозначают ее химический состав: кадмий (Cd) или свинец (Pb). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.recyclethis.info

Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества. Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией по технике безопасности.

Законодательные акты и нормативные документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

Транспортировка

- Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.
- После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуется вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.
- Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.
- Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

Электроснабжение

- Если адаптер питания входит в комплект поставки устройства, используйте только прилагаемый адаптер. Если адаптер питания не входит в комплект поставки, убедитесь, что используемый вами адаптер питания или источник питания соответствует требованиям к ограничению мощности. Выходные параметры источника питания указаны на его паспортной табличке.
- Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.
- Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.
- Выходная мощность зарядного устройства должна быть от 5 Вт согласно требованиям радиоаппаратуры и до 10 Вт для достижения максимальной скорости зарядки.

Батарея

- Тип внешней перезаряжаемой батареи: 18650. Размеры батареи: 19 x 70 мм. Номинальное напряжение: 3,635 В пост. тока, емкость: 3300 мА·ч.
- При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые три месяца, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.
- Приобретенные пользователем батареи должны соответствовать требованиям применимых международных стандартов безопасности (например, требованиям стандартов EN/IEC).
- Убедитесь, что во время зарядки температура батареи находится в диапазоне от 0 °C до 55 °C.
- Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.
- Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.
- Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.
- **ОСТОРОЖНО!** При установке батарей неподпустимого типа существует риск взрыва. Для

замены используйте только такие же или аналогичные батареи.

- Установка батареи неподпустимого типа может создать угрозу для безопасности (например, в случае некоторых типов литиевых батарей).
 - Не бросайте батарею в огонь или горячую печь, не сдавливайте и не разрезайте батарею, поскольку это может привести к взрыву.
 - Нахождение батареи в среде с чрезвычайно высокой температурой может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
 - Нахождение батареи в среде с чрезвычайно низким давлением воздуха может привести к взрыву или к утечке горючей жидкости или газа.
 - Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.
 - Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.
 - Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.
 - Устройство содержит батарею таблеточного типа. Если вы случайно проглотите эту батарею, это может вызвать серьезные ожоги внутренних органов и даже привести к летальному исходу через 2 часа.
 - Если батарейный отсек не закрывается достаточно плотно, прекратите эксплуатацию изделия и ограничьте доступ детей к нему.
 - Если вы думаете, что батарея была проглочена или каким-либо другим образом попала в организм, немедленно обратитесь к врачу.
 - Данное устройство не предназначено для использования в тех местах, где могут находиться дети.
 - НЕ размещайте устройство с батареей или саму батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.
 - **ОСТОРОЖНО!** Риск короткого замыкания, возгорания или взрыва в случае повреждения батареи. Частое использование, падение, удар, коррозия или сжатие батареи могут привести к повреждениям, в том числе к трещинам корпуса, отслоению пластин или утечке внутренней жидкости или газа и т. д.
 - Если батарея повреждена, немедленно прекратите использовать ее и утилизируйте ее в соответствии с инструкциями.
- #### **Техническое обслуживание**
- Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.
 - Перед переналадкой и ремонтом устройства, которые должны выполнять профессионалы, убедитесь, что питание отключено.
 - Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.
 - Проверяйте оптические поверхности линзы объектива, окуляра, дальномера и т. д. При необходимости удаляйте с оптики пыль и песок специально предназначенными для этого инструментами и растворителем (желательно использовать бесконтактный метод).
 - Вытирайте внешние поверхности металлических, пластиковых и силиконовых частей чистой и мягкой тканью. Не используйте химически активные вещества, растворители и т. д., так как они могут повредить раскраску.
 - Очищайте электрические контакты батареи в устройстве нежирным органическим растворителем.
- #### **Требования к рабочей среде**
- Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна находиться в диапазоне от -30 °C до 55 °C, а рабочая влажность должна составлять от 5% до 95%.
 - ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.
 - Не направляйте объектив устройства на солнце

или другие яркие источники света.

- Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.
- Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах, подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).

Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, немедленно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

Лазер



При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть. Лазерное излучение, испускаемое устройством, может вызвать травмы глаза, ожоги кожи или воспламенение веществ. Перед включением функции лазерного дальномера убедитесь, что перед лазерным объективом не находятся люди или легковоспламеняющиеся вещества. Не устанавливайте устройство в местах, где его могут достать дети. В соответствии с IEC 60825-1:2014, EN 60825-1:2014+A11:2021 и EN 50689:2021, это лазерное изделие относится к лазерным изделиям класса 1 и потребительским лазерным изделиям.

Ограниченная гарантия

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть гарантийную политику товара.



Адрес производителя

Комната 313, помещение «В», корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписавшие Вассенарские соглашения, на тепловизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортировки между странами, экспорта или реэкспорта тепловизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

日本語

規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

EU 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器 (適用可能な場合) には「CE」マークが付いており、指令 (2014/35/EU) (LVD)、RoHS指令 (2011/65/EU) およびRoHS指令 (2014/53/EU) に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. では、本デバイス (ラベルを参照) が指令2014/53/EUに適合していることをここに宣言します。
EU適合宣言書の全文は、以下のインターネットアドレスから入手いただくことができます。
<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download>

d-center/declaration-of-conformity/

周波数帯および電力 (CE用)

以下の無線装置に適用される周波数帯域と通信出力 (放射および/または伝導) の公称値の許容範囲は次のとおりです:

Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz~2.4835 GHz): 20 dBm.

5 GHz (5.15 GHz to 5.25 GHz): 23 dBm

5.15~5.25 GHz屋内使用のみ。

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令): この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするため、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。

www.recyclethis.info



規制 (EU) 2023/1542 (バッテリー規制): この製品にはバッテリーが含まれており、規制 (EU) 2023/1542 に準拠しています。欧州連合内では、バッテリーを未分別の都市廃棄物として処分することはできません。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)

を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。 www.recyclethis.info

安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用前に、安全情報をよくお読みください。

法規と規制

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

電源

● デバイスパッケージに電源アダプタが付属している場合は、付属のアダプタのみを使用してください。電源アダプタが付属していない場合は、使用する電源アダプタまたはその他の電源が制限電源の要件に準拠していることを確認してください。電源出力パラメータについては製品ラベルを確認してください。

● プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。

● 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

● 最大充電速度を達成するには、充電器から供給される電力が、無線機器に必要な最小 5W から最大 10W の範囲でなければなりません。

バッテリー

● 外付け充電式バッテリーの形式は 18650 リチウム電池で、サイズは 19 mm × 70 mm です。定格電圧は 3.635 VDC で、バッテリー容量は 3300 mAh です。

● バッテリーを長期保存する場合は、3 か月に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。

● ユーザーが購入したバッテリーは、バッテリーの安全性に関連する国際規格 (EN/IEC 規格など) に準拠する必要があります。

● 充電するときは、バッテリーの温度が 0 °C ~ 55 °C (32 °F ~ 131 °F) であることを確認してください。

- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
- 充電中は、充電器の2m以内に可燃物がないことをご確認ください。
- 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。

● 注意: バッテリーを不正な種類のものと交換すると爆発の危険があります。同一または同等のタイプのものだけで交換してください。

● 不正な種類のバッテリーとの不適切な交換は、安全装置を無効にする場合があります(たとえば、一部のリチウムバッテリータイプの場合など)。

● バッテリーを火や高温のオープンの中に投入したり、バッテリーを機械的に粉砕したり切断したりしないでください。爆発の原因となります。

● バッテリーを非常に高温の環境に放置しないでください。爆発や、可燃性の液体およびガスの漏出を引き起こす可能性があります。

● バッテリーを極端に低い空気圧下に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出する恐れがあります。

● 使用済みバッテリーは、指示に従って廃棄してください。

● おお客様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。

● 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。

● この製品には、コイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んでしまうと、わずか2時間で重度の内部火傷を引き起こし、死亡する可能性があります。

● 電池室がきちんと閉まらない場合は、使用を中止し、お客様の手の届かないところに保管してください。

● 電池を飲み込んだり、身体の一部に入れたらと思われる場合は、直ちに医師の診察を受けてください。

● このデバイスは、子供が近く可能性のある場所での使用には適していません。

● バッテリーを取り付けたままのデバイスやバッテリー単体を暖房器具や火気の近くに置かないでください。直射日光を避けてください。

● 注意: バッテリーが損傷すると、ショート、火災、爆発の危険があります。バッテリーの頻繁な使用、落下、衝撃、腐食、圧縮によって、ケースのひび割れ、プレートの破損、内部の液体やガスの漏れなどの損傷が発生する場合があります。

● バッテリーが損傷した場合は、直ちに使用を中止し、指示に従って廃棄してください。

メンテナンス

● 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。

● 専門家によるデバイスの分解および修理の前に、電源が切断されていることを確認してください。

● メーカーが指定していない方法で使用する場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。

● 対物レンズ、アイピース、距離計などの光学機器の表面を点検します。必要に応じて、この目的のために特別に設計されたツールと溶剤を使用して、光学部品からほこりや砂を除去します(非接触方式を使用することを推奨します)。

● 金属、プラスチック、シリコン部品の外側の表面をきれいに柔らかい布で拭いてください。化学的活性物質や溶剤などは、塗装が剥がれる恐れがあるため、使用しないでください。

● 油分を含まない有機溶剤を使用して、デバイスのバッテリーの電気接点を清掃します。

使用環境

● 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-30°C~55°C、動作湿度は5%~95%である必要があります。

● デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。

● レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。

● デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。

● デバイスを振動面や衝撃が加わりやすい場所に取り付けることは避けてください(これを無視すると、デバイスが損傷する恐れがあります)。

緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターに連絡してください。

レーザー

IEC 60825-1:2014 EN 50689:2021
CONSUMER LASER PRODUCT
CLASS 1 LASER PRODUCT
EN 60825-1:2014+A11:2021



レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。デバイスから放射されるレーザー光は、目の怪我や皮膚の焼損、発火性物質の原因となる可能性があります。レーザー距離測定機能を有効にする前に、レーザーレンズの前に人や可燃性物質がないことを確認してください。未成年者が取り出せる場所には置かないでください。本レーザー製品は、IEC 60825-1:2014、EN 60825-1:2014+A11:2021およびEN 50689:2021にてクラス1レーザー製品およびコンシューマー向けレーザー製品として分類されています。

限定保証

製品保証ポリシーについては、QRコードをスキャンしてください。



メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段風通里399号2棟二コックB313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知: 本サマールシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サマールシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

한국어

규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.

EU 규정 준수 이행서

CE 본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive

2014/30/EU(EMC), Directive 2014/35/EU(LVD), Directive 2011/65/EU(RoHS), Directive

2014/53/EU에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

이로써, Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.는 본 장비(라벨 참조)가 Directive 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.

EU 적합성 선언의 전문은 다음 인터넷 주소에서 볼 수 있습니다.

<https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-d-center/declaration-of-conformity/>

주파수 대역 및 전력(CE용)

주파수 대역 및 송신 전력(방사 및/또는 전도)공칭 한계는 다음 무선 장비에 적용됩니다.

Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz~2.4835GHz): 20dBm

5GHz(5.15GHz~5.25GHz): 23dBm

전원 어댑터가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 전원 어댑터를 사용하십시오.

자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

배터리가 공급되지 않은 기기의 경우, 공인 제조업체에서 제공하는 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.



Directive 2012/19/EU(WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분리되지 않은 일반 폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히 재활용하기 위해, 동국 장비를 새로 구매할 때 현지 공공업체에

제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오.

자세한 내용은 www.recyclethis.info를 참조하십시오.

